

# LifeVest®

Model 4000

Hasta Kılavuzu



# ZOLL®

PN 20B0047-TR Rev K  
August 16, 2021

# İçindekiler

<b>1: Giriş .....</b>	<b>1-1</b>
LifeVest sistemi hakkında .....	1-1
Bu kılavuz hakkında .....	1-1
Bu kılavuzda ne var .....	1-1
Güvenlik bilgisi .....	1-2
Gürültü ve titreşime ilişkin ortam koşulları .....	1-5
Bilinen artık riskler .....	1-5
Amaçlanan kullanım yeri .....	1-5
Esas performans .....	1-6
Uçakta kullanım .....	1-6
Operatör profili .....	1-6
Hasta eğitimi .....	1-7
Elektromanyetik parazit .....	1-8
Kablosuz cihaz paraziti .....	1-9
<b>2: LifeVest sistemi ile tanışın .....</b>	<b>2-1</b>
Bileşenler .....	2-1
Monitör .....	2-2
Elbise ve elektrod kemeri .....	2-3
Şarj cihazı .....	2-4
Monitörün dokunmatik ekranı .....	2-6
Şarj cihazının dokunmatik ekranı .....	2-7
Yardım ekranları .....	2-8
<b>3: LifeVest'i kullanmak .....</b>	<b>3-1</b>
Günlük rutin .....	3-1
Normal başlatma rutini .....	3-3
Pillerin bakımı .....	3-5
Şarj cihazının kurulumu ve kullanımı, dokunmatik ekranlı şarj cihazı .....	3-7
Şarj cihazının kurulumu ve kullanımı, gösterge ışıklı şarj cihazı .....	3-12
Veriyi manuel olarak göndermek .....	3-15
Sinyal gücü sembolleri nasıl okunur .....	3-18
Monitör sinyal gücü sembolü .....	3-19
Hücresel sinyal gücü sembolü .....	3-20
Kalp ritmini kaydetmek .....	3-21
Konuşma seçenekleri .....	3-22
Uçak modu .....	3-24
Sistem bilgisi ekranları .....	3-26
Destek modu .....	3-27
Destek moduna girmek için .....	3-28
Sistemi düzenli olarak temizleyin ve inceleyin .....	3-31
Aile üyelerinin bilmesi gerekenler .....	3-32
Cihazla işiniz bitince .....	3-34
<b>4: Elbiseyi birleştirmek ve giymek .....</b>	<b>4-1</b>
Bu bölüm hakkında .....	4-1
Elektrod kemerini elbiseye takmak .....	4-1
Birleştirilmiş elektrod kemeri ve elbise .....	4-6
Birleştirilen elektrod kemerini ve elbiseyi giymek .....	4-7
Elektrod kemerini bağlamak ve sökmek .....	4-11
Duş veya banyodan önce çıkarmak .....	4-12
Elektrod kemerini ve elbiseyi sökmek .....	4-13

---

Elbiseyi yıkamak .....	4-15
<b>5: Alarlara tepki vermek .....</b>	<b>5-1</b>
Bu bölüm nasıl düzenlendi .....	5-1
Fizyolojik alarmlar .....	5-1
Tepki mesajı ile siren .....	5-2
Bir tedavi uygulanırsa .....	5-3
Yardım çağırın mesajı ile siren .....	5-4
Teknik alarmlar .....	5-5
Bilgilendirici alarmlar .....	5-7
Kemer sorunu mesajı .....	5-13
Elektrodları kontrol edin mesajı .....	5-14
Kemerini kontrol edin mesajı .....	5-15
Terapi pedi sorunu mesajı .....	5-16
Jel ekleyin .....	5-19
Kemerini değiştirin .....	5-20
Çok fazla jel .....	5-21
<b>6: Faaliyet seçeneklerini kullanmak .....</b>	<b>6-1</b>
Giriş .....	6-1
Sağlık araştırması seçeneği .....	6-2
Sağlık araştırmasını yapmanız gerektiğini nasıl anlayacaksınız .....	6-3
Sağlık araştırması sorularını cevaplamak .....	6-4
Sağlık araştırmasını sonra yapmak .....	6-7
Sağlık araştırması mesajları .....	6-9
Yürüme testi seçeneği .....	6-10
Yürüme testine özgü uyarılar .....	6-12
Yürüme testini yapmanız gerektiğini nasıl anlayacaksınız .....	6-13
Yürüme öncesi sorularını cevaplamak .....	6-14
Yürüme testinin yürüme kısmını gerçekleştirmek .....	6-17
Yürüme sonrası sorularını cevaplamak .....	6-20
Yürüme testini daha sonra yapmak .....	6-23
Yürüme testi mesajları .....	6-25
<b>Ek A: Pratik şemalar .....</b>	<b>A-1</b>
<b>Ek B: Sözlük .....</b>	<b>B-1</b>
<b>Ek C: Grafik Sözlüğü .....</b>	<b>C-1</b>
C1: Gezinme Tuşları .....	C-1
C2: Göstergeler .....	C-1
C3: Semboller .....	C-4
C4: Güvenlik İşaretleri .....	C-6
C5: Grafikler .....	C-7
<b>Ek D: Yazılım lisansı bildirimini .....</b>	<b>D-1</b>

## İndeks

## **Kısıtlı satış**

Federal (ABD) yasalar, bu cihazın bireysel olarak veya bir doktorun talimatıyla satışını kısıtlamaktadır.

## **Verimlilik**

Bu kılavuz LifeVest 4000 taşınabilir defibrilatör sistemi hakkında bilgi vermektedir.

## **Feragatname**

Bilgiler, işletim, teknik özellikler ve ürünün dış görünümü önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. Örneklerde kullanılan isimler ve veriler gerçek değildir.

## **Ticari markalar**

ZOLL, LifeVest ve Blue; Amerika Birleşik Devletleri'ndeki ZOLL Medical Corporation'ın ticari veya tescilli ticari markalarıdır. Diğer tüm ticari markaların ve tescilli ticari markaların kendi sahipleri bulunmaktadır.

## **Telif hakkı bildirim**

© 2021 ZOLL Medical Corporation. Tüm hakkı saklıdır.

## **Patentler**

Patent: [www.zoll.com/patents](http://www.zoll.com/patents)

## **Özel olmayan yazılım lisansı**

LifeVest cihazında belirli bir yazılım ("Software") bulunmaktadır. ZOLL, LifeVest cihazının kullanımı için gerekli olan Yazılımı sadece teşhis ve tedavi amaçlı olarak kullanmak için özel olmayan bir lisans vermektedir. Aşağıdakileri yapmak yasaktır: (i) Yazılımı çoğaltmak; (ii) üreticiye ait işaretleri, telif hakkı bildirimlerini veya Yazılımın bir parçası olan diğer açıklamaları kaldırmak veya tahrip etmek; (iii) Yazılımı yapılandırmak veya tersine mühendislik çalışmasına tabi tutmak; veya (iv) Yazılımı LifeVest cihazından kaldırmak. Yazılımın adı daima ZOLL firmasında kalacaktır. Yazılımı gizli tutmanız gerekmektedir.

## İrtibat bilgisi

---

Üretici:



ZOLL  
Pittsburgh, PA 15238  
USA

Telefon +1 412 968 3333  
Faks +1 412 826 9485  
Web [www.zoll.com](http://www.zoll.com)



Sponsor:

ZOLL CMS GmbH  
Emil-Hoffmann-Str. 13  
50996 Köln  
Deutschland

Teknik Destek +49 (0) 2236 8787 50  
Telefon +49 (0) 2236 8787 55  
Faks +49 (0) 2236 8787 51  
Email [lifest-deutschland@zoll.com](mailto:lifest-deutschland@zoll.com)  
Web [www.lifest.zoll.com/de](http://www.lifest.zoll.com/de)

---

*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*

# 1: Giriş

## LifeVest sistemi hakkında

LifeVest cihazı kalbinizi sürekli olarak izler. Cihaz, hayati tehlike yaratan, çok hızlı bir ritim algılsa kalbe normal ritmini kazandıran bir tedavi uygular. Eğer bilincinizi kaybetmediyseniz cihaz bir tedavi alarmı verdiğinde tepki tuşlarını kullanarak tedaviyi önleyebilirsiniz.

## Bu kılavuz hakkında

Bu kılavuz:

- LifeVest taşınabilir defibrilatör kullanan hastalar içindir.
- Cihazın kullanımını ve bakımına ilişkin talimatlar verir.
- LifeVest cihazı takıldığında aldığınız eğitime destek olmak amacıyla hazırlanmıştır.

## Bu kılavuzda ne var

Bu kılavuz şu şekilde kullanılır:

- Sıradaki birkaç sayfa güvenlik bilgisi, amaçlanan kullanım yeri, esas performans ve elektromanyetik uyumluluk rehberliği içerir.
- **LifeVest sistemi ile tanışın**, size bileşenleri, onların adlarını ve basit bir biçimde nasıl çalıştıklarını anlatır.
- **LifeVest'i kullanmak**, günlük bir rutin önerir, cihazın kullanımını ve bakımını anlatır ve ailenizdeki kişilere anlatmanız gerekenleri söyler.
- **Elbiseyi birleştirmek ve giymek**, elektrod kemerini elbiseye nasıl takacağını ve ardından da birleştirilen kemer ve elbiseyi nasıl giyeceğinizi ayrıntılı olarak açıklar. Bu bölümde; elektrod kemerini bağlamak ve sökmek, duş veya banyodan önce elbiseyi çıkarmak ve elbiseyi sökmek ve yıkamak gibi konular da anlatılmaktadır.
- **Alarmlara tepki vermek**, alarm türlerini açıklar ve bir alarm durumunda ne yapmanız gerektiğini açıklar.
- **Faaliyet seçeneklerini kullanmak**, LifeVest'i giyerken doktorunuz tarafından önerilebilecek seçenekleri kapsar.
- **Pratik şemalar**, bir **Sözlük**, **Grafik Sözlüğü** ve bir **Yazılım lisansı bildiriminin** bulunduğu ekler. Pratik şemalar özellikle işlemlerin nasıl yapılacağını hatırlattığı için faydalıdır. Sözlük, terimleri ve kısaltmaları açıklar. Semboller listesi bileşenlerdeki, bu kılavuzdaki ve ambalajdaki simgeleri açıklar.
- Aradığınız şeyi hızlı bir biçimde bulmak için kılavuzun arkasındaki **İndeksi** kullanın.

## Güvenlik bilgisi

Bu bilgi LifeVest cihazını güvenle çalıştırmanızı sağlar. Cihazı kullanmadan önce bu uyarıları, ikazları ve sembolleri okuyun ve anlayın.

Cihazla ilgili yaşanan tüm ciddi olaylar üreticiye ve kullanıcı ve/ya hastanın bulunduğu Üye Devlet'in yetkili mercilerine rapor edilmelidir.

### Kullanılan terimler



**UYARI:** Cihazın yanlış kullanılmasından kaynaklanabilecek olası yaralanmalara veya ölümlere karşı uyarıda bulunur. Buna, cihaz tarafından korunmamanıza neden olan cihaz arızaları da dahildir.



**İKAZ:** Size cihazla ilgili olası bir sorun hakkında bilgi verir. Bu tarz sorunların içinde cihazın veya diğer malların hasar görmesi ya da ufak yaralanmalar bulunmaktadır.



### UYARILAR

Eğitim almadan ve kılavuzu anlamadan LifeVest sistemini kullanmayın. Sistemin nasıl kullanılacağını anlamazsanız hasara, sistemin arızalanmasına ve/veya yaralanmaya ya da ölüme neden olabilirsiniz.

Tıp uzmanınıza tüm tıbbi durumlarınız ve almakta olduğunuz tedaviler hakkında bilgi verin. Bir tıp uzmanı tarafından önerildiği sürece LifeVest'i her zaman kullanın. LifeVest'i doğru kullanmamak cihazın hasar görmesine ve/veya sistemin arızalanmasına neden olabilir. Tıp uzmanınızdan anlamadığınız kısımları açıklamasını isteyin.

Pilin monitöre tam olarak takıldığından ve kilitletiğinden emin olun. Pil tam olarak takılmaz ve kilitlemezse, bağlantısı kesilebilir ve korunmazsınız.

Elektrod kemerinin monitöre uygun bir biçimde bağlandığından emin olun. Elektrot kemeri düzgün bağlanmazsa, bağlantısı kesilebilir ve korunmazsınız.

Sistemin veya etiketlerin hiçbir kısmını bozmayın, değiştirmeyin, düşürmeyin veya kötüye kullanmayın. Konnektörlere veya deliklere parmak veya ataş veya saç tokası gibi herhangi bir yabancı cisim sokmayın. Ekipmanı herhangi bir biçimde değiştirmek sistemin hasar görmesine ve/veya arızalanmasına neden olabilir. Üniteyi parçalarına ayırmayın. Şok tehlikesi mevcuttur. Tüm servisleri yetkin bir çalışana danışın.

Monitörü, elektrod kemerini, pili veya şarj cihazını suyun içine veya yakınına koymayın. Cihaza su girmesi cihazın hasar görmesine ve/veya sistemin arızalanmasına neden olabilir.



**UYARILAR**

Sistemi daima 0°C ile 50°C (32°F ile 122°F) aralığında, maksimum %95 bağıl nemde (yoğunlaşmayan) ve maksimum 10.000 feet rakımda çalıştırın. Cihazı bu aralıkların dışında çalıştırmak sistemin hasar görmesine ve/veya arızalanmasına neden olabilir.

Cihazı yanıcı maddelerin bulunduğu veya oksijen oranı yüksek bir atmosferde kullanmayın. Bu, bir patlamaya sebep olabilir ve yangın tehlikesi yaratır.

Mavi jeli bir tedavi dışında görmeniz elektrod kemerinin hasar gördüğü anlamına gelebilir ve sistemin arızalanmasına neden olur. Hemen cihaz satıcınızı arayın.

Eğer terapi pedindeki Mavi jel gözünüze girerse hemen gözlerini suyla yıkayın ve doktorunuzla görüşün. Mavi jel gözlerinizi tahriş edebilir.



LifeVest'in manyetik rezonans (MRI) ile kullanımı güvenli değildir. Bir MR görüntüleme ortamında kullanmayın.

LifeVest'i diğer cihazların üstüne veya yanına koymayın. Aksi takdirde cihaz, sistemin arızalanmasına neden olan EMI bozukluğuna maruz kalabilir.

Tepki tuşlarına sadece hasta basmalıdır. Hastanın tepki tuşlarına basabiliyor olması cihazın, hastanın bilinçli olup olmadığını anlaması ve hastaya bir şok verilmesine karar verebilmesi için çok önemlidir. Eğer hasta dışında biri tepki tuşlarına basarsa gerekli tedavi uygulanamaz ve ciddi yaralanmalar veya ölüm meydana gelir.

Bir şok uygulanırken hastaya dokunmayın. Bir tedavi sırasında hastaya dokunmak çarpılmaya sebep olur.

Monitör alarm ve/veya sesli uyarı veriyorken pili çıkarmayın, elektrod kemerini monitörden çıkarmayın ve elbiseyi gevşetmeyin. Eğer pil çıkarılırsa, elektrod kemerinin monitörden bağlantısı kesilirse veya elbise gevşetilirse gerekli tedavi yapılamayabilir ve ciddi yaralanmalar ya da ölüm meydana gelebilir. Monitör alarm ve/veya sesli uyarı vermiyorken hastaya CPR (kalp masajı) yapılabilir. Eğer harici bir defibrilasyon olanağı varsa tıbbi uzman cihazı çıkarma ve hastayı harici ekipman ile izleme/tedavi etme kararı verebilir.

Pilleri atmayın veya yakmayın. Piller lityum iyon içermektedir ve ZOLL tarafından uygun bir biçimde tasfiye edilmelidir.

Konnektörü zorlamayın. İttirmeden önce konnektörü hizalayın. Zorlarsanız konnektör hasar görebilir ve sistem arızalanabilir.



## UYARILAR

Elbiseyi yıkarken klorinli çamaşır suyu, çamaşır suyu alternatifleri, yumuşaticılar, antistatik spreyley veya çamaşır suyu ya da yumuşaticı katkıları içeren deterjanlar kullanmayın. Elbiseyi yıkamak için çamaşır suyu veya yasak olan diğer maddeleri kullanmak elbiseye hasar verebilir ve sistemin arızalanmasına neden olabilir.

Bir alarm alırsanız ve bilinciniz yerindeyse bir tedavi uygulanmasını önlemek için daima tepki tuşlarını basılı tutun. Tepki tuşlarını basılı tutamazsanız bir tedavi uygulanır.

Kalp atışınız normalken tepki tuşlarını kullanmadığınız için bir tedavi uygulanırsa söz konusu tedavi anormal bir ritim oluşmasına sebep olabilir. Anormal kalp ritminin tespit edilememesi ve bu durumun ölümlle sonuçlanması gibi ufak bir olasılık bulunmaktadır.

Yürüme testini yaparken monitörden bir alarm gelirse durun ve normalde yaptığınız gibi tepki tuşlarına basın. Yürümeye devam ederseniz kendinizi, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir kalp durması tehlikesine atmiş olursunuz.

Yürüme testini yaparken nefes darlığı, göğüs ağrısı, diğer ağrılar veya rahatsızlık gibi semptomlar yaşarsanız yürümeye devam etmeyin. Durun ve oturun veya uzanın. Semptomlar devam ederse veya kötüleşirse acilen doktorunuzu arayın veya yardım isteyin. Yürümeye devam ederseniz veya semptomları görmezden gelerseniz kendinizi, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir kalp durması veya diğer sağlık sorunları tehlikesine atmiş olursunuz.

Elektrodların iletken parçaları ve ilgili konnektörler toprak da dahil olmak üzere hiçbir iletken parçaya temas etmemelidir.

Donanım üreticisi tarafından belirtilen veya temin edilenin haricindeki aksesuar, güç çevirici ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya söz konusu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olup işletiminde hatalara yol açabilir.



## İKAZLAR

Şarj cihazı veya güç kaynağından tuhaf sesler gelirse, kıvılcım ya da duman çıkarsa veya yanık kokusu yayılırsa hemen elektrik bağlantısını kesin. Elektrik bağlantısını tamamen kesmenin tek yolu AC elektrik fişini prizden çıkarmaktır.



LifeVest ile aynı anda hastaya bağlanan tüm elektrikli tıbbi ekipmanlar, bu sembolle de gösterildiği gibi defibrilatör korumalı olmalıdır. Ekipman defibrilatör korumalı değilse, LifeVest bir tedavi şoku uyguladığında ekipman hasar görebilir. Hasta LifeVest kullanırken defibrilatör korumalı olmayan yüm ekipmanları hastadan çıkarın.

## Gürültü ve titreşime ilişkin ortam koşulları

Karşılaştığınız gürültü ve yüksek titreşime sahip belirli ortamlar veya durumlar LifeVest'i olumsuz etkileyebilir. Gürültülü bir ortam bir alarmı duymanızı ve doğru şekilde yanıtlamanızı zorlaştırabilir. Yüksek titreşimli bir ortam yanlış bir tedaviye neden olabilir. Örneğin bir motosiklet sürmek titreşime neden olabilir ve bazı hastaların yanlış bir tedaviye neden olabilecek şekilde bir alarmı duymasını zorlaştırabilir.

LifeVest'i giyerken gürültü, yüksek titreşimli bir ortamla karşılaşırsanız herhangi bir alarm durumunda yanıt verdiğinizden emin olmak için cihazınıza dikkat etmelisiniz. Titreşimin bir siren alarmı almanıza neden olduğu durumlarda tedavi alımını durdurmak için tepki tuşlarını basılı tutun ve titreşim kaynağından uzaklaşın.

## Bilinen artık riskler

LifeVest kullanımıyla ciltte tahriş ya da kızarıklık görülme riski olasıdır. Cildinizde kızarıklık, kaşıntı ya da şişliğin de görülebileceği tahriş meydana gelirse ve tıbbi müdahale gerektiğini düşünüyorsanız, doktorunuza danışın.

Herhangi bir defibrilatörden yapılan bir şok tedavisi deride yanıklara neden olabilir. LifeVest, yanık ihtimalini azaltmak için Blue™ jel kullanır.

## Amaçlanan kullanım yeri

LifeVest 4000 için amaçlanan elektromanyetik ortamlar ev, küçük klinikler, hastane ve nakildir.

## Esas performans

LifeVest'in esas performansı, ventriküler fibrilasyonu ve ventriküler taşikardiyi tespit etmesi ve ardından bir defibrilasyon şoku göndermesidir. Kabul edilemeyecek risklere tespit ve tedavi işlevselliği kabiliyeti kaybı dahildir.

## Uçakta kullanım

LifeVest 4000'in aşağıdaki standartlarla belirlenen emisyon ve bağışıklık gerekliliklerine uygunluğu test edilerek görülmüştür: RTCA DO-160F, Uçak Teçhizatı için Çevresel Koşullar ve Test Prosedürleri, Bölüm 20 (RF bağışıklığı) ve Bölüm 21 (RF emisyonlar).

Uçuş rezervasyonu yaparken havayolu şirketi ile görüşerek kişisel elektronik ekipman kullanımı ile ilgili özel kısıtlamaları görüşün.

## Operatör profili

Operatör profili, IEC 60601-1-6 uyarınca belirlendiği üzere, amaçlanan kullanıcı grubunun zihinsel, fiziksel ve demografik özelliklerinin bir özetidir.

IEC tanımına göre operatör, cihaz ile etkileşim halinde olan kişidir. Söz konusu LifeVest olduğunda üç operatör vardır:

- Günlük olarak LifeVest'i kullanan ve cihaz ile etkileşim halinde olan hasta. Hasta profili aşağıda görünmektedir.
- Yetkili ZOLL temsilcisi ekipmanı hastalara giydirir ve hastaları eğitir. Yetkili ZOLL temsilcisi profili aşağıda görünmektedir.
- Sağlık çalışanları LifeVest'i hastaya tavsiye eder. Bu sağlık çalışanı profili aşağıda görünmektedir.

## Hasta profili

Cihaz, ani kalp durması riski taşıyan ve Hasta Kılavuzu'nda açıklanan gerekliliklere uygun hastalar için uygundur.

## Yetkili ZOLL temsilcisi profili

Yetkili ZOLL temsilcileri, ZOLL tarafından eğitilen uzmanlardır. Onların görevi ekipmanı hastanın durumuna göre programlamak, ölçüm yapmak ve LifeVest ekipmanını hastalara giydirmek, hastaları ve hastaların aile üyelerini eğitmek ve gerekli olduğunda ek destek sunmaktır.

Yetkili ZOLL temsilcileri; cihazı programlamayı, ölçüm yapmayı ve cihazı hastalara giydirmeyi ve hastaları cihazın günlük kullanımı konusunda eğitmeyi kapsayan ZOLL eğitimini anlayacak zihinsel ve fiziksel özelliklere sahip olmalıdırlar.

## Sağlık çalışanları profili

Sağlık çalışanları hastayı değerlendirir ve ilaç yazar. (Klinik bilgi Operatör Kılavuzu'nda verilmiştir.) Sağlık çalışanları ayrıca hastayı izler. (ZOLL Patient Management Network, önceki ismiyle LifeVest Network, Operatör Kılavuzu'nda tanımlanmıştır. Sağlık çalışanları gelişmiş cihaz programlaması yapabilir.

## Hasta eğitimi

Tüm hastaların LifeVest'i kullanmaya başlamadan önce eğitim almaları son derece önemlidir. Bu eğitim yetkili ZOLL temsilcileri tarafından verilmektedir. Bu temsilciler söz konusu LifeVest eğitimini hastanın evinde veya bir klinik ortamında verirler.

Hasta eğitimi kapsamında elbise ve elektrodun takılması ve sökülmesi, tepki tuşlarının kullanımını da kapsayan alarmlara tepki verme işlemi ve pillerin nasıl değiştirileceği ve şarj edileceği yer almaktadır.

Eğitim tamamlandıktan sonra hasta, LifeVest cihazının kullanımı ve bakımı hakkında bir eğitim aldığını belgeleyen bir anlaşma imzalar.

Ayrıca, hastalar ZOLL'u veya bir ZOLL temsilcisini arayarak telefonla destek de alabilirler.

## Elektromanyetik parazit



### UYARI

Donanım üreticisi tarafından belirtilen veya temin edilenin haricindeki aksesuar, güç çevirici ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya söz konusu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olup işletiminde hatalara yol açabilir.

Motorlar ve elektronik ekipmanlar da dahil olmak üzere pek çok yaygın cihaz EMI olarak da bilinen elektromanyetik parazit oluşturabilir. Bu, LifeVest cihazının işleyişini etkileyebilir. LifeVest cihazı; hücresel telefonlar, havalimanı güvenlik sistemleri ve hırsızlığı önleyici tespit sistemleri gibi pek çok yaygın elektromanyetik bozukluk kaynağı ile test edilmiştir. Klinik deneme testlerinin yanı sıra gerçekleştirilen bu testler sonucunda LifeVest'in günlük kullanım sırasında sıklıkla karşılaşılan elektromanyetik bozukluklardan etkilenmediği görülmüştür.

Elektronik yapay gözetleme sistemleri olarak da bilinen hırsızlığı önleyici tespit sistemleri, bir ürün üzerindeki özel etiket, dedektörlü bir kapıdan geçtiğinde durumu elektronik olarak algılayarak hırsızlığı önlemek için mağazalarda ve kütüphanelerde kullanılmaktadır. Bu dedektörlü kapılar ABD'de genel olarak kapı aralıklarında bulunur. Bu dedektörlü kapılar Avrupa'da ödeme noktalarının yakınına yerleştirilebilir.

LifeVest cihazında meydana gelebilecek olası bozuklukları önlemek için havalimanı güvenlik kapılarından veya hırsızlığı önleyici kapılardan geçerken şu basit talimatları uygulayın:

- Kapılardan normal bir hızla geçin.
- Kapının yanında beklemeyin veya kapıya yaslanmayın.

Bazı işyerlerinde ve hastanelerde aşırı yüksek seviyelerde elektromanyetik bozukluk ile karşılaşılabilir. Bu tarz bozukluk yaratan kaynaklara örnek olarak şunlar verilebilir: Manyetik rezonans (MR) görüntüleme ekipmanları, mikrodalga ileten iletişim ekipmanları, ark kaynak ekipmanları, yüksek voltaj aktarım hatları, elektrokoter sistemler ve elektronik kas uyarıcıları. LifeVest cihazını taşıırken bu tarz ortamlardan uzak durulmalıdır.

Elektromanyetik bozukluğun ritim bozukluğu alarmları almanıza neden olduğu durumlarda şok gönderimini durdurmak için tepki tuşlarını basılı tutun ve bozukluk kaynağından uzaklaşın. LifeVest cihazı yaklaşık 5 saniye içinde normal izleme moduna geri dönecektir.

## Kablosuz cihaz paraziti



### UYARI

Donanım üreticisi tarafından belirtilen veya temin edilenin haricindeki aksesuar, güç çevirici ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya söz konusu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olup işletiminde hatalara yol açabilir.

LifeVest, kablosuz cihaz parazitine karşı hassaslaşabilir veya bu parazitlere neden olabilir. Aşağıdaki talimatlara uyun:

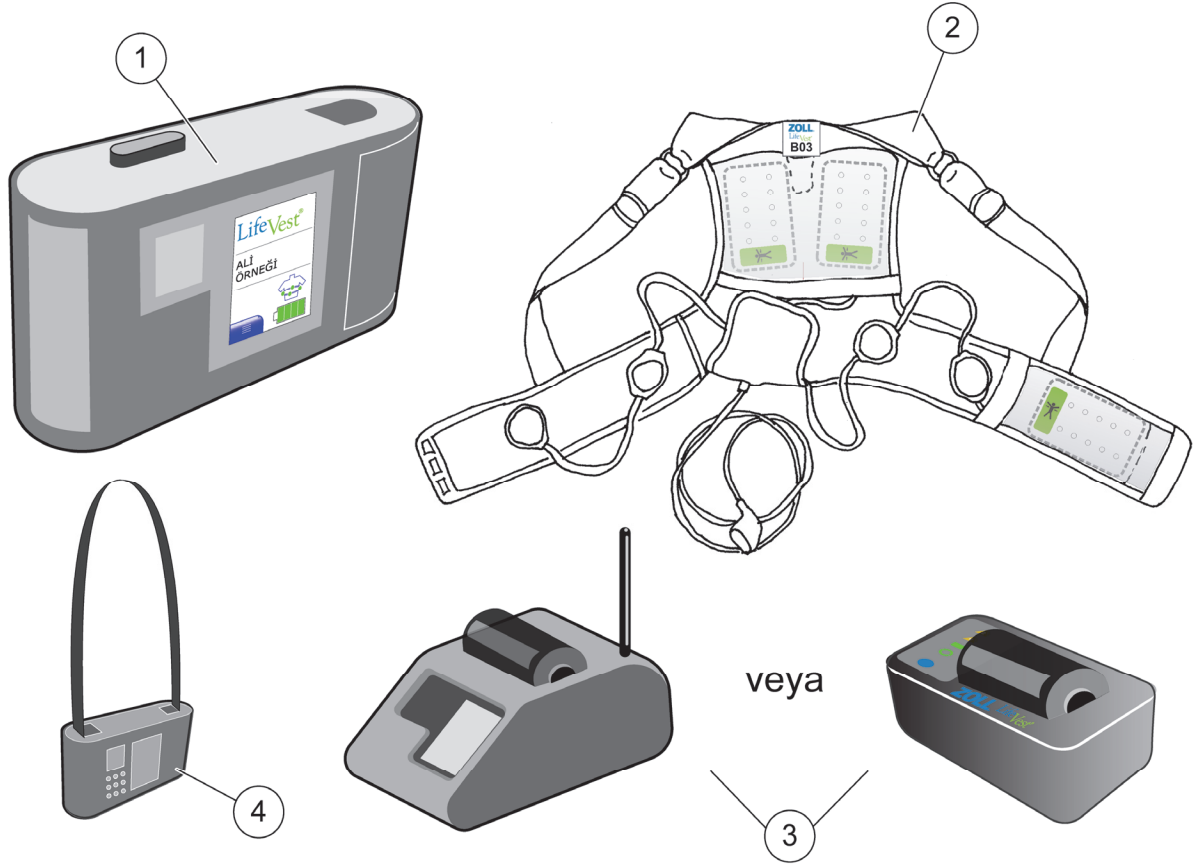
- **Cep telefonu kullanımı** – Cep telefonu kullanırken, telefonu elektrot kemeri üzerindeki algılayıcı elektrotlardan (yuvarlak olanlar) en az 27 santimetre (10,6 inç) uzak tutun. Cep telefonu kullanırken sesli alarm gelmesi halinde, telefonu elektrot kemerinden uzaklaştırın veya telefonu kapatın.
- **Dokunmatik ekranlı şarj cihazı kullanımı** – Dokunmatik ekranlı şarj cihazında veri aktarımı yapan bir cep telefonu bulunmaktadır. Parazit oluşumunu önlemek için dokunmatik ekranlı şarj cihazını vücudunuzdan en az 27 santimetre (10,6 inç) uzakta tutun. Dokunmatik ekranlı şarj cihazının yanındayken parazit oluşması halinde, şarj cihazından uzaklaşın. Dokunmatik ekranlı şarj cihazını bir hastaneye götürürseniz cep telefonu kullanımına izin verildiğinden emin olun. Eğer izin verilmiyorsa hastanedeyken dokunmatik ekranlı şarj cihazını kullanmayın. Veri aktarımı yapmanız gerekirse kablolu modem bağlantısı kullanın.
- **Kablosuz erişim noktası kullanımı** – Kablosuz erişim noktasında veri aktarımı yapan bir cep telefonu bulunmaktadır. Parazit oluşumunu önlemek için kablosuz erişim noktasını vücudunuzdan en az 27 santimetre (10,6 inç) uzakta tutun. Kablosuz erişim noktasının yanındayken parazit oluşması halinde, şarj cihazından uzaklaşın. Kablosuz erişim noktasını bir hastaneye götürürseniz kablosuz bağlantı noktası kullanımına izin verildiğinden emin olun. Eğer izin verilmiyorsa hastanedeyken kablosuz erişim noktasını kullanmayın.
- **Genel önlem** – Başka bir kablosuz cihazın yakınındayken LifeVest'te parazit meydana gelirse cihazdan uzaklaşın veya parazite sebep olan cihazı kullanmayın. Sorun yaşamaya devam ederseniz ZOLL'u arayın.

*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*



## 2: LifeVest sistemi ile tanışın

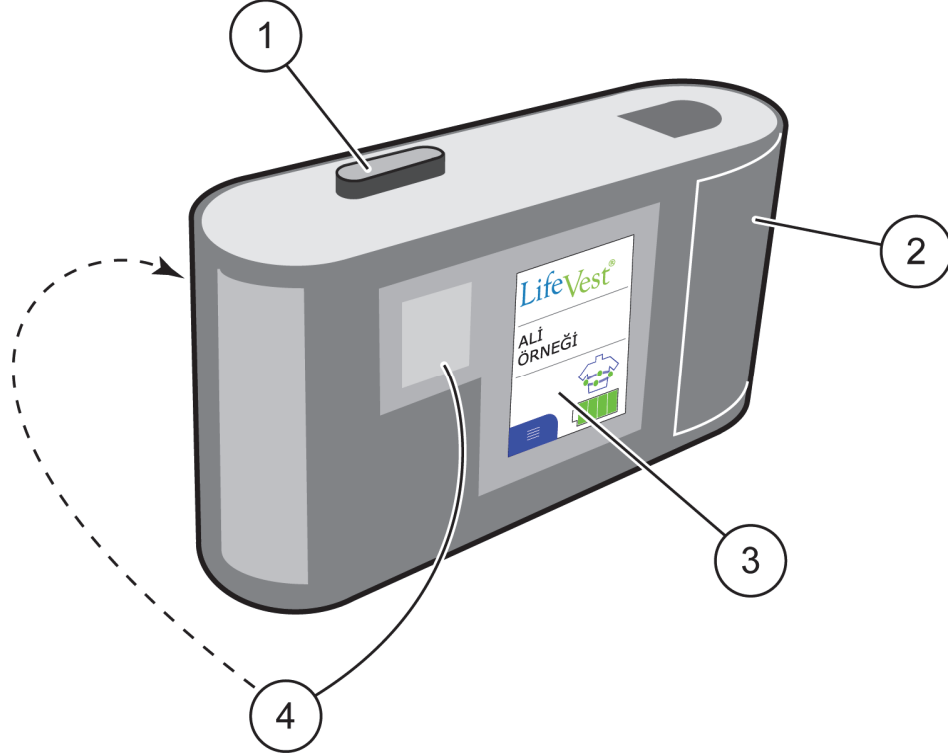
### Bileşenler



Öge	Açıklama
1 Monitör	LifeVest sisteminin ana ünitesidir. Elektrod kemerine bağlanır. Kalp ritminizi izler ve defibrilasyon tedavisi uygular. Ayrıntılar için bkz. sayfa 2-2.
2 Elbise ve elektrod kemeri	Gövdenizi sarar ve monitöre bağlanır. Farklı tarzda elbiseler mevcuttur. Ayrıntılar için bkz. sayfa 2-3.
3 Dokunmatik ekranlı şarj cihazı	Pili şarj eder, kablosuz olarak monitör ile iletişim kurar ve doktorun inceleyeceği veriler aktarır. Ayrıntılar için bkz. sayfa 2-4.
3 Gösterge ışıklı şarj cihazı	Pil yeniden şarj eder. Ayrıntılar için bkz. sayfa 2-5.
4 Kılıf	Monitörü yanınızda taşımınızı sağlar.

## Monitör

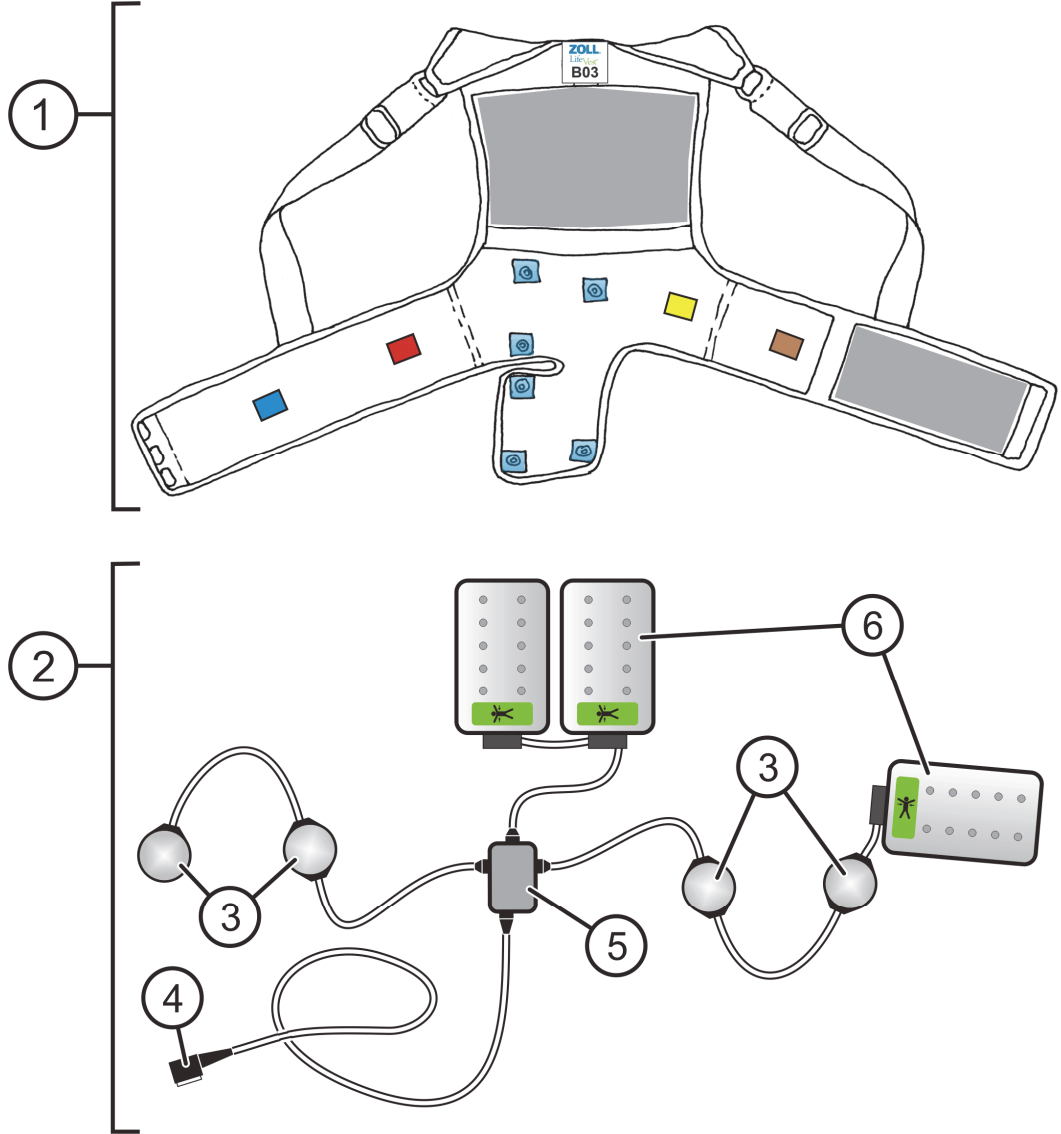
Monitörü kullanmaya ve korumaya ilişkin ayrıntılar için bölüm 3'e bakın. Alarlara tepki vermeye ilişkin ayrıntılar için ise bölüm 5'e bakın.



Öge	Açıklama
1 Konnektör	Elektrod kemerine bağlanır.
2 Pil	Monitöre güç verir. Pili şarj etmek için şarj cihazını kullanın. Bkz. sayfa 2-4.
3 Dokunmatik ekran	Cihazın işletimine ilişkin mesajlar gösterir ve hastanın cihazı kullanmasını sağlar. Monitörü ters çevirdiğinizde görüntü, cihazı kullanan hastanın görebileceği şekilde döndürülür. Normal izleme sırasında LifeVest çoğu zaman siyah bir ekran görüntüler. Ekranı görmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın. Monitörün dokunmatik ekranı hakkında daha fazla bilgi edinmek için bkz. sayfa 2-6.
4 Tepki tuşları	Önde ve arkada bulunan iki tuştur. Cihaz hızlı, hayati tehlike yaratan bir kalp ritmi tespit ettiğinde kesintisiz olarak kırmızı yanarlar. Eğer bilinciniz yerindeyse bir defibrilasyon tedavisi almamak için her iki tepki tuşuna birden basmalısınız. Tepki tuşlarını bastırıp ardından serbest bırakabilirsiniz, sürekli basılı tutmanız gerekmez.

## Elbise ve elektrod kemeri

Elbiseyi ve elektrod kemerini takmaya, taşımaya ve korumaya ilişkin ayrıntılar için bölüm 4'e bakın.



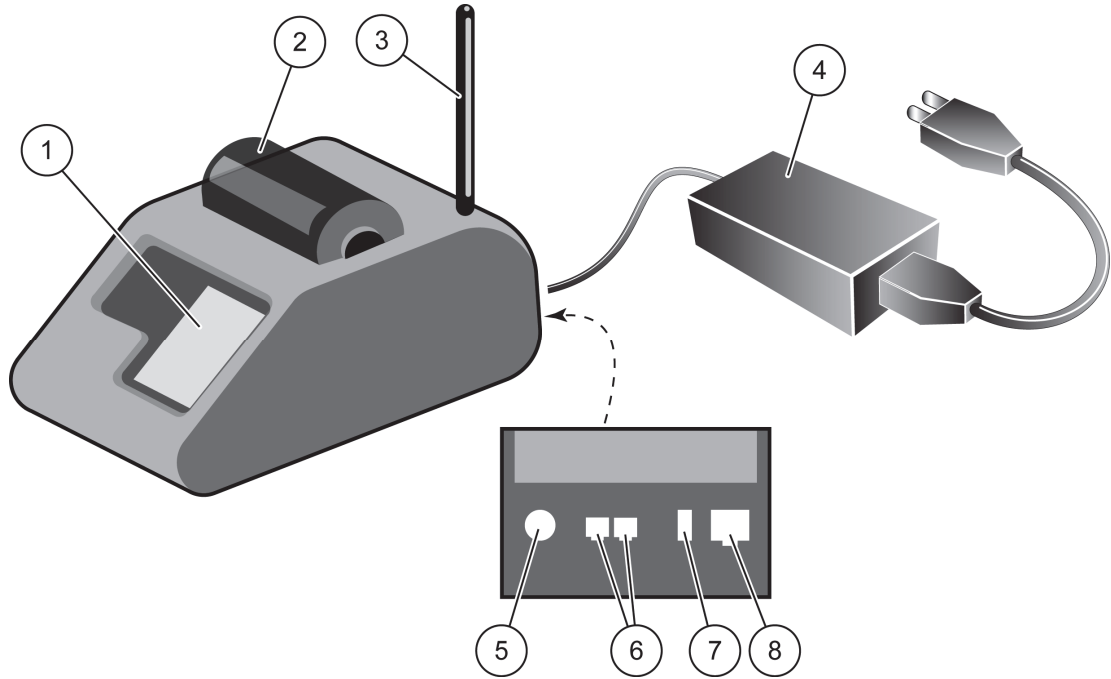
Öge	Açıklama
1 Elbise	Kalp sensörlerinin ve terapi pedlerinin göğüsey temas etmesi için kıyafetlerin altına giyilir.
2 Elektrod kemeri	Elbiseye takılır ve üzerinde kalp sensörleri, titreşim kutusu ve terapi pedleri bulunur.
3 Kalp sensörleri	Kalbinizin elektrik sinyalini monitör için algılar. Elektrod da denir.
4 Konnektör	Monitöre bağlanır.
5 Titreşim kutusu	Cihazın size bir tedavi uygulamaya hazırlandığını belirtir.
6 Terapi pedleri	Kalbe bir tedavi uygular.

## Şarj cihazı

İki tip şarj cihazı bulunmaktadır: Birinci şarj cihazı, bir dokunmatik ekran içerir ve aşağıda açıklanmaktadır. Diğer şarj cihazı ise göstergeler içerir ve sonraki sayfada açıklanmaktadır. Bu şarj cihazlarından birini veya diğerini alacaksınız. Dokunmatik ekranlı şarj cihazı pili şarj eder ve verileri aktarır. Gösterge ışıklı şarj cihazı pili şarj eder ve kablosuz erişim alanına verileri aktarır.

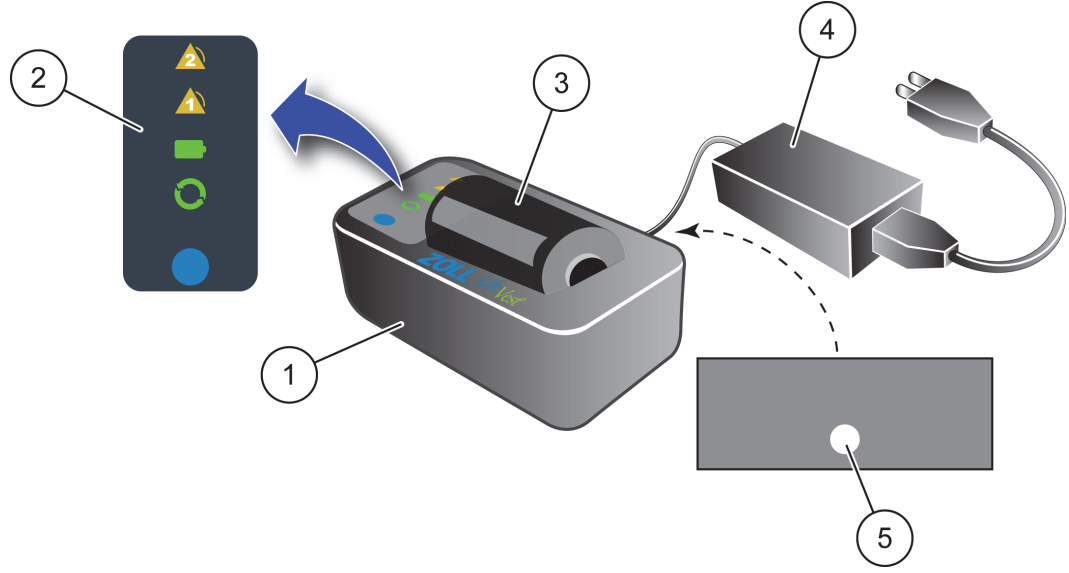
LifeVest sisteminde iki pil bulunmaktadır, böylece monitör pil gücü ile sürekli olarak çalışabilir. Pilin korunmasıyla ilgili ayrıntılar için bölüm 3'e bakın.

### Dokunmatik ekranlı şarj cihazı



Öge	Açıklama
1 Dokunmatik ekran	Cihazın işletimine ilişkin mesajlar gösterir ve hastanın cihazı kullanmasını sağlar. Şarj cihazının dokunmatik ekranı hakkında daha fazla bilgi edinmek için bkz. sayfa 2-7.
2 Pil	Diğer pil monitörde iken şarj cihazında şarj ediliyor olarak gösterilir.
3 Anten	Gönderilen verilerin en iyi biçimde alınması için yükseltin.
4 Güç kaynağı	Şarj cihazına elektrik vermek için standart bir prize takılır.
5 Güç kaynağı konnektörü	Güç kaynağını şarj cihazına bağlar.
6 Telefon fişleri	Şarj cihazını bir telefon hattına bağlar. Sadece ZOLL talimatı üzerine kullanın.
7 USB konnektörü	Kullanmayın. Bu konnektöre hiçbir şey bağlamayın.
8 Ethernet bağlantısı	Kullanmayın. Bu konnektöre hiçbir şey bağlamayın.

## Gösterge ışıklı şarj cihazı



Öge	Açıklama
1 Şarj cihazı taban ünitesi	Şarj edilecek pil bu üniteye yerleştirilir.
2 Gösterge ışıkları	Şarj cihazının durumunu gösterirler. Şarj cihazının çalışmasıyla ilgili ayrıntılar için Bölüm 3'e bakın.
3 Pil	Diğer pil monitörde iken şarj cihazında şarj ediliyor olarak gösterilir.
4 Güç kaynağı	Şarj cihazına elektrik vermek için standart bir prize takılır.
5 Güç kaynağı konnektörü	Güç kaynağını şarj cihazına bağlar.

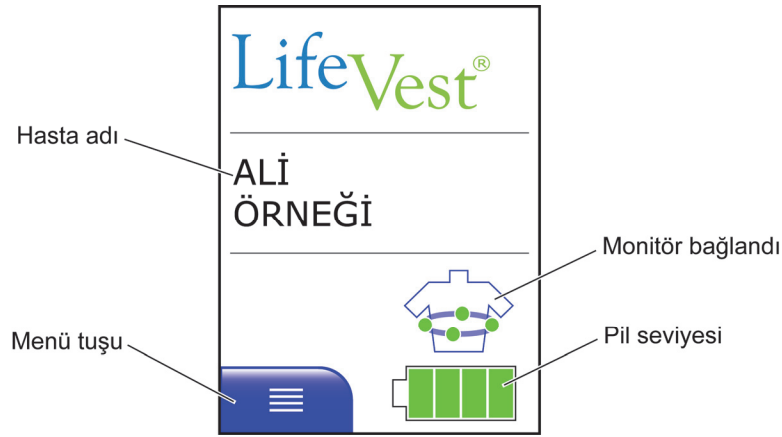
## Monitörün dokunmatik ekranı


Aşağıda, normal izleme sırasındaki monitör ekranının bir örneği gösterilmiştir.

Bu örnekte tüm semboller, kontroller ve göstergeler gösterilmemiştir. Bazı semboller sadece belirli zamanlarda gösterilirler.

Durumlar değiştiğinde ekran da değişerek size tavsiyelerde bulunur ve bir müdahalede bulunmanızı önerir. Bir müdahalede bulunmanızı gerektiren ekranlarda ilgili bir yardım ekranı da bulunacaktır. Yardım ekranları hakkında daha fazla bilgi edinmek için bkz. sayfa 2-8.

LifeVest'in günlük kullanımı kapsamında dokunmatik ekranın nasıl kullanılacağına ilişkin tam bir açıklama için bölüm 3'e bakın.



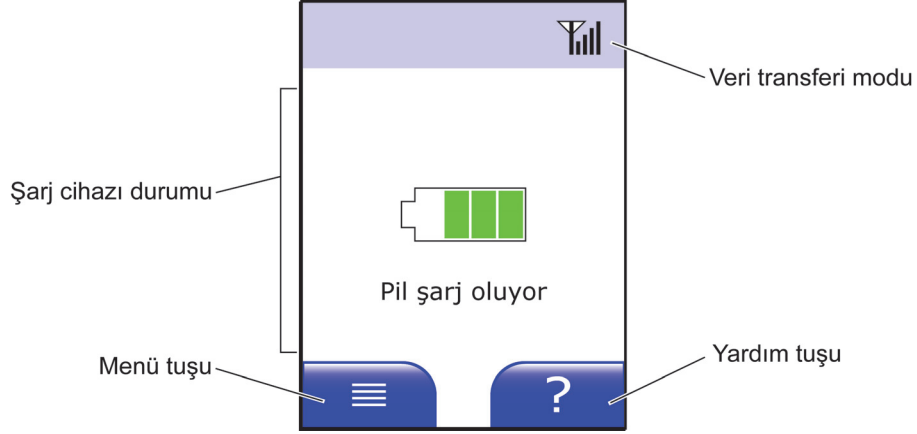
Öge	Anlamı ve kullanılışı
Hasta adı	Adınızı görüntüler, böylece bu cihazın sizin için programlandığını bilirsiniz.
Menü tuşu	Çeşitli seçenekleri seçebileceğiniz hasta menüsünü açmak için dokununuz. Bölüm 3'teki ayrıntılara bakın.
Monitör bağlandı	Monitörün hastaya bağlandığını ve normal izleme modunda olduğunu gösterir.  <div style="text-align: center;">  </div> Monitör bağlandı sembolünün yerine bu sembolü görürseniz elektrod kemeri bağlanmamıştır. Bölüm 3'teki ayrıntılara bakın.
Pil seviyesi	Pilde kalan şarj miktarını gösterir. Ayrıca pilin boşaldığını veya bozulduğunu da gösterir. Bölüm 3'teki ayrıntılara bakın.





## Şarj cihazının dokunmatik ekranı

Aşağıda, normal kullanım sırasında şarj cihazı ekranının nasıl görüneceğine ilişkin bir örnek bulunmaktadır.


Bu örnekte tüm semboller, kontroller ve göstergeler gösterilmemiştir. Bazı semboller sadece belirli zamanlarda gösterilirler.

LifeVest'in günlük kullanımı kapsamında dokunmatik ekranın nasıl kullanılacağına ilişkin tam bir açıklama için bölüm 3'e bakın.

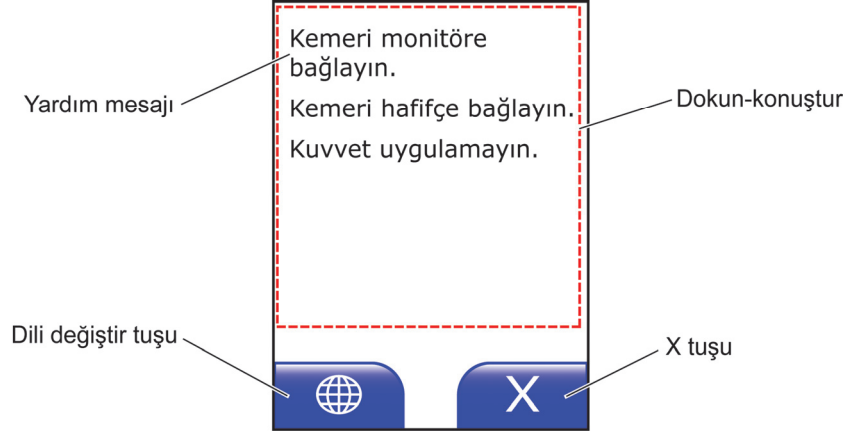


Öge	Anlamı ve kullanılışı
Veri transferi modu	Verilerin doktora nasıl aktarılacağını göstermektedir. Bu sembollerden birini göreceksiniz: <ul style="list-style-type: none"> <li> LifeVest, bir kablosuz bağlantı için kurulmuştur. Çubuk sayısı sinyalin gücünü gösterir.</li> <li> LifeVest, bir kablosuz bağlantı için kurulmuştur, ancak sinyal yok. Sinyal gücünü yükseltmek için şarj cihazını yeniden tespit etmeyi deneyin. Bu sembolü görmeye devam ederseniz ZOLL'u arayın.</li> <li> Şarj cihazının iletişim özelliği düzgün çalışmayabilir. Yine de, şarj cihazı pili şarj etmek için kullanılabilir. ZOLL'u arayın.</li> <li> LifeVest, sabit hatlı bir telefon için kurulmuştur. Şarj cihazı bu modda kullanılamaz. Bu sembolü görürseniz ZOLL'u arayın.</li> </ul>
Şarj cihazı durumu	Şarj cihazının durumunu gösterir. Şarj cihazına bir pil takıldıysa pil durumu burada gösterilir. Takılı bir pil yoksa, pil takmanızı belirten bir mesaj alırsınız.
Menü tuşu	Çeşitli seçenekleri seçebileceğiniz menüyü açmak için dokununuz. Normal işletim sırasında bu tuşu görmezden gelebilirsiniz.
Yardım tuşu	Görüntülenen şarj cihazı durumu ile ilgili yardım almak için dokununuz.

## Yardım ekranları

Monitör veya şarj cihazı üzerindeki bir yardım tuşuna  basarsanız bir yardım ekranı açılır.

Aşağıda, bir yardım ekranı örneği gösterilmiştir.



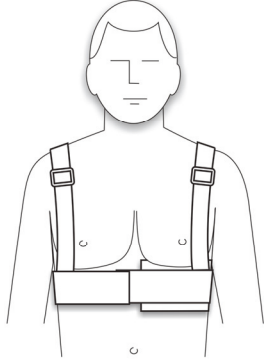
Öge	Anlamı ve kullanılışı
Yardım mesajı	Mevcut duruma göre ne yapmanız gerektiğini söyleyen kısa bir mesajdır.
Dili değiştir tuşu	Yardım mesajını ikinci dilde görmek için dokununuz. Ekrandan çıktığınızda görüntü birinci dile geri döner. Bu tuş yalnızca, ikinci bir dilin programlandığı durumlarda görünür.
Dokun-konuştur	Konuşma seçeneği etkinleştirildiyse yardım mesajını duymak için ekranın mesaj alanına dokununuz. Mesaj, görüntülenen dilde seslendirilecektir. Basılacak alan yukarıdaki kesik çizgilerle gösterilmiştir; kesik çizgiler normalde ekranda görünmemektedir. Bu özelliği etkinleştirmek için bölüm 3'e bakınız.
X tuşu	Ekranı kapatmak için dokununuz.



### 3: LifeVest'i kullanmak

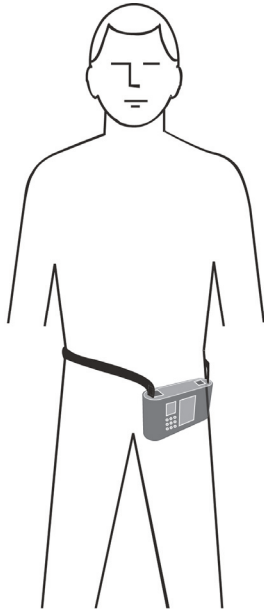
#### Günlük rutin

Bu bölüm, LifeVest'in günlük kullanımında yapılan işlemleri genel olarak anlatır. Bazı ayrıntılar bu kılavuzun diğer bölümlerindedir.

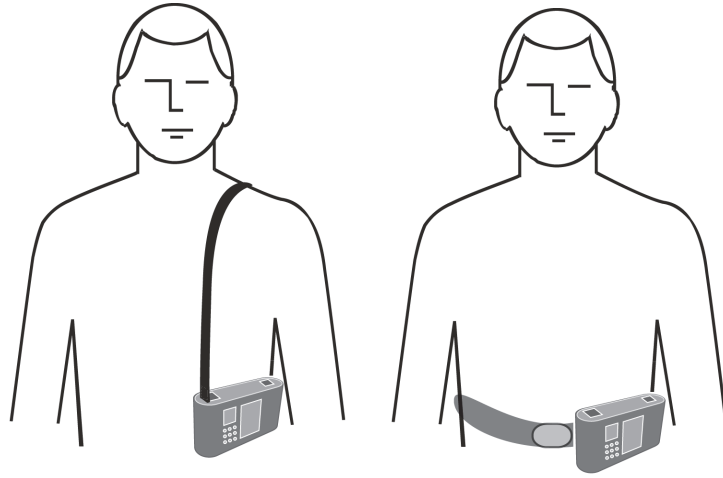


- 1 Birleştirilen elektrod kemerini ve elbiseyi giyin.

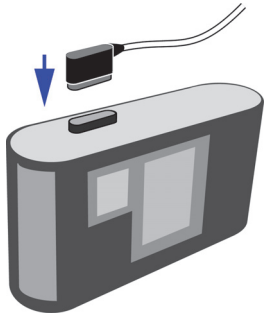
Elektrod kemerini ve elbiseyi birleştirmeye ve giymeye ilişkin ayrıntılar için bölüm 4'e bakın.

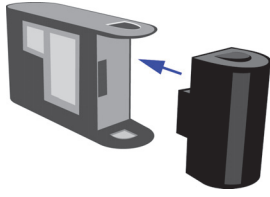


- 2 Monitörü kılıfına sokun. Kılıf kayışı ayarlanabildiğinden sistemi rahat bir biçimde kullanabilmeniz için farklı seçenekler sunar. Ayrıca kılıfın arkasında bir kemer klipsi bulunmaktadır.



- 3 Elektrod kemerini monitöre bağlayın.

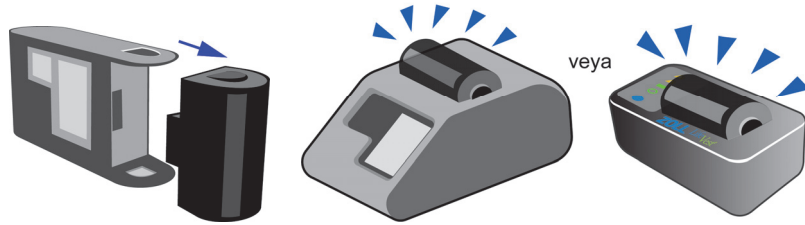




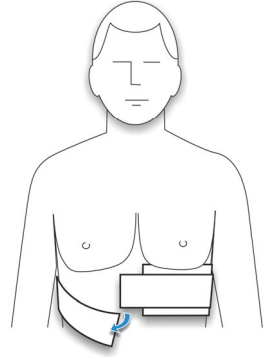
- 4 Monitöre tamamen şarj olmuş bir pil takın ve normal başlatma rutinini uygulayın. Bkz. sayfa 3-3.



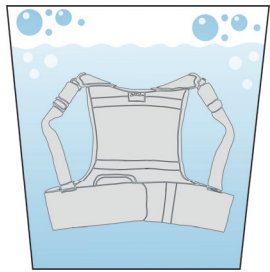
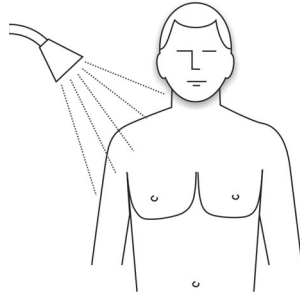
- 5 Pili her 24 saatte bir değiştirin ve şarj edin. Bkz. sayfa 3-5.



- 6 Tüm alarmlara tepki verin. Bkz. bölüm 5.



- 7 Duş veya banyodan önce LifeVest'i tamamen çıkarın. Bkz. bölüm 4.

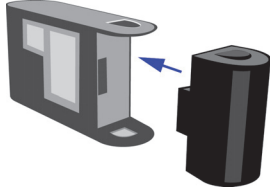


- 8 Elbiseyi her 1 veya 2 günde bir değiştirin ve yıkayın.

Sadece elbiseyi yıkayın. Elektrod kemerini, monitörü veya herhangi bir aksesuarı yıkamayın.

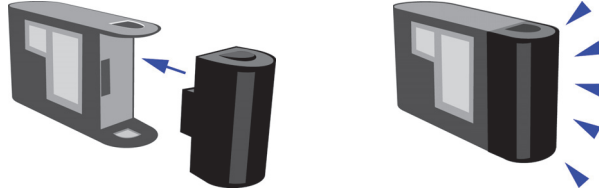
Elbiseyi yıkarken bölüm 4'teki talimatları uygulayın.

## Normal başlatma rutini



1 Monitöre tamamen şarj olmuş bir pil takın. Pilin tam oturduğundan emin olun.

- "Tık" sesi gelene kadar pili tamamen ittirin.
- Pilin monitöre tam olarak takıldığından ve kilitlendiğinden emin olun.



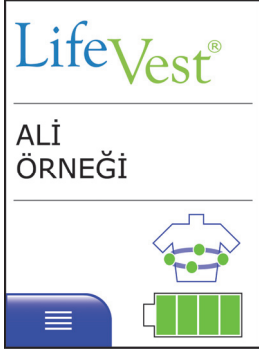
2 Başlatma ekranı açılır.



3 Çan sesini duyduğunuzda ve sırtınızda titreşim hissettiğinizde tepki tuşlarına basın.



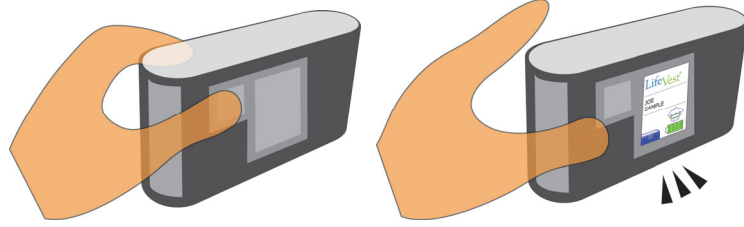
30 saniye içinde çan sesini duymazsanız veya titreşimi hissetmezseniz pili çıkarın. Pili tekrar takın ve bir kez daha deneyin. Eğer monitör hala normal bir biçimde çalışmıyorsa ZOLL'u arayın.



4 Monitör, adınızı ve pil seviyesini görüntüler.

Adınızın monitörde görüldüğünden emin olun. Adınız görünmüyorsa hemen ZOLL'u arayın.

Normal izleme sırasında LifeVest çoğu zaman siyah bir ekran görüntüler. Ekranı görmek için tepki tuşlarına basın ve serbest bırakın.

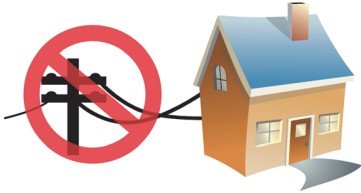


## Pillerin bakımı

### Bilmeniz gerekenler

- İki tip şarj cihazı bulunmaktadır: Bir şarj cihazı, bir dokunmatik ekran ve diğer şarj cihazı da gösterge ışıkları içerir. Bu şarj cihazlarından birini veya diğerini alacaksınız. Pil bakımı ve şarj işlemi her iki şarj cihazı tipinde de aynıdır.
- İki piliniz olacağı için birini kullanırken diğerini şarj edebilirsiniz. Pilleri her 24 saatte bir değiştirin ve şarj edin.
- Pilin şarj olması 16 saate kadar uzayabilir.
- Şarj cihazını, fişe takılı halde bırakabileceğiniz güvenli bir yere koyun. Monitörü kullanırken ikinci pili şarj cihazının içinde tutun.
- Pil ve şarj cihazı ısınabilir. Bu normaldir. Şarj cihazını havalandırması iyi olan bir yere koyun.
- Sadece LifeVest sistemi ile birlikte verilen pilleri ve şarj cihazını kullanın.
- Cihazı kullanmadığınız zaman pili daima monitörden çıkarın. Örneğin, duş almak için cihazı çıkaracağınız zaman cihazın kullanmadığınız bir anda aktif olmasını önlemek için önce pili çıkarın.

### Elektrik kesintisi durumunda



Herhangi bir nedenle güç kesilirse pillerinizi şarj etmek için gerekli işlemleri yapmanız gerekir.

- Elektrik şirketini arayın ve elektrikle çalışan bir medikal cihaz kullandığınızı söyleyin. Kesintinin 24 saat veya daha uzun sürüp sürmeyeceğini öğrenin. Eğer kesinti uzun sürecekse pilleri şarj etmek için kesintiden etkilenmeyen bir komşunuzdan, arkadaşınızdan veya aile üyesinden yardım alın.
- Yerel acil tıp hizmetlerini arayın ve yardım isteyin.
- Mümkünse bir jeneratör gibi yedek bir güç kaynağı bulun. Pil şarj cihazını yedek güç kaynağına takın ve boştaki pili sürekli olarak şarj edin. Pilleri her 24 saatte bir değiştirin.

Eğer yardım alamıyorsanız ve elektrik kesintisinin 24 saatten uzun süreceğini düşünüyorsanız size yedek pil göndermemiz için hemen ZOLL'u arayın.

Elektrik geldiğinde şarj cihazını her zamanki gibi fişe takın. Pilleri her 24 saatte bir değiştirmeye ve şarj etmeye devam edin.

## Pilleri günlük olarak değiştirin ve şarj edin



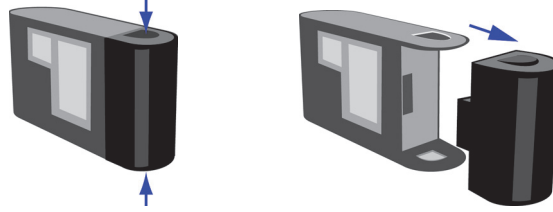
### UYARI

Pilin monitöre tam olarak takıldığından ve kilitlendiğinden emin olun. Pil tam olarak takılmaz ve kilitlemezse, bağlantısı kesilebilir ve korunmazsınız.

Cihazı kullanırken pilleri her 24 saatte bir değiştirin ve şarj edin. Bu prosedür sırasında elektrod kemerini bağlı tutun.

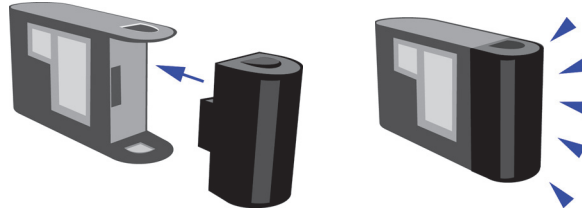
#### 1 Mevcut pili monitörden çıkarın.

- Monitörü, elektrod kemeri bağlıyken kılıfın içinde bırakabilirsiniz.
- Kılıfın ucunu açın, ardından pil mandallarına bastırın ve pili monitörden çıkarın.



#### 2 Tamamen şarj olan pili şarj cihazından çıkarın ve monitöre takın.

- "Tık" sesi gelene kadar pili tamamen ittirin.
- Pilin monitöre tam olarak takıldığından ve kilitlendiğinden emin olun.
- Kılıfın uç kanadını kapatın.
- Cihazın, sayfa 3-3'teki başlatma rutinine uygun olarak açıldığından emin olun.



#### 3 Kullanılmış pili monitörden çıkarıp şarj cihazına takın.

- Pili tamamen ittirin.
- şarj cihazı üzerindeki pil durumunu okuyun. Pil durumunun şarj ediliyor, test ediliyor veya şarj edildi olması gerekir.

#### 4 şarj cihazının fişinin çekilmesi gerekiyorsa önce duvardaki prizden çekin. Ardından gerekiyorsa güç kaynağını şarj cihazının arkasından çıkarın.

## Şarj cihazının kurulumu ve kullanımı, dokunmatik ekranlı şarj cihazı



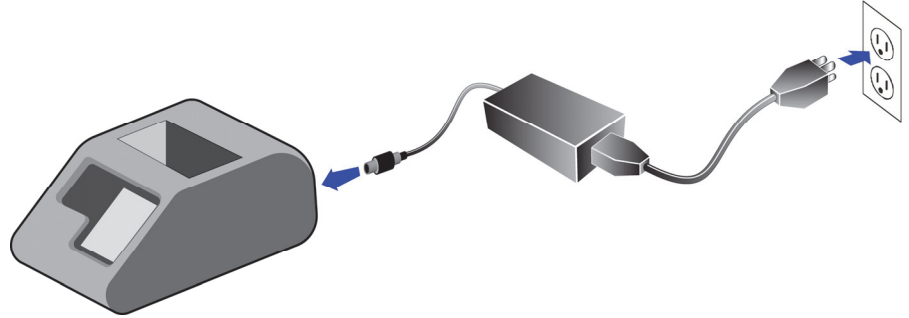
### UYARILAR

Donanım üreticisi tarafından belirtilen veya temin edilenin haricindeki aksesuar, güç çevirici ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya söz konusu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olup işletiminde hatalara yol açabilir.

İki tip şarj cihazı bulunmaktadır: Bir şarj cihazı, bir dokunmatik ekran ve diğer şarj cihazı da gösterge ışıkları içerir. Bu şarj cihazlarından birini veya diğerini alacaksınız. Dokunmatik ekranlı bir şarj cihazınız varsa aşağıdaki bölümle devam edin. Gösterge ışıklı bir şarj cihazınız varsa, bkz. sayfa 3-12.

### Şarj cihazı kurulumu

- Şarj cihazını uyuduğunuz odaya, yakınında bir priz olan bir komodinin veya sehpanın üzerine koyun.
  - Şarj cihazını, pili takmak ve çıkarmak için ünitenin üst kısmına rahatça erişebileceğiniz şekilde yerleştirin.
  - Şarj cihazı evin herhangi bir yerine yerleştirilebilir, ancak günlük kullanıma daha uygun olduğu için uyuduğunuz odayı tavsiye ediyoruz.
- Güç kaynağını şarj cihazının arkasına takın ve ardından güç kaynağını bir prize takın. Prizde daima akım olduğundan ve prizin anahtarlı bir sistem ile kontrol edilmediğinden emin olun.

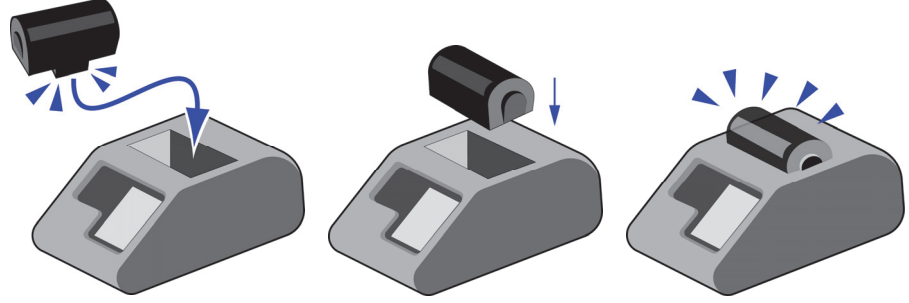


**İKAZ:** Şarj cihazı veya güç kaynağından tuhaf sesler gelirse, kıvılcım ya da duman çıkarsa veya yanık kokusu yayılırsa hemen elektrik bağlantısını kesin. Elektrik bağlantısını tamamen kesmenin tek yolu AC elektrik fişini prizden çıkarmaktır. Şarj cihazını, fişini çekmeniz gerektiğinde erişilebilir olacak şekilde yerleştirin.

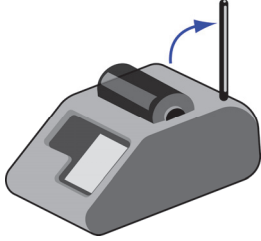
**Not:** Yalnızca LifeVest sistem ile birlikte temin edilen güç kaynağını kullanın.

3 Yedek pili şarj cihazına takın.

- Pili, pil konektörü şarj cihazının arkasına dönük olacak şekilde ayarlayın.
- Pili tamamen ittirin.



- Şarj cihazı ekranından pil durumunu okuyun. Pil durumunun şarj ediliyor, şarj edildi veya test ediliyor olması gerekir.
- Şarj cihazından pil durumunu okumakla ilgili ayrıntılar için bkz. sayfa 3-10.



4 Şarj cihazının üstündeki anteni yükseltin.





## 5 Şarj cihazı ekranının üstünde bir sembol olup olmadığına bakın:



- Şarj cihazı hücresel ağ için kurulmuştur.
- Sinyal gücü çubuk sayısı ile gösterilir. Çubuk sayısı arttıkça sinyal güçlenir.
- En az bir çubuk varsa şarj cihazı kurulumu tamamlanır.



- Şarj cihazını açtığınızda cihaz bir sinyal bulana kadar bu sembolü görebilirsiniz. Bu normaldir.
- Sürekli olarak bu sembolü görüyorsanız şarj cihazı sinyal almıyordur.
- Sinyal almak için şarj cihazını evin başka bir yerine koymayı deneyin.
- Sorun devam ederse ZOLL'u arayın.



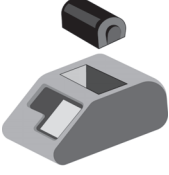



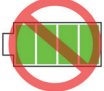

- Şarj cihazının iletişim özelliği düzgün çalışmayabilir.
- Yine de, şarj cihazı pili şarj etmek için kullanılabilir.
- ZOLL'u arayın.



- Şarj cihazı, sabit hatlı bir telefon bağlantısı için kurulmuştur.
- Şarj cihazı bu modda kullanılamaz.
- Bu sembolü görürseniz ZOLL'u arayın.

## Şarj cihazının dokunmatik ekranı nasıl okunur

Şarj cihazınızın dokunmatik ekranı varsa, ekran pil ve şarj cihazının durumunu gösterir. Oda karanlık olduğunda şarj cihazının ekran ışığı da azalır; sonraki sayfaya bakın.

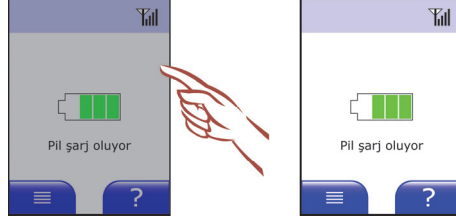
Ekranında görünen	Anlamı	Ne yapmalı
 <p>Pili takın</p>	Şarj cihazında pil yok	Pili şarj cihazına takın. Bir pili kullanırken diğerini şarj cihazının içinde bırakın.
 <p>Pil şarj oluyor</p>	Pil şarj oluyor	Pili şarja bırakın. Bu işlem 4 saat sürebilir.
 <p>Pil şarj oldu</p>	Pil tamamen şarj oldu, monitörde kullanmak için hazır	Pili, değiştireceğiniz ana kadar şarj cihazı içinde bırakın.
 <p>Pil test ediliyor</p>	Pil test ediliyor	Yaklaşık 12 saat süren testin tamamlanmasını bekleyin. Test, normal rutinin bir parçası olarak pilin işlevselliğini doğrular. Testten sonra pil 4 saatte şarj edilir. Bu nedenle tüm işlem 16 saate kadar uzayabilir. Pili daha erken kullanmanız gerekirse ekranda bunu görür görmez pili şarj cihazından çıkarın. Ardından testi atlamak ve pili şarj etmek için pili tekrar şarj cihazına takın. Daha sonra pili tekrar şarj cihazına taktığınızda test yapılacaktır.
 <p>Pilde sorun var</p>	Pilde bir sorun var, ancak hala şarj olabilir	Pil şarj olabilir, ancak bu işlem normalden uzun sürecektir. Pil kullanılabilir, ancak değiştirilmesi gerekiyor. Yedek pil için ZOLL'u arayın.
 <p>Şarj aleti sorunu</p>	Şarj cihazında bir sorun var ve pili şarj edemiyor.	Bir pili şarj cihazı içinde bırakmayın. Pil şarj olmuyor. Sorun devam ederse ZOLL'u arayın.

## Şarj cihazı ekranı karanlıkta söner

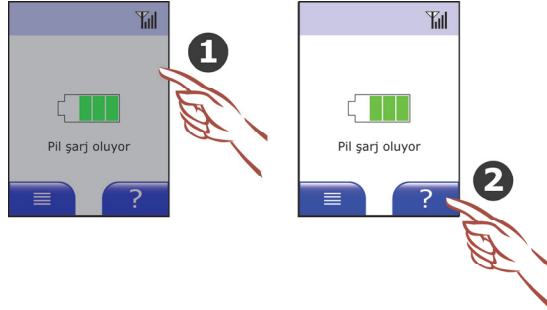


Oda karanlık olduğunda şarj cihazının ekranı söner.

Ekranı tam parlak hale getirmek için odadaki ışığı açın veya ekrana dokunun.



Bir tuşa basmak istiyorsanız ve ekran sönmüşse, aydınlatmak için önce ekrana dokunun. Ardından tuşa basın.



## Şarj cihazının kurulumu ve kullanımı, gösterge ışıklı şarj cihazı



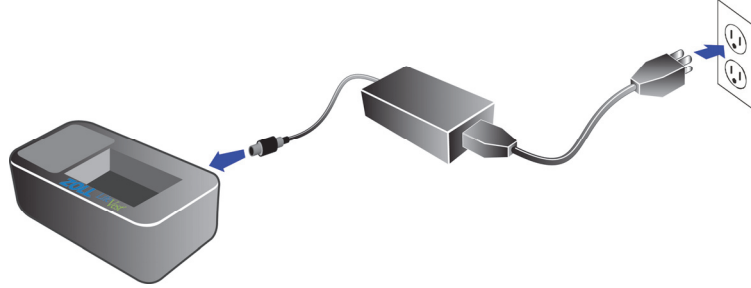
### UYARILAR

Donanım üreticisi tarafından belirtilen veya temin edilenin haricindeki aksesuar, güç çevirici ve kabloların kullanılması elektromanyetik emisyonların artmasına veya söz konusu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına neden olup işletiminde hatalara yol açabilir.

İki tip şarj cihazı bulunmaktadır: Bir şarj cihazı, bir dokunmatik ekran ve diğer şarj cihazı da gösterge ışıkları içerir. Bu şarj cihazlarından birini veya diğerini alacaksınız. Gösterge ışıklı bir şarj cihazınız varsa aşağıdaki bölümle devam edin. Dokunmatik ekranlı bir şarj cihazınız varsa, bkz. sayfa 3-7.

### Şarj cihazı kurulumu

- 1 Şarj cihazını uyuduğunuz odaya, yakınında bir priz olan bir komodinin veya sehpanın üzerine koyun.
  - Şarj cihazını, pili takmak ve çıkarmak için ünitenin üst kısmına rahatça erişebileceğiniz şekilde yerleştirin.
  - Şarj cihazı evin herhangi bir yerine yerleştirilebilir, ancak günlük kullanıma daha uygun olduğu için uyuduğunuz odayı tavsiye ediyoruz.
- 2 Güç kaynağını şarj cihazının arkasına takın ve ardından güç kaynağını bir prize takın. Prizde daima akım olduğundan ve prizden anahtarlı bir sistem ile kontrol edilmediğinden emin olun.



**İKAZ:** Şarj cihazı veya güç kaynağından tuhaf sesler gelirse, kıvılcım ya da duman çıkarsa veya yanık kokusu yayılırsa hemen elektrik bağlantısını kesin. Elektrik bağlantısını tamamen kesmenin tek yolu AC elektrik fişini prizden çıkarmaktır. Şarj cihazını, fişini çekmeniz gerektiğinde erişilebilir olacak şekilde yerleştirin.

**Not:** Yalnızca LifeVest sistem ile birlikte temin edilen güç kaynağını kullanın.




3 Yedek pili şarj cihazına takın.

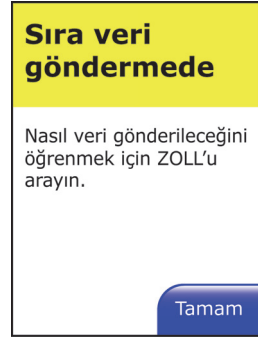
- Pili, pil konektörü şarj cihazının öndeki dönük olacak şekilde ayarlayın.
- Pili tamamen ittirin.
- Şarj cihazı ekranından pil durumunu okuyun. Pil durumunun şarj ediliyor, şarj edildi veya test ediliyor olması gerekir.
- Şarj cihazı gösterge ışıklarının nasıl okunacağıyla ilgili ayrıntılar için, sonraki sayfaya bakın.

## Şarj cihazının gösterge ışıkları nasıl okunur

Şarj cihazınızın gösterge ışıkları varsa, bu göstergeler pil ve şarj cihazının durumunu gösterir.

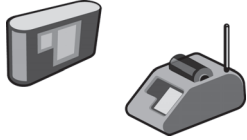
Göstergesini	Anlamı	Ne yapmalı
 Sarı, yanıp sönüyor, sesli alarmla birlikte	Alarm durumu 2. Şarj cihazında bir sorun var ve pili şarj edemiyor.	Hemen ZOLL'u arayın. Pil şarj olmuyor. Bu duruma, her 15 saniyede bir çalan üç bip sesi eşlik eder.
 Sarı, sabit yanıyor, sesli alarmla birlikte	Alarm durumu 1. Pilde bir sorun var, ancak hâlâ şarj olabilir.	ZOLL'u arayın. Pilde bir sorun var ve şarj olabilir, ancak bu işlem normalden uzun sürecektir. Pil kullanılabilir, ancak değiştirilmesi gerekiyor. Bu duruma, alarmın başlangıcında çalan iki bip sesi eşlik eder.
 Yeşil, sabit yanıyor	Pil tamamen şarj oldu, monitörde kullanmak için hazır.	Pili, değiştireceğiniz ana kadar şarj cihazı içinde bırakın.
 Yeşil, yanıp sönüyor	Pil şarj oluyor.	Pili şarj cihazının içinde bırakın. Şarj etme işlemi genelde 4 saate kadar sürer.
 Mavi, sabit yanıyor	Şarj cihazına güç uygulanıyor.	Şarj cihazını taktığınızda bu göstergenin yandığından emin olun. Bu ışık, diğer göstergeler yanarken yanık durumda kalmaya devam eder. Şarj cihazının gücünü kesmek için cihazın fişini duvardaki prizden çıkarın. Güç düğmesi yoktur.
 Üç simge mavi, sabit yanıyor	Pil test ediliyor.	Testi başlatın. Test, normal rutinin bir parçası olarak pilin işlevselliğini doğrular. Test işlemi 14 saate kadar sürebilir. Testten sonra pil normal şekilde şarj edilecektir. Test ve şarj etme işleminden oluşan bu sürecin tamamı, 18 saate kadar sürebilir. Pili daha erken kullanmanız gerekirse, gösterge mavi renkte yanar yanmaz pili şarj cihazından çıkarın ve ardından pili şarj cihazına takın. Daha kısa bir şarj çevrim süresi için testi atlayacak ve doğrudan şarj etme işlemine geçecektir.

## Veriyi manuel olarak göndermek




Bu mesajı alırsanız veriyi manuel olarak göndermeniz gerekir.

ZOLL'u arayın ve ardından bu prosedürü uygulayın.

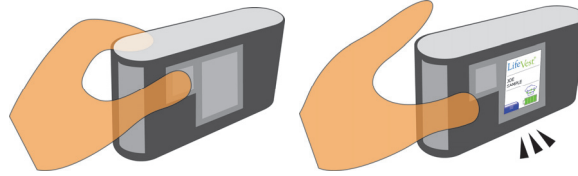


1 Şarj cihazının bulunduğu odaya girin.



2 Monitörün üzerindeki menü tuşuna  dokununuz.

Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.






3 **Faaliyetler**'e dokununuz.



4 **Veriyi gönder**'e dokununuz.



5 Monitör ekranında, şarj cihazı anteninin üstündeki sembole  bakın.

- Sinyal gücü parça sayısı ile gösterilir. Parça sayısı arttıkça sinyal güçlenir.
- Daha güçlü bir sinyal almak için şarj cihazına yaklaşmayı deneyin.
- Cihaz bir bağlantı ararken bu sembolü  görebilirsiniz. Bu normaldir.
- Birkaç dakika sonra bu sembol  kaybolmazsa veri gönderemezsiniz. **İptal** tuşuna basın ve tekrar deneyin.



6 Sinyal gücü sembolünde  en az bir yeşil parça gördüğünüzde **Tamam** tuşuna dokununuz.

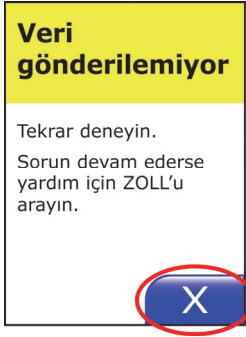


7 Monitör, verinin gönderildiğini gösterir. Transfer tamamlanana kadar şarj cihazının yanında kalın.





8 Monitör, veri transferinin tamamlandığını gösterir. **Tamam**'a dokunun.



Monitör veri gönderemezse bu mesajı alırsınız.

**X**'e dokunun ve tekrar deneyin.

Veri gönderme konusunda sorun yaşamaya devam ederseniz ZOLL'dan ek talimatlar alacaksınız.

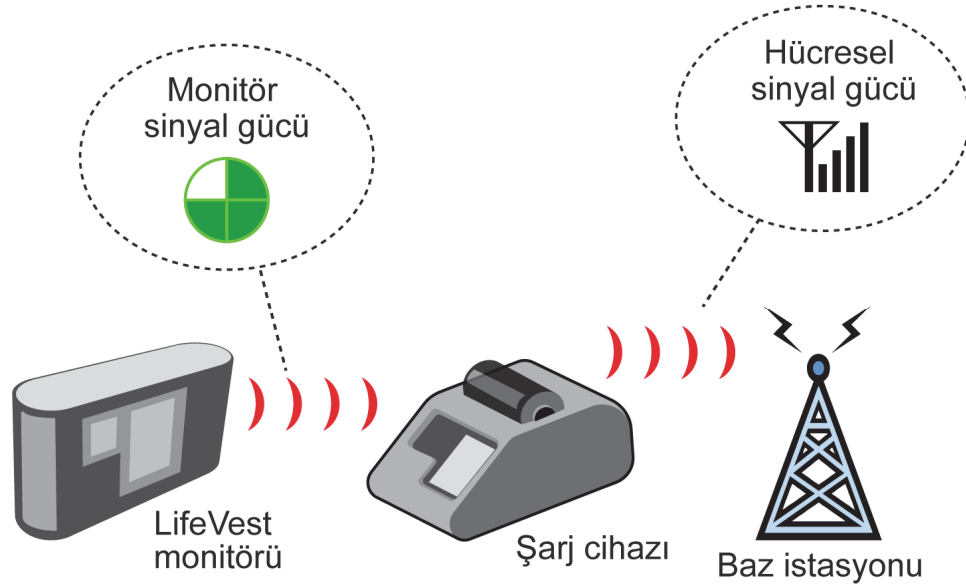
## Sinyal gücü sembolleri nasıl okunur

Veriler monitörden şarj cihazına veya kablosuz erişim alanına, daha sonra baz istasyonuna gönderilir.

Cihazın üzerindeki semboller, sinyal gücünü gösterir. Bir sembol, monitör sinyalinin gücünü, diğer sembolse hücresel sinyalin gücünü gösterir.



Elinizdeki şarj cihazının tipine bağlı olarak bu sembolleri şarj cihazında veya monitörde görebilirsiniz.

Bu semboller, takip eden iki sayfada açıklanmaktadır.






## Monitör sinyal gücü sembolü

Bu sembol, monitörden gelen sinyalin gücünü gösterir. Elinizdeki şarj cihazının tipine bağlı olarak bu sembolü şarj cihazında veya monitörde görebilirsiniz.

Sembolü	Anlamı	Ne yapmalı
	<p>Monitör, şarj cihazına bağlı. Sinyal gücü, yeşil parçaların sayısı ile gösterilir. Parça sayısı arttıkça sinyal güçlenir.</p>	<p>Daha güçlü bir sinyal almak için monitörü şarj cihazına yaklaştırmayı deneyin. En az bir yeşil parça varsa veri gönderilebilir.</p>
	<p>Monitör, şarj cihazına bağlı değil. Monitör bir sinyal bulurken bu sembolü görebilirsiniz. Bu normaldir.</p>	<p>Sürekli olarak bu sembolü görüyorsanız monitör bağlı değildir. Monitörü ve şarj cihazını evin başka bir yerine koymayı deneyin. Monitör ve şarj cihazı hala normal olarak kullanılabilir. Bu sembolü görmeye devam ederseniz ZOLL'u arayın.</p>

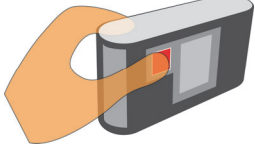
## Hücresel sinyal gücü sembolü

Bu sembol, şarj cihazından hücresel ağa giden sinyalin gücünü gösterir. Elinizdeki şarj cihazının tipine bağlı olarak bu sembolü şarj cihazında veya monitörde görebilirsiniz.

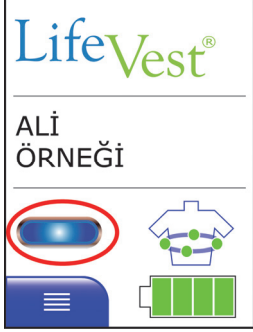
Sembolü	Anlamı	Ne yapmalı
	<p>Cihaz, bir hücresel ağa bağlı.</p> <p>Sinyal gücü çubuk sayısı ile gösterilir. Çubuk sayısı arttıkça sinyal güçlenir.</p>	<p>Daha güçlü bir sinyal almak için şarj cihazını evin başka bir yerine, mümkünse bir pencerenin yakınındaki daha yüksek bir yere koymayı deneyin.</p> <p>En az bir çubuk varsa veri gönderilebilir.</p>
	<p>Cihaz, bir hücresel ağa bağlı değil.</p> <p>Cihaz bir sinyal bulana kadar bu sembolü görebilirsiniz. Bu normaldir.</p>	<p>Sürekli olarak bu sembolü görüyorsanız cihaz sinyal almıyordur.</p> <p>Sinyal almak için şarj cihazını evin başka bir yerine koymayı deneyin.</p> <p>Monitör ve şarj cihazı hala normal olarak kullanılabilir.</p> <p>Bu sembolü görmeye devam ederseniz ZOLL'u arayın.</p>
 <p>(sadece bazı şarj cihazlarında)</p>	<p>Cihaz, sabit hatlı bir telefon bağlantısı için kurulmuştur veya bir ikincil cihaza bağlıdır.</p> <p>Şarj cihazı normal şekilde çalışır, fakat veri transferi için sabit bir hattı kullanır.</p>	<p>Şarj cihazı bu modda kullanılamaz.</p> <p>Bu sembolü görürseniz ZOLL'u arayın.</p>


## Kalp ritmini kaydetmek

Bazen doktorunuzun inceleyebilmesi için kalp ritminizi kaydetmek isteyebilirsiniz. Kalp ritminizi kaydetmek için bu prosedürü uygulayın.



- 1 Tepki tuşlarını 3 saniye boyunca basılı tutun.



- 2 Kaydediyor göstergesini  görünce ve bir çan sesi duyunca tepki tuşlarını bırakın.

## Konuşma seçenekleri

Yardım ekranları ile ilgili üç konuşma seçeneği bulunmaktadır:

- Yardım ekranının metin alanına dokununca konuşma.
- Her yardım ekranında konuşma.
- Yardım ekranlarında konuşma yok.

Bu mesajların ses seviyelerini de değiştirebilirsiniz. Bu işlem, her zaman en yüksek seste verilen tedavi uyarılarının ses seviyesini etkilemez.

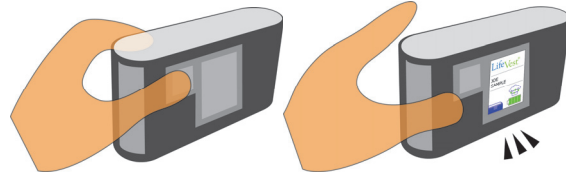
Ekranlardaki konuşma gösterilen dilde yapılır.

Konuşma modunu veya sesini değiştirmek için bu prosedürü uygulayın.

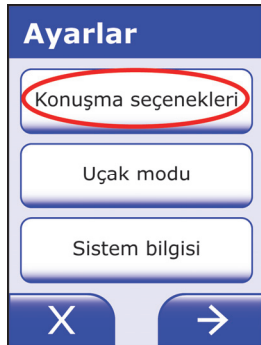


- 1 Monitörün üzerindeki menü tuşuna  dokununuz.

Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.



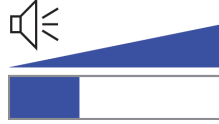
- 2 **Ayarlar**'a dokununuz.



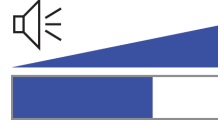
- 3 **Konuşma seçenekleri**'ne dokununuz.



4 Ses istediğiniz seviyeye gelene kadar **Ses**'e dokunun.



Ses seviyesi 1.



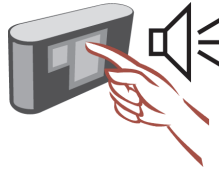
Ses seviyesi 2.



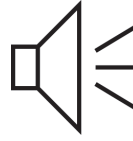
Ses seviyesi 3.



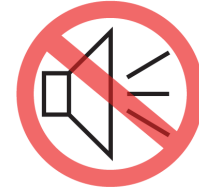
5 İsteddiğiniz konuşma modunu görene kadar **Mod**'a dokunun.



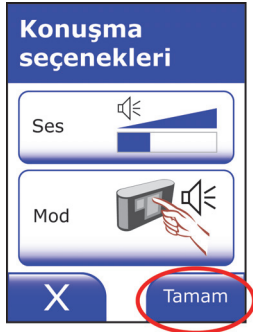
Ekranın metin alanına dokununca LifeVest konuşur.



LifeVest her yardım ekranında konuşur. Dokunmanız gerekmez.



LifeVest konuşmaz.



6 Konuşma seçeneklerini ayarladığınızda **Tamam**'a dokunun.

Ekranı hiçbir değişiklik yapmadan kapatmak için **X**'e dokunun.

## Uçak modu

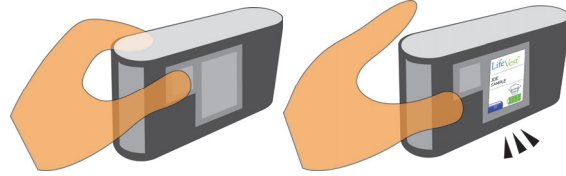
Uçak modu, uçağın çalışmasını ve diğer elektrikli ekipmanları etkilememek için LifeVest'in kablosuz olarak veri göndermesini engeller.

LifeVest'i uçak moduna ayarlamak için bu prosedürü uygulayın.

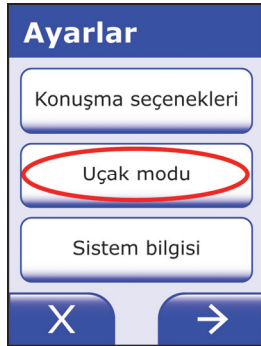


- 1 Monitörün üzerindeki menü tuşuna  dokununuz.

Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.



- 2 **Ayarlar**'a dokununuz.



- 3 **Uçak modu**'na dokununuz.

Tuş üzerinde uçak sembolü görüldüğünde uçak modu seçilmiş olur. **Uçak modu**'na her dokunduğunuzda mod açılıp kapatılır.



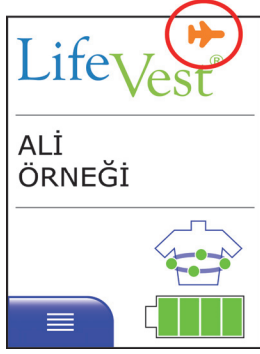
Uçak modu **Açık**. LifeVest'ten hiçbir sinyal gönderilmez.



Uçak modu **Kapalı**. Bu normal işlemdir.

Değişikliklerinizi kaydetmek ve bu ekranı kapatmak için **X**'e dokununuz.





- 4 Ana ekranda, sağ üst köşede uçak sembolü görünüyorsa LifeVest uçak modundadır.


Uçak sembolünü gördüğünüzde LifeVest'ten hiçbir sinyal gönderilmez.

Pili bir sonraki değiştirmenizde veya manuel olarak veri göndermeye çalıştığınızda monitör uçak modundan çıkar.

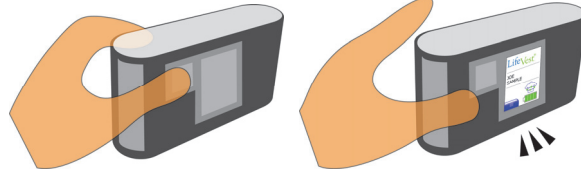
## Sistem bilgisi ekranları

Hizmet veya destek almak için bir arama yaparsanız sizden LifeVest hakkında bazı bilgiler istenebilir. Sistem bilgisi ekranlarına girmek için yönlendirilebilirsiniz.

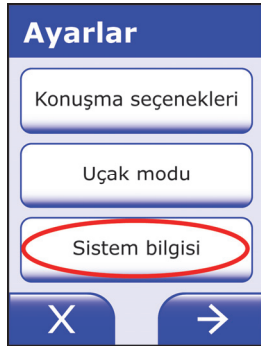


- 1 Monitörün üzerindeki menü tuşuna  dokununuz.

Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.




- 2 **Ayarlar'a** dokununuz.



- 3 **Sistem bilgisi'ne** dokununuz.



- 4 Sistem bilgisi gösterilecektir.

- Bir ekrandan diğerine gitmek için bir sonraki sayfa  tuşuna dokununuz.
- Ekranlardan birini kapatmak için **X**'e dokununuz.

## Destek modu

### Giriş

Bu özellik, siz evdeyken ZOLL'un LifeVest 4000 cihazınızı güncellemesini sağlar.

Bu, sadece birkaç dakika süren basit bir işlemdir.

### LifeVest'in güncellenmesi gerekiyorsa

LifeVest'in güncellenmesi gerekiyorsa yapılacaklar ve sizin yapmanız gerekenler şunlardır:

- Bir ZOLL temsilcisi sizi arayacak ve size LifeVest'in güncellenmesi gerektiğini açıklayacak.
- Güncelleme işlemi size basit bir biçimde anlatılacak.
- Tüm işlem tamamlanana kadar ZOLL temsilcisiyle telefonda görüşmeniz gerekiyor.
- Bu işlem sırasında cihazı takmaya devam etmeniz gerekiyor.
- Ekranda işlemler yapacak, tuşlara basacak ve ekranda yazılanları okuyacaksınız.
- Bunu yapacak durumda değilseniz veya yapmak istemiyorsanız sizin yerinize ZOLL temsilcisi ile konuşabilecek ve LifeVest cihazında işlem yapabilecek birini bulun.
- Bir sonraki sayfada başlayan prosedür ile devam edin.

## Destek moduna girmek için

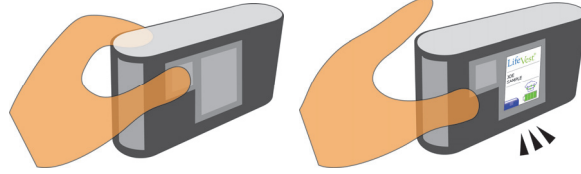
Eğer destek moduna girecekseniz:


- ZOLL tarafından aranacaksınız ve arayan kişi size bu işlemde yol gösterecek.
- ZOLL ile bağlantı halindeyken takip etmek için bu talimatlara bakın.
- Her adıma cevap verirken ZOLL temsilcisine ekranda gördüğünüzü söyleyin.



- 1 Normal izleme sırasında LifeVest ekranında, solda gösterildiği gibi, “ana” ekran görüntüleniyor olmalıdır.

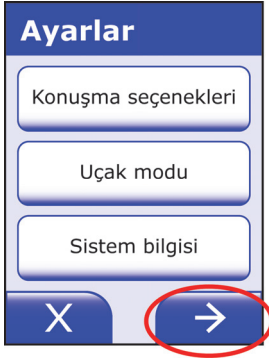
Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.



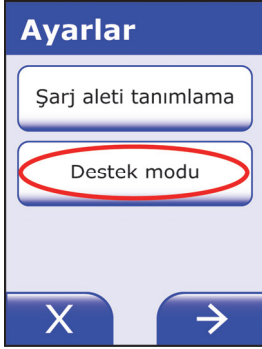
- 2 Menü tuşuna  dokununuz.



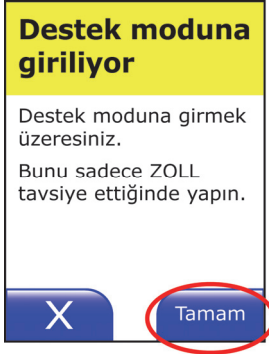
- 3 **Ayarlar**'a dokununuz.



4 Bir sonraki sayfa tuşuna → dokununuz.



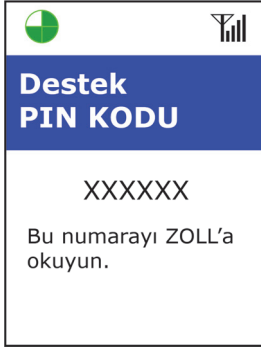
5 **Destek modu**'na dokununuz.



6 **Tamam**'a dokununuz.

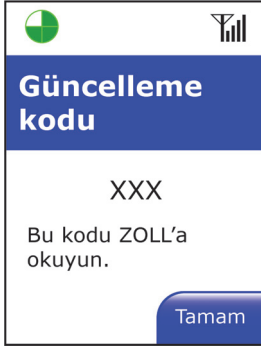


7 Birkaç dakika boyunca destek modu ekranını göreceksiniz.

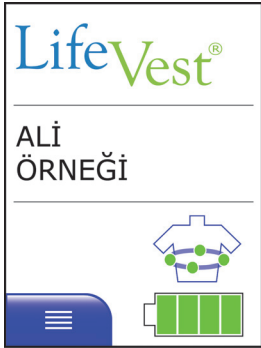


8 Ardından bir destek PIN'i veya bir güncelleme kodu göreceksiniz.

ZOLL temsilcisine hangi ekranı gördüğünüzü söyleyin, ardından numarayı okuyun ve başka bir talimat verilene kadar bekleyin.



9 ZOLL temsilcisi size güncelleme işleminin tamamlandığını söylediğinde **Tamam**'a dokununuz, ardından ana ekrana dönene kadar **X**'e dokununuz.



## Sistemi düzenli olarak temizleyin ve inceleyin

### Elbise nasıl temizlenir

Elbiseyi yıkamaya ilişkin ayrıntılar bölüm 4'te verilmiştir.

### Yıkanamayan parçalar nasıl temizlenir

Şarj cihazını prizden çıkarın ve temizlemeden önce elektrik kablosunu sökün.

Pil, şarj cihazı, kablolar, EKG elektrodları ve terapi pedleri gibi yıkanamayan parçalar çok amaçlı bir temizleyici veya eş değer bir temizlik çözeltisine biraz batırılmış yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Cihazı yerine koymadan önce kalan temizlik solüsyonunu silin.

Bu parçaları temizlerken şunları unutmayın:

- Hiçbir sıvıyı yıkanamayan parçalara doğrudan uygulamayın, aksi takdirde elektronik bileşenler hasar görebilir.
- Elektrikli bağlantı noktalarını ve konnektörleri temizlemeyin.
- Konnektörlere veya deliklere parmak veya ataş veya saç tokası gibi herhangi bir yabancı cisim sokmayın. Şok tehlikesi mevcuttur.
- Elbise üzerinde hiçbir temizlik çözeltisi kullanmayın.

### İnceleme

Sisteminizi düzenli olarak inceleyin. Aşağıdaki durumlardan herhangi biri ile karşılaşırsanız lütfen durumu en kısa sürede ZOLL'a bildirin:

- Monitör, pil veya şarj cihazı gövdesinde çatlak.
- Terapi pedlerinde çatlak.
- Elbise veya kılıfta yırtık.
- Terapi pedlerinden defibrilasyon haricinde her an mavi jel sızabilir veya kısa bir süre önce sızmıştır.

## Aile üyelerinin bilmesi gerekenler



### UYARILAR

Tepki tuşlarına sadece hasta basmalıdır. Hastanın tepki tuşlarına basabiliyor olması cihazın, hastanın bilinçli olup olmadığını anlaması ve hastaya bir şok verilmesine karar verebilmesi için çok önemlidir. Eğer hasta dışında biri tepki tuşlarına basarsa gerekli terapi uygulanamaz ve ciddi yaralanmalar veya ölüm meydana gelir.

Bir şok uygulanırken hastaya dokunmayın. Bir tedavi sırasında hastaya dokunmak çarpılmaya sebep olur.

Monitör alarm ve/veya sesli uyarı veriyorken pili çıkarmayın, elektrod kemerini monitörden çıkarmayın ve elbiseyi gevşetmeyin. Eğer pil çıkarılırsa, elektrod kemerinin monitörden bağlantısı kesilirse veya elbise gevşetilirse gerekli tedavi yapılamayabilir ve ciddi yaralanmalar ya da ölüm meydana gelebilir. Monitör alarm ve/veya sesli uyarı vermiyorken hastaya CPR (kalp masajı) yapılabilir. Eğer harici bir defibrilasyon olanağı varsa tıbbi uzman cihazı çıkarma ve hastayı harici ekipman ile izleme/tedavi etme kararı verebilir.

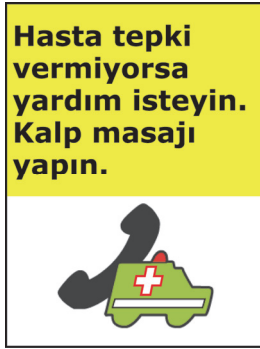


## Aile üyeleri için bilgiler

Ailenizden biri veya bir arkadaşınız LifeVest cihazını bir süre kullanacağı için cihazın günlük kullanım rutinini, hastaya yöneltilen uyarıları ve ikazları öğrenmek isteyebilirsiniz. Bu durumda bu kılavuzun tamamını okuyun.

Hasta ile ilişkisi olan herkes şu bilgilerin bilincinde olmalıdır:

- Eğer LifeVest cihazının uyguladığı tedavi hastayı tekrar canlandırmazsa ve hasta bilinçsizse, yardım çağırın ve CPR (kalp masajı) yapın.
- Eğer hasta aşağıda gösterilen alarm mesajını alırsa ve bilinçsizse, yardım çağırın ve CPR yapın. Eğer hastanın bilinci yerindeyse tüm elektrodların hastanın cildine temas ettiğinden emin olmak için kemeri kontrol edin.



- Elbisenin önündeki bir etiket tıbbi personele, hastaya klasik harici defibrilasyon verilmeden önce, elbisenin açılmasını hatırlatır.
- LifeVest cihazını çocuklardan uzak tutun.
- LifeVest, bilinci yerinde olan bir hastayı mesajları ve alarmları yanıtlaması için yönlendirecektir. Kalp ritmi bozukluğu nedeniyle bilincini kaybeden bir hasta yanıt veremez ve cihazın şok tedavisi uygulama zamanının geldiğini anlamasına neden olur. Olay sırasında hastanın yanında olan kişiler mesajları ve uyarıları hastanın yerine yanıtlamamalıdır.

## Cihazla işiniz bitince



ZOLL'u arayın ve LifeVest sistemini iade etme işlemini ayarlayın.

### Pili geri dönüştürmek

LifeVest cihazında kullanılan lityum iyon piller geri dönüştürülebilir ve ZOLL'a iade edilmelidir.



### UYARILAR

Pilleri atmayın veya yakmayın. Piller lityum iyon içermektedir ve ZOLL tarafından uygun bir biçimde tasfiye edilmelidir.

## 4: Elbiseyi birleştirmek ve giymek

### Bu bölüm hakkında

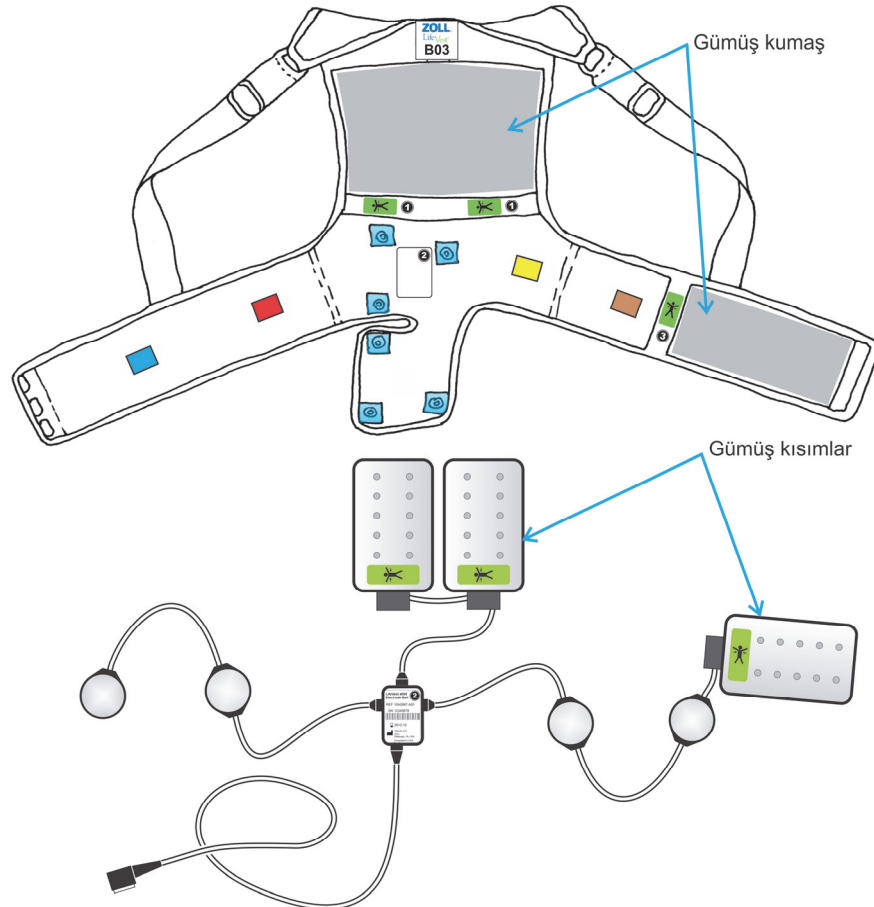
Bu bölümde şu konulara yönelik talimatlar yer almaktadır:

- Elektrod kemerini elbiseye takmak.
- Birleştirilen elektrod kemerini ve elbiseyi giymek.
- Elektrod kemerini bağlamak ve sökmek.
- Duş veya banyodan önce elbiseyi çıkarmak.
- Elbiseyi sökmek ve yıkamak.

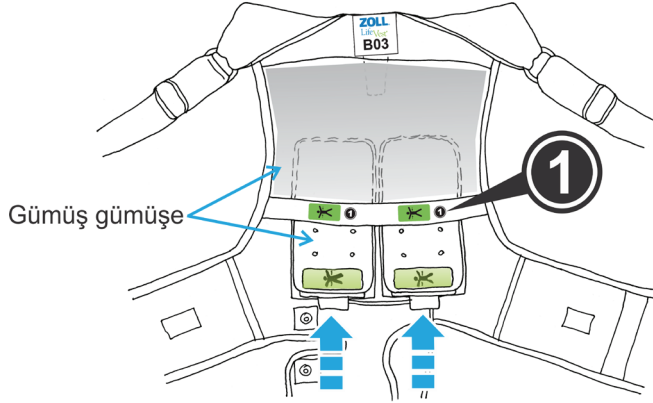
### Elektrod kemerini elbiseye takmak

Elektrod kemeri ve elbiseyi aşağıda gösterildiği gibi düz bir zemine serin.

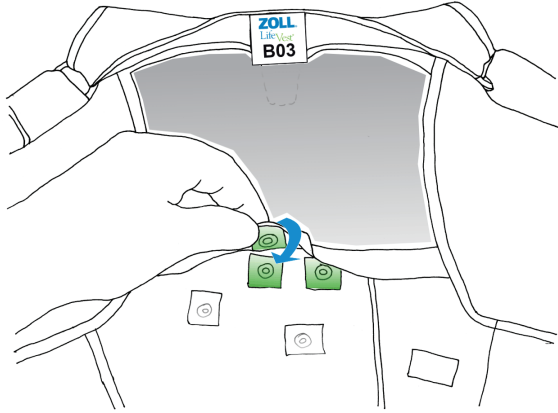
- Elbiseyi, gümüş kumaş yukarı dönük olacak şekilde yerleştirin.
- Elektrod kemerini, terapi pedlerinin gümüş kısımları yukarı dönük olacak şekilde yerleştirin.



1 Arka terapi pedlerini elbisenin arka ceplerine sokun.

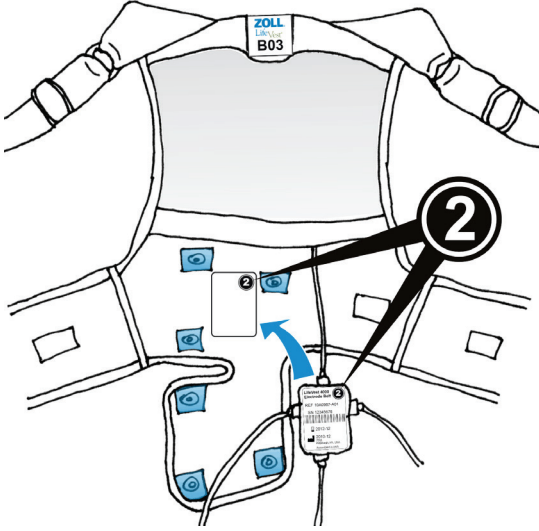


- Arka cepler 1 ile numaralanmıştır.
- Gümüş gümüşe denk gelecek şekilde pedleri takın. Yani, pedlerin gümüş kısmı (yeşil etiketli) ile ceplerdeki gümüş kumaşın birbirine dönük olması gerekiyor.

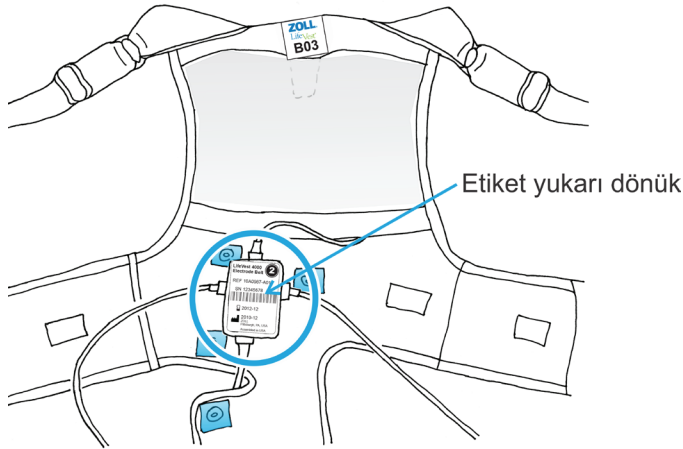


- Cepleri sabitlemek için yeşil uçları kapatın.
- Çıtçıtların tam olarak kapandığından emin olun.

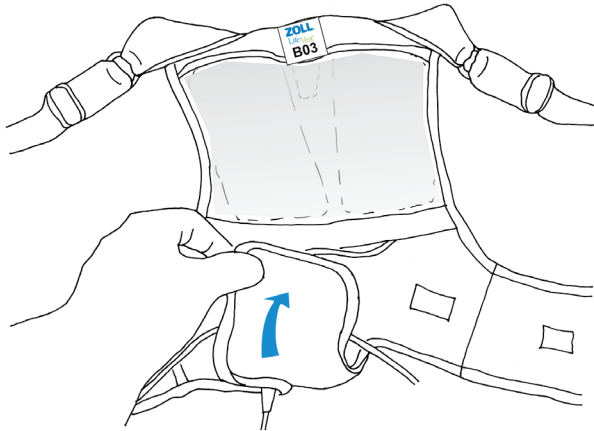
2 Titreşim kutusunu ayarlayın ve elbiseye sabitleyin.



- Titreşim kutusu, 2 numaralı pozisyona gider.

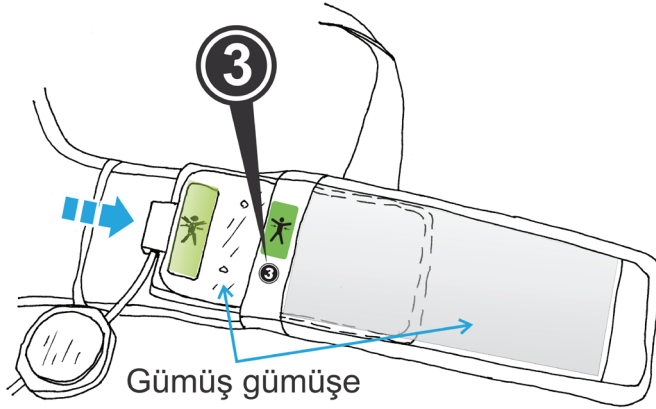


- Titreşim kutusunu, etiket yukarı dönük olacak şekilde yerleştirin.

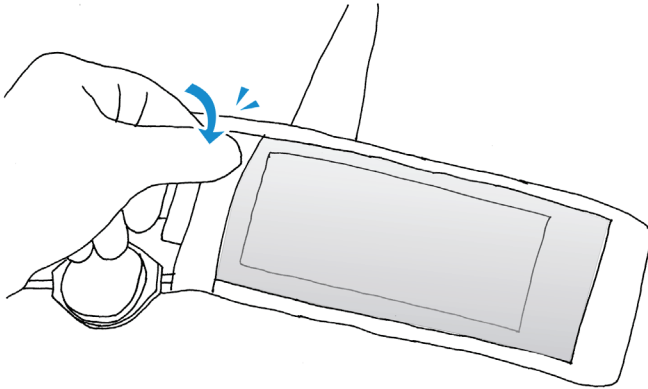


- Kanadı, titreşim kutusunun üstünden mavi uçlara takın.
- Her üç çitçitın da tam olarak kapandığından emin olun.

3 Ön terapi pedini ön cebe takın.

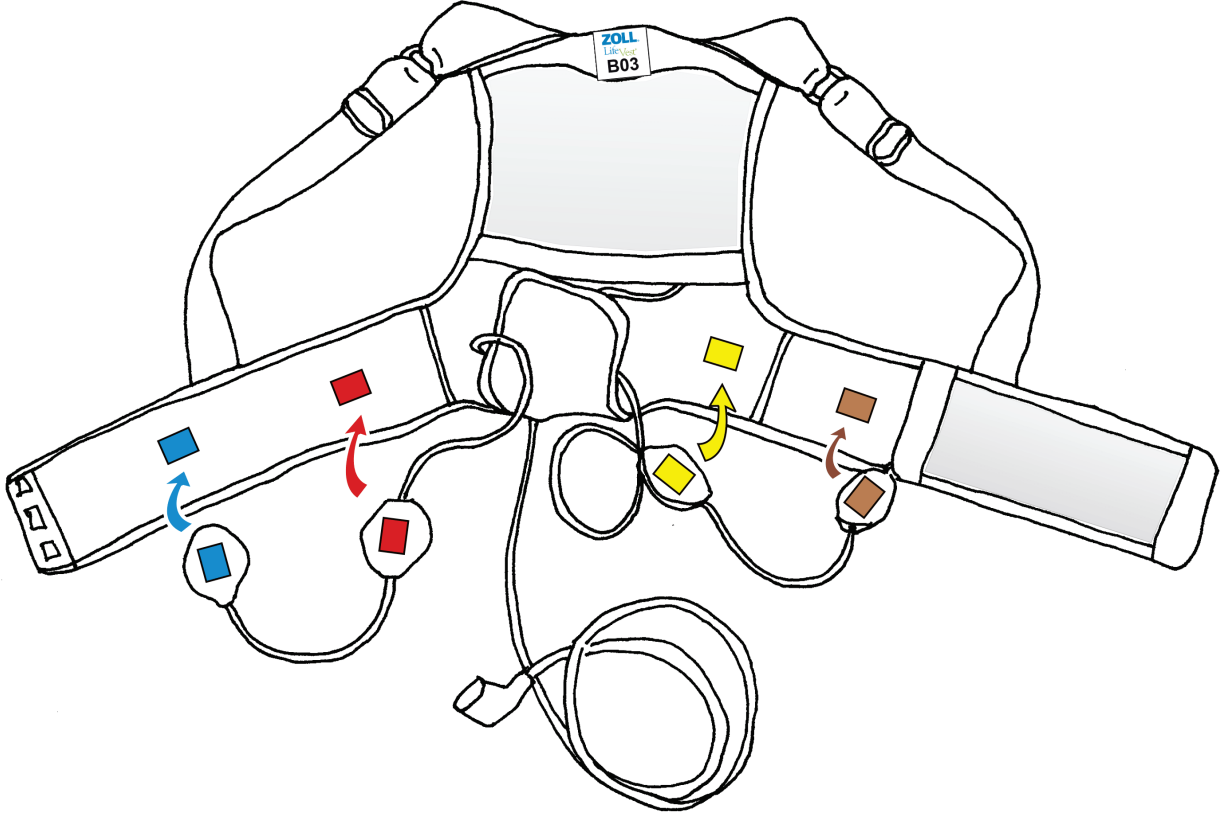


- Ön cep 3 ile numaralanmıştır.
- Gümüş gümüşe denk gelecek şekilde pedi takın. Yani, pedin gümüş kısmı (yeşil etiketli) ile cepteki gümüş kumaşın birbirine dönük olması gerekiyor.



- Terapi pedi tam olarak takıldıktan sonra cebi kapatın.
- Çıtçıtın tam olarak kapandığından emin olun.

- 4 EKG elektrodlarını elbiseye bağlayın. Elektrodların arkasındaki renklerle elbisenin üstündeki Cırtcirt'ın renklerini eşleştirin.



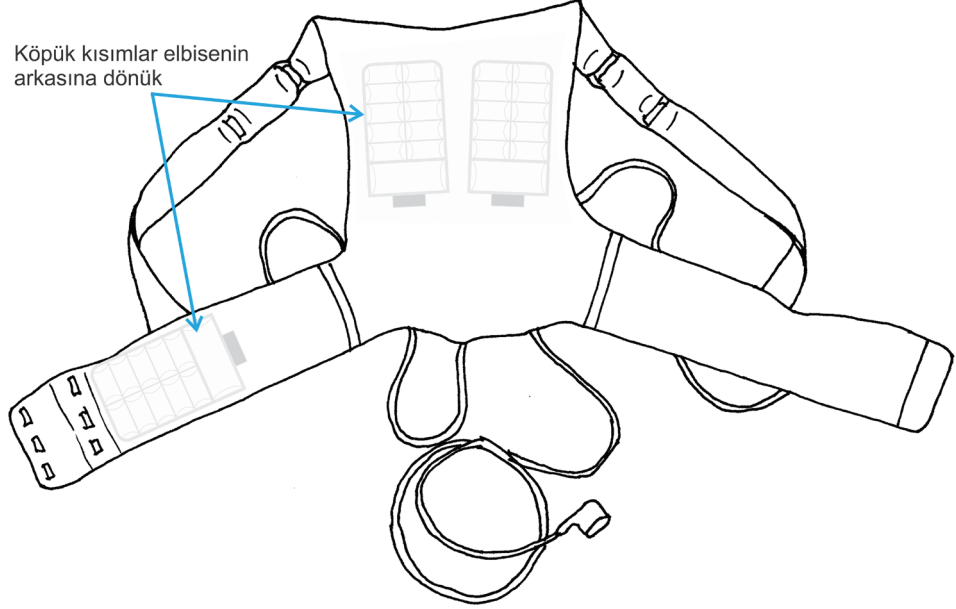
- 5 Elektrod kemerini elbiseye uygun bir biçimde taktığınızdan emin olun. Bir sonraki sayfaya bakın.
- 6 Ardından birleştirilen elbiseyi giyin. Bkz. sayfa 4-7.

## Birleştirilmiş elektrod kemeri ve elbise

Birleştirilmiş bir elektrod kemeri ve elbise aşağıdaki gibi görünecektir.

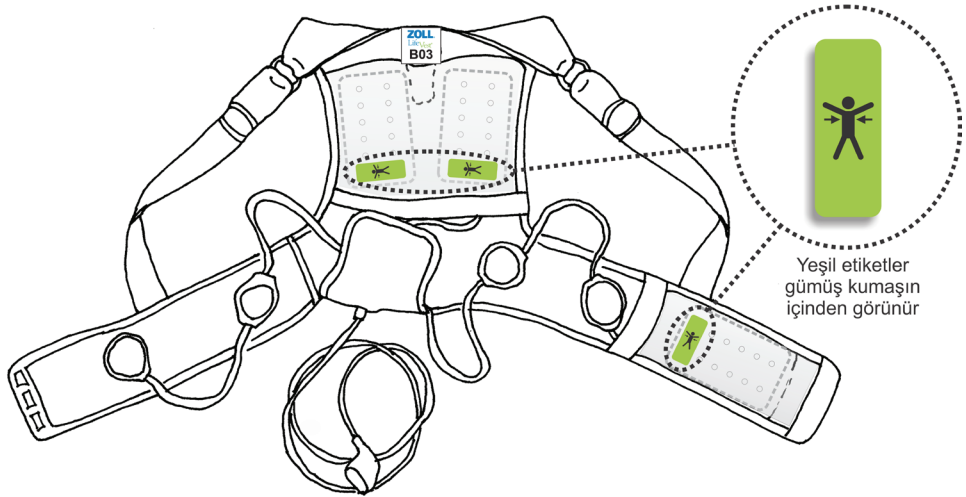
### Dıştan görünüm

Giyildiğinde bu kısım gövdenizin dışında kalır. Elektrodların köpük kısımları elbisenin arkasına dönük olur.



### İçten görünüm

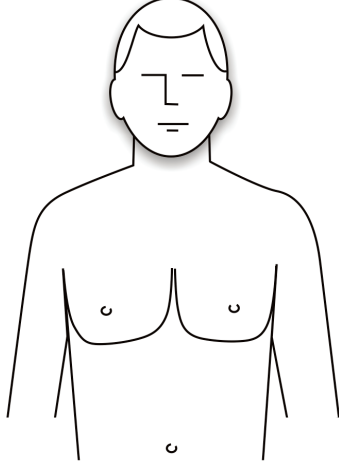
Giyildiğinde bu kısım gövdenize dönük olur, gümüş cepler cildin karşısındadır. Gümüş kumaştan görünen yeşil etiketleri bulun.





**Birleştirilen elektrod kemerini ve elbiseyi giymek**

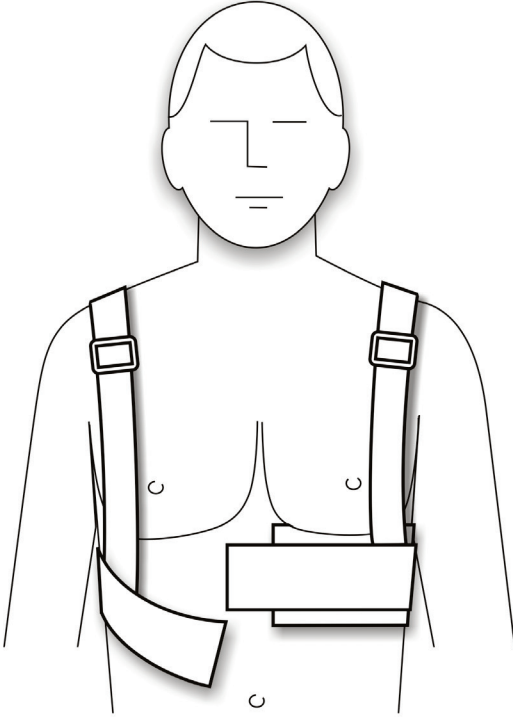
Birleştirilmiş elbiseyi giymek için bu talimatları uygulayın, ardından doğru şekilde giydiğinizden emin olun.



- 1 Elbiseyi giymeden önce st bedeninizdeki tüm kıyafetleri ve i amaşlarını çıkarın.

İ amaşını da dahil olmak üzere tüm kıyafetler cihazın ÜSTÜNE giyilmelidir, altına DEĞİL.

- 2 İsterseniz dört EKG (yuvarlak) elektroduna kokusuz el losyonu veya cilt kremi sürün.



- 3 Elbiseyi giyin, şunlara dikkat edin:

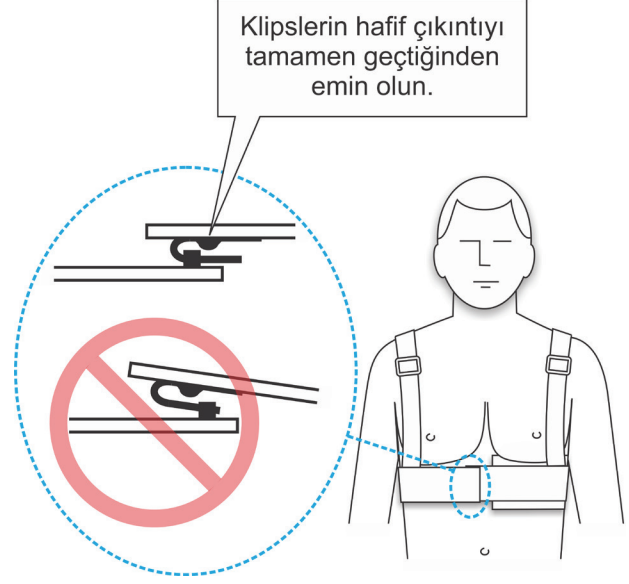
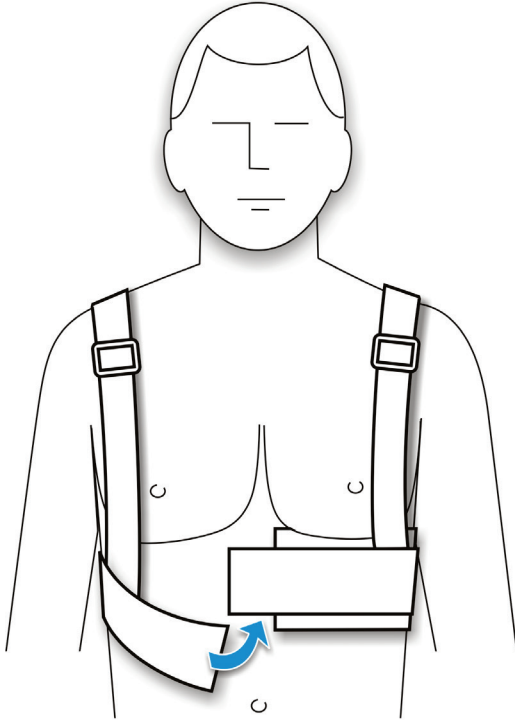
- Elbise kıvrılmamalıdır.
- Gümüş kumaş cepler çıplak cilde temas etmelidir.

Eğer kadınsanız:

- Styeninizi elektrod kemeri ve elbisenin ÜZERİNE takın.
- n terapi pedinin gümüş kısmının sol gğsnzn altına değil, gövdenize temas ettiğinden emin olun.

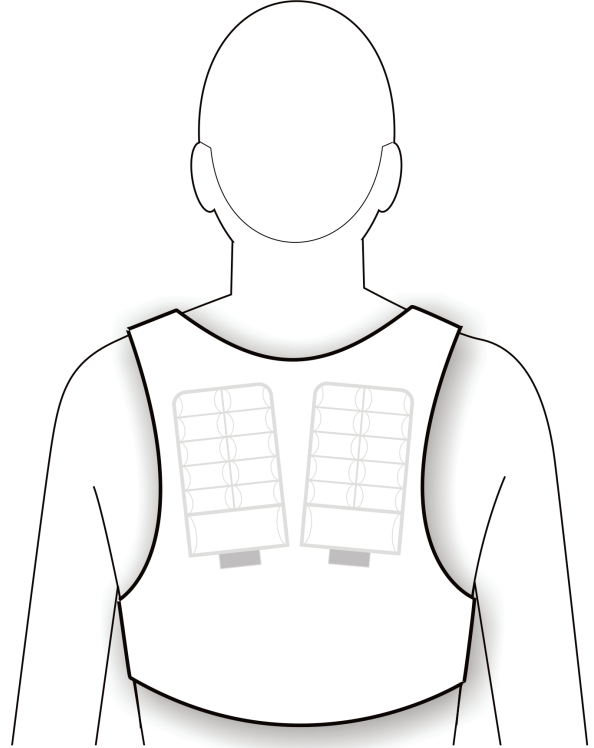
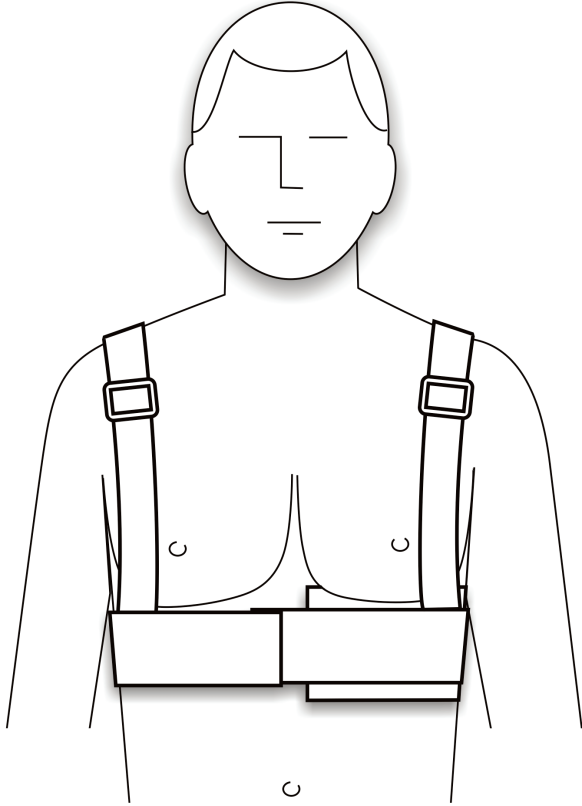
4 Elbisenin uçlarını önde birleştirin.

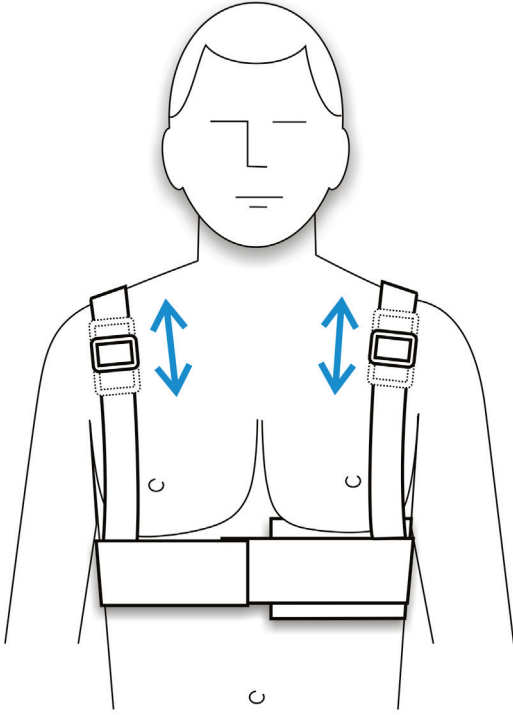
Klipslerin, içteki hafif çıkıntıyı tamamen geçtiğinden emin olun.



5 şunları kontrol etmek için bir aynaya bakın:

- Elbise kıvrılmamalıdır. Askılar cildinize göre düz olmalıdır.
- Elektrodlar ve terapi pedleri çıplak cilde temas etmelidir. Cihazın düzgün çalışması için gümüş kumaş cepler ve terapi pedlerinin gümüş kısmı (yeşil etiketli) GÖVDENİZE TEMAS ETMELİDİR.
- Kabloların hiçbirisi elektrodlara dolanmamalıdır.
- Elbise doğru şekilde giyilmelidir. Elbiseniz aşağıdaki şekildeki gibi görünmelidir.



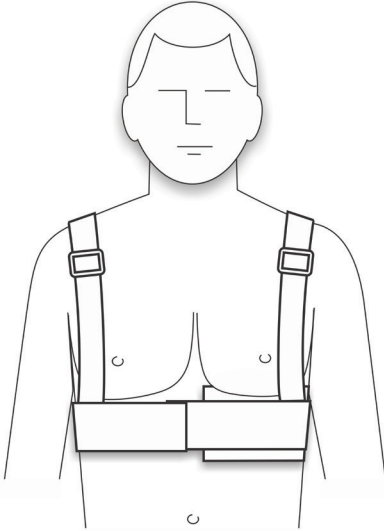


- 6 Elbisenin gövdenizin üzerindeki konumunu kontrol edin ve çok yüksek veya çok alçak olmamasına dikkat edin.

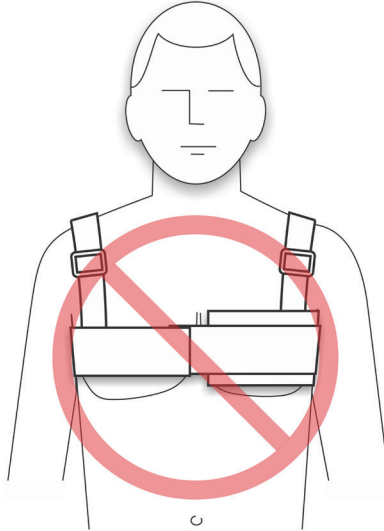
Elbiseyi düzgün bir biçimde yerleştirmek için omuz askılarını ayarlamanız gerekebilir.

Elbiseyi düzgün bir biçimde yerleştirmek ve tam olarak oturtmak için kayışları hareket ettirin.

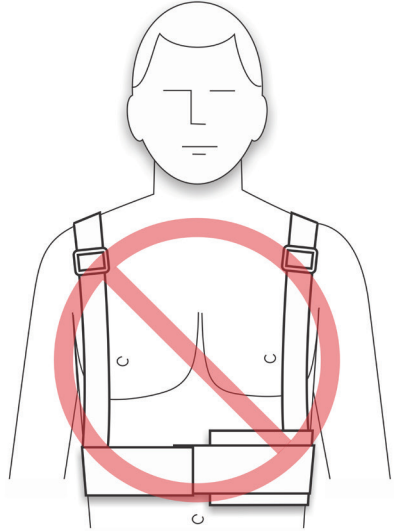
- Elbise, gövdenizde, göğüs kemiğinin hemen altından **geçmelidir**.
- Elbise, meme uçlarına kadar **çıkmalıdır**.
- Elbise, göbek deliğimize kadar **inmemelidir**.



Uygun biçimde yerleştirildi



Çok yüksek



Çok alçak

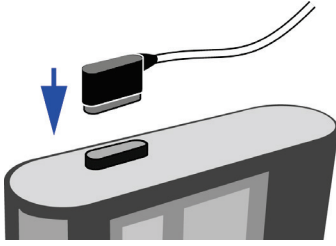
## Elektrod kemerini bağlamak ve sökmek

### Kemerini bağlamak iin

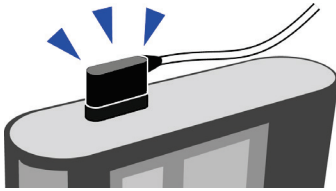


#### UYARI

Konnektr zorlamayın. İttirmeden nce konnektörü hizalayın. Zorlarsanız konnektör hasar görebilir ve sistem arızalanabilir.

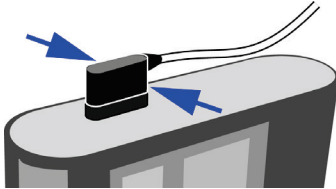


- 1 Konnektr monitrle hizalayın. Kablo, monitörün ortasına dnk olmalıdır.

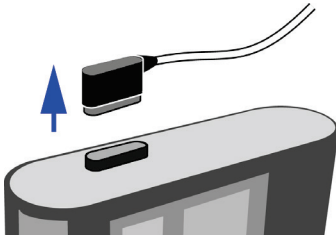


- 2 Yerine oturana kadar konnektörü hafifçe itin.

### Kemerini sökmek için

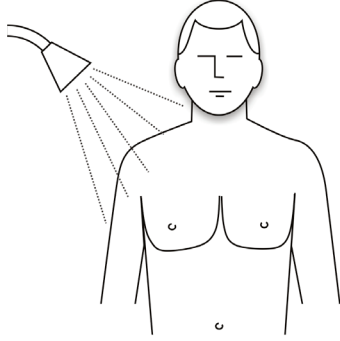


- 1 Konnektörün kenarlarını sıkın ve konnektörü monitörden ekin.



- 2 Konnektörü monitörden düz bir biçimde ekin.

## Duş veya banyodan önce çıkarmak

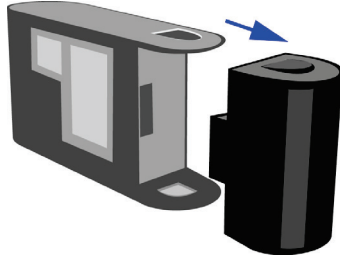


Banyo veya duş için cihazı çıkardığınızda cihaz tarafından korunmazsınız. Banyo veya duş için akşam gibi, evde birilerinin olduğu zamanları tercih edin.

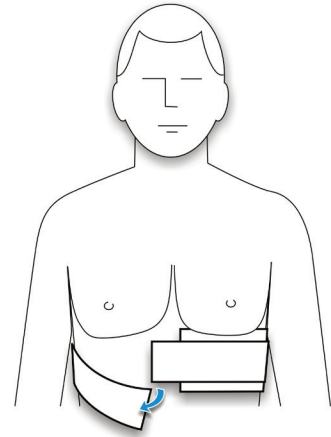
Herhangi bir sebeple cihazı çıkaracağınız zaman önce pili çıkarın. LifeVest'i tekrar giyerken en son pili takın.

Duş veya banyodan önce LifeVest cihazını tamamen çıkarın. Monitörü, elektrod kemerini veya pili suyun içine veya yakınına koymayın.

## Banyo veya duştan önce LifeVest cihazını çıkarmak için



1 Pili monitörden çıkarın. Kemerini monitöre bağlı halde tutun.



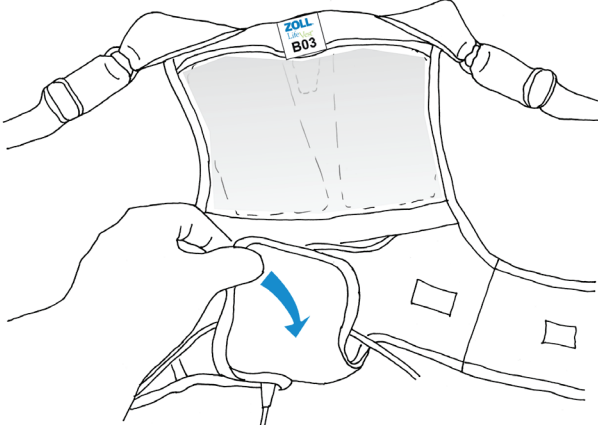
2 Elbiseyi sökün ve gövdenizden çıkarın.

Eğer elbiseyi değiştirmeyi düşünüyorsanız kemerini ve elbiseyi sökmek için bir sonraki sayfadaki prosedürü uygulayın.

## Elektrod kemerini ve elbiseyi sökmek



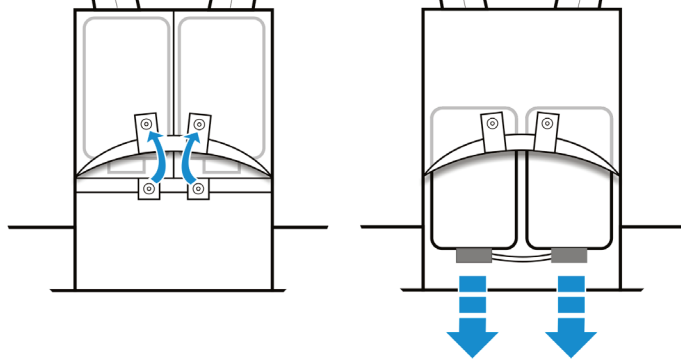
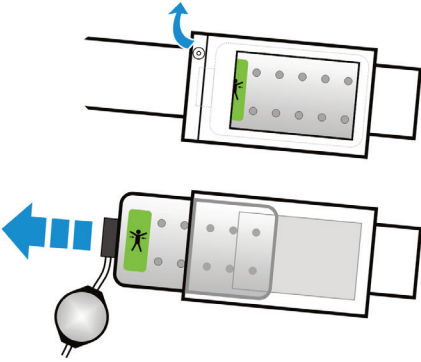
- 1 Dört EKG elektrodunu elbiseden çıkarın. Kablolari değil, elektrodları çekin.



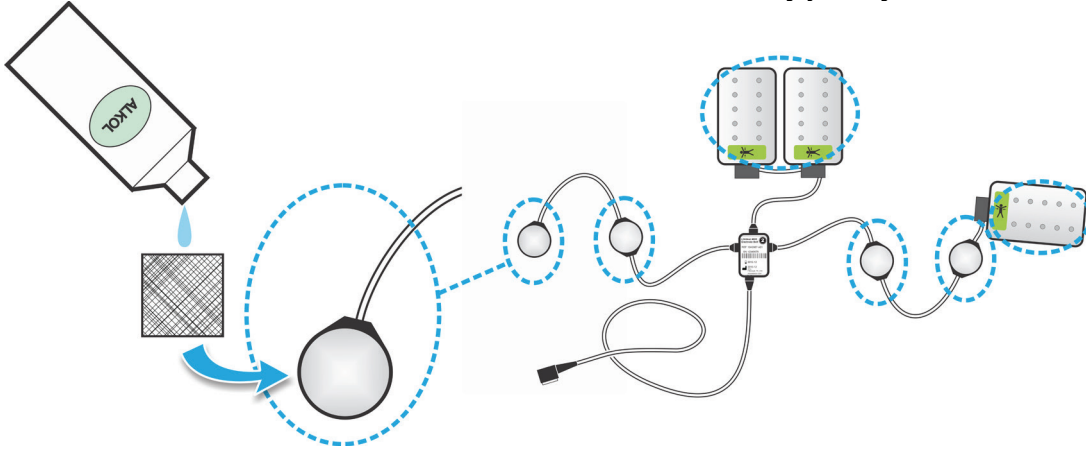
- 2 Titreşim kutusunu elbiseden çıkarın.

Titreşim kutusunu, elektrod kemerini çekmek veya çıkarmak için bir sap gibi kullanmayın. Titreşim kutusunu çekmek içerideki kablolara hasar verebilir ve sistemin arızalanmasına neden olabilir.

- 3 ııtları açın ve terapi pedlerini ceplerden çıkarın.



- 4 Elektrodların ve terapi pedlerinin metalik yüzeylerini tuvalet ispiertosu ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin.



- 5 Elbiseyi ve elektrod kemerini sayfa 4-1'de anlatıldığı gibi takın.
- 6 Birleştirdiğiniz elbiseyi ve elektrod kemerini sayfa 4-7'de anlatıldığı gibi takın.

Kirli elbisenin yıkanması ile ilgili talimatlar için bir sonraki sayfaya bakın.

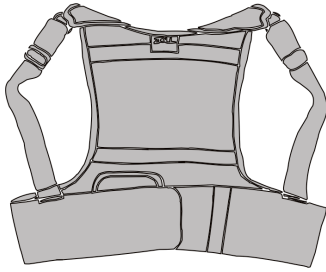


## Elbiseyi yıkamak



### İKAZ

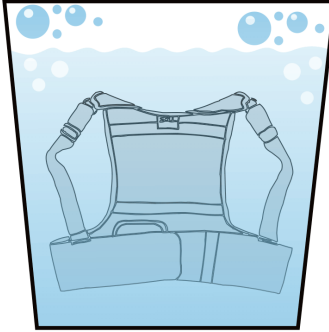
Elbiseyi yıkarken klorinli çamaşır suyu, çamaşır suyu alternatifleri, yumuşaticılar, antistatik spreyley veya çamaşır suyu ya da yumuşaticı katkıları içeren deterjanlar kullanmayın. Elbiseyi yıkamak için çamaşır suyu veya yasak olan diğer maddeleri kullanmak elbiseye hasar verebilir ve sistemin arızalanmasına neden olabilir.



Elbiseyi her 1 veya 2 günde bir yıkayın.

Elbiseyi yıkamadan önce:

- Hasar görmemesi için elektrod kemerini çıkarın. **Elektrod kemerini yıkamayın.**
- Elbisenin uçlarını birbirine bağlayın.

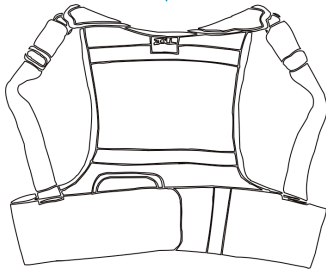


Elbiseyi tek başına yıkayın. Diğer amaşırlarla birlikte yıkamayın.

Elbise, sıcaklığı en fazla 45°C (113°F) olan sıcak su ile elde veya normal bir yıkama programı ile makinede yıkanabilir.

Sadece piyasada bulunan yumuşak deterjanları kullanın.

Elbiseyi kurutmak için bir çamaşır kurutma makinesi kullanın. Makineyi sıcak veya orta ayara getirin. Yüksek ısı ayarını kullanmayın.



*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*

## 5: Alarlara tepki vermek

### Bu bölüm nasıl düzenlendi

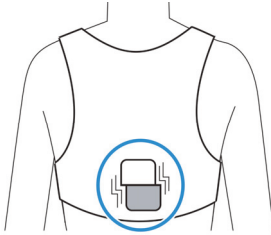
Bu bölüm, LifeVest kullanırken alabileceğiniz alarm türlerine göre düzenlendi:

- **Fizyolojik alarmlar**, bir tedaviye veya asistoliye tepki olarak verilenler gibi. Aşağıya bakın.
- **Teknik alarmlar**, bir servis kodu gibi. Bkz. sayfa 5-5.
- **Bilgilendirici alarmlar**, pili değiştirmenizi veya elektrod sesine tepki vermenizi hatırlatan alarmlar gibi. Bkz. sayfa 5-7.

### Fizyolojik alarmlar

Bu alarmlar, LifeVest'i giyen hastanın fizyolojik durumuna bir tepki olarak verilirler.

#### Titreşim alarmı



Elektrod kemerinin arkasından bir titreşim alıyorsanız bu, bir siren alarmı almak üzere olduğunuzu gösteren bir uyarıdır. Ayrıca, pili her değiştirdiğinizde kısa bir titreşim alarmı alırsınız.

Bu alarmı durdurmak için tepki tuşlarına basın.

Siren alarmındaki talimatların aynılarını uygulayın; aşağıya bakın.

#### Siren alarmı



Siren alarmı, anormal bir ritim tespit edildiğini gösteren tiz, iki tonlu bir sestir.

Bu alarmı durdurmak için tepki tuşlarına basın. Bu alarma tepki vermezseniz büyük bir ihtimalle bir dakika içinde tedavi uygulanır.

Bu alarmla birlikte "tepki" mesajı da alırsanız bkz. sayfa 5-2.

Bu alarmla birlikte "yardım çağırın" mesajı da alırsanız bkz. sayfa 5-4.

## Tepki mesajı ile siren



**Bilincini açıksa**, tedavinin uygulanmasını önlemek için tepki tuşlarını basılı tutun.

- Siren susar ve bir sesli uyarı hastanın yakınındakilere tedavinin bittiğini bildirir.
- **KİMSE** tepki tuşlarına basmamalıdır. Tepki tuşlarına hasta olarak sadece siz basmalısınız.
- Başınız dönüyorsa oturacak veya uzanacak bir yer bulun.
- Titreşimi her hissettiğinizde veya siren alarmını her duyduğunuzda tepki tuşlarını basılı tutun.

**Bilinciniz açık değilse**, doğal olarak tepki tuşlarına basamazsınız.

- Bu durum cihazın bir tedavi uygulamasına neden olur.
- Sesli uyarı yakınızdakileri size dokunmamak konusunda uyarır.
- Sesli uyarı yakınızdakilere ayrıca size tedavi uygulandıktan sonra bir ambulans çağırılmalarını da söyler.




### UYARILAR

Bir alarm alırsanız ve bilinciniz yerindeyse bir tedavi uygulanmasını önlemek için daima tepki tuşlarını basılı tutun. Tepki tuşlarını basılı tutamazsanız bir tedavi uygulanır.

Kalp atışınız normalken tepki tuşlarını kullanmadığınız için bir tedavi uygulanırsa söz konusu tedavi anormal bir ritim oluşmasına sebep olabilir. Anormal kalp ritminin tespit edilememesi ve bu durumun ölümlü sonuçlanması gibi ufak bir olasılık bulunmaktadır.

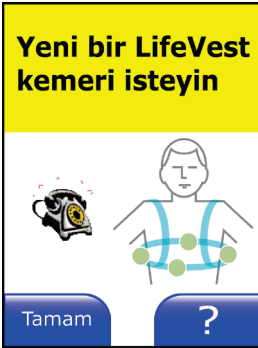
## Bir tedavi uygulanırsa

Bir tedavi uygulandıktan sonra sırtınızda, vücudunuzun yan kısımlarında ve göğsünüzde ıslaklık hissedebilirsiniz. Bu, ilk tedavi uygulanmadan hemen önce salınan jeldir. Göğsünüzde ağrı da hissedebilirsiniz.

Bu mesajlardan herhangi biri görüldüğünde yapılacaklar konusunda hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna  dokunun.




- 1 Tedaviyi haber vermek için hemen doktorunuzun acil durum numarasını arayın.
- 2 **Doktorunuz aksini belirtmediği sürece**, LifeVest sistemini kullanmaya devam edin.
  - Kemerı bağılı tutun. Elektrod kemerini veya elbiseyi çıkarmayın ve elektrod kemerinin monitör bağlantısını kesmeyin.
  - Pili monitörde tutun. Pili çıkarmayın. Pili normalde olduğu gibi değiştirmeye ve şarj etmeye devam edin.
  - Jeli terapi elektrodlarının altında bırakın. Tüm jeli silmeyin.
  - Mesajı okuduktan sonra **Tamam**'a dokunun.



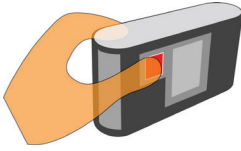
- 3 ZOLL'u arayın ve yeni bir kemer isteyin.  
Normal izlemeye devam etmek için **Tamam**'a dokunun.



- 4 Herhangi bir mesaj için ekranı kontrol edin ve belirtilen eylemi yapın.
  - Belirli bir mesajla ilgili yardım için yardım tuşuna  dokunun.
  - Çan sesiyle beraber gelen herhangi bir mesaj için gelen talimatları almak için bkz. sayfa 5-5 ve 5-6.

## Yardıma çağırın mesajı ile siren

**Hasta tepki vermiyorsa yardım isteyin. Kalp masajı yapın.**



**Uyanıksanız ve kendinizi iyi hissediyorsanız ve bu mesajı alırsanız:**

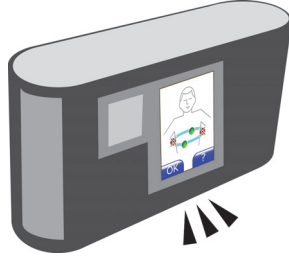
- Mesajı ve siren alarmını durdurmak için tepki tuşlarına basın.
- Alarm, siz tepki tuşlarına bastıktan sonra da devam ederse cihazı yeniden başlatmak için pili çıkarın ve takın.
- Bu mesajı almaya devam ederseniz ZOLL'u arayın.

**Bilinciniz yerinde değilse,** doğal olarak tepki tuşlarına basamazsınız.

Sesli uyarılar ve mesajlar yakınınızdakileri yardıma çağırmaları için uyarır.

## Teknik alarmlar

Bu alarmlar cihazda genel anlamda bir sorun olduğunu gösterir.

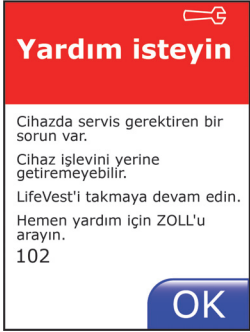
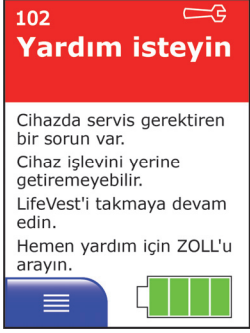
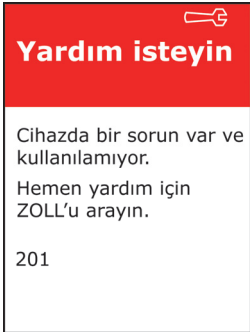


Teknik alarlara, her saniyede bir tekrarlayan pes bir "çan" sesi eşlik eder.

Eğer bir teknik alarm alırsanız ilgilenmeniz gereken bir sorun vardır. Aşağıdakileri yapın:

- Monitörde görünen mesajı okuyun.
- Mesajın anlamını ve yapılması gerekenleri öğrenmek için bu şemayı kullanın.

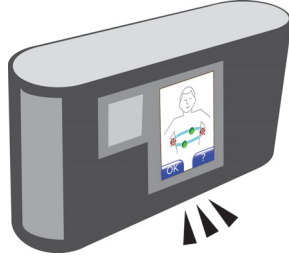
Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
	<p>Sistemde bir sorun var ve servise girmesi gerekiyor. Cihazı kullanmaya devam edebilirsiniz.</p> <p>1 sayısı ile başlayan kodu not edin.</p>	<p>Kod numarasını yazın ve ZOLL'u arayın.</p> <p>Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz.</p>

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
	<p>Sistemin daha ciddi bir servis sorunu olabilir.</p> <p>Sistem gerekli tedaviyi sağlamayabilir.</p> <p>Cihazı kullanmaya devam etmeniz gerekir.</p> <p>Ekrandaki 102 koduna bakın.</p>	<p>102 kodunu yazın ve hemen ZOLL'u arayın.</p> <p>Cihazı kullanmaya devam edin.</p>
		
	<p>Sistemin daha ciddi bir servis sorunu var.</p> <p>Cihazı KULLANAMAZSINIZ.</p> <p>2 sayısıyla başlayan kodu not edin.</p>	<p>Kod numarasını yazın ve hemen ZOLL'u arayın.</p>




## Bilgilendirici alarmlar


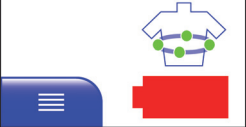


Bu alarmlar bilgilendirme amaçlıdır.

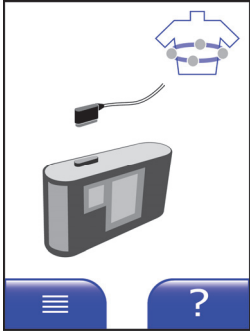
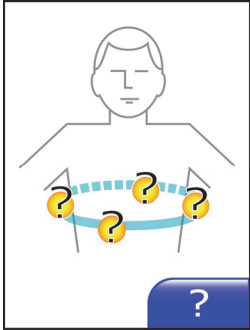
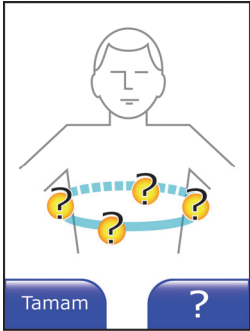

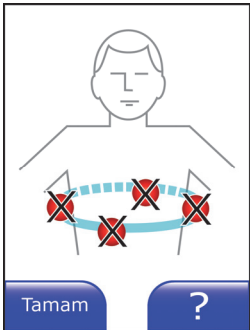



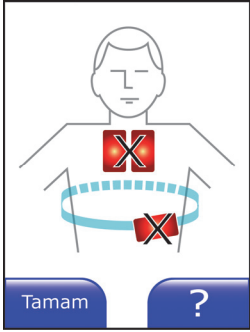


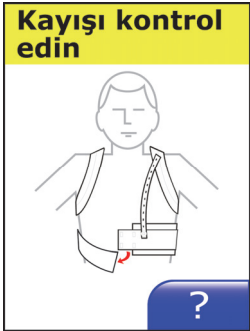
Bilgilendirici alarlara her saniyede bir tekrarlayan pes bir "çan" sesi veya "tren düdüğü" gibi tiz bir ses eşlik eder.

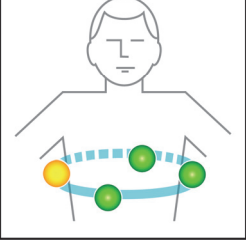
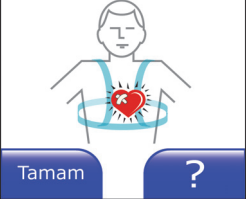


Eğer bir bilgilendirici alarm alırsanız ilgilenmeniz gereken bir sorun vardır. Aşağıdakileri yapın:




- Monitörde görünen mesajı okuyun.
- Herhangi bir mesajla ilgili özel bir yardım almak için eğer ekranda varsa bir yardım tuşuna  dokununuz.
- Mesajın anlamını ve yapılması gerekenleri öğrenmek için bu şemayı kullanınız.


Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
 <p>ALİ ÖRNEĞİ</p> 	<p>Kırmızı pil sembolü pilin bittiğini ve şarj edilmesi gerektiğini gösterir.</p>	<p>Tamamen şarj olmuş bir pil ile değiştirin ve biten pili şarj cihazına koyunuz.</p>
 <p>ALİ ÖRNEĞİ</p> 	<p>Sarı pil sembolü, pilin durumunun belirlenemediğini, ancak normal bir biçimde çalışmaya devam edebileceğini gösterir.</p>	<p>Normal bir biçimde kullanmaya ve şarj etmeye devam ediniz. Yedek pil için ZOLL'u arayınız.</p>

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
	<p>Elektrod kemeri monitöre bağlı değil.</p>	<p>Elektrod kemerini monitöre bağlayın.</p>
	<p>Monitör, elektrod kemerinden bir sinyal almıyordur. Bu mesaja, <i>Elektrodları kontrol edin</i> bilgisi veren bir sesli uyarı eşlik eder.</p>	<p>Elbisenizi ve elektrod kemerinizi, EKG elektrodu cildinize temas edecek şekilde ayarlayın. Bu mesaj hakkında daha fazla bilgi için bkz. sayfa 5-14.</p>
	<p>Monitör, elektrod kemerinden zayıf bir sinyal alıyordur veya hiç sinyal almıyordur. Elektrod simgeleri, belirli bir durumu göstermek için yeşil, sarı veya kırmızı renklerin herhangi bir kombinasyonundan oluşabilir. Ayrıntılar için yardım tuşuna  dokununuz.</p>	<p>Elbisenizi ve elektrod kemerinizi, EKG elektrodu cildinize temas edecek şekilde ayarlayın. Ekranda sarı veya kırmızı görünen elektrod simgelerine çok dikkat edin. Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz. Bu mesaj hakkında daha fazla bilgi için bkz. sayfa 5-13.</p>
	<p>Monitör, elektrod kemerinden net bir sinyal almıyordur. Muhtemelen elektrodlar cilde tam olarak temas etmiyordur. Elektrod simgeleri, belirli bir durumu göstermek için yeşil, sarı veya kırmızı renklerin herhangi bir kombinasyonundan oluşabilir. Ayrıntılar için yardım tuşuna  dokununuz.</p>	<p>Elbisenizi ve elektrod kemerinizi, EKG elektrodu cildinize temas edecek şekilde ayarlayın. Sarılı veya kırmızı görünen elektrod simgelerine çok dikkat edin. Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz. Bu mesaj hakkında daha fazla bilgi için bkz. sayfa 5-13.</p>

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
 <p>Tamam ?</p>	Terapi pedi cildinize temas etmiyor.	<p>Terapi pedlerinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Metal kısımları (yeşil etiketli) cildinize dönük olmalıdır.</p> <p>Terapi pedlerinin ve ağılı ceplerin cildinize temas ettiğinden emin olun.</p> <p>Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz.</p> <p>Daha fazla için bkz. sayfa 5-16.</p>
<p><b>Terapi pedlerine jel ekleyin</b></p>  <p>Tamam ?</p>	Bir tedavi uygulandı ve jel tamamen kuruyor.	<p>Terapi pedlerine jel ekleyin veya elektrod kemerini değiştirin.</p> <p>Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz.</p> <p>Ayrıntılar için bkz. sayfa 5-19.</p>
<p><b>Pili değiştirin</b></p>  <p>Tamam ?</p>	Pil bitti ve değiştirilmesi gerekiyor.	<p>Tamamen şarj olmuş bir pil ile değiştirin ve biten pili şarj cihazına koyunuz.</p> <p>Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz.</p>
<p><b>Kayıışı kontrol edin</b></p>  <p>?</p>	Kemerı ayarlamayı birkaç kez denedikten sonra monitör hala elektrod kemerinden iyi bir sinyal almıyor.	Ayrıntılar için bkz. sayfa 5-15.

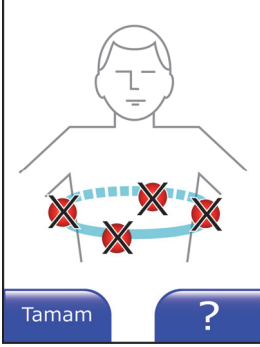
Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
<p><b>Kontrol ediliyor...</b></p> 	<p>Cihaz, kemerin net bir sinyal gönderip göndermediğini kontrol ediyor.</p>	<p>Bir şey yapmaya gerek yok. Bu ekran gösterilirken sadece bekleyin.</p>
<p><b>LifeVest'i takmaya devam edin</b></p> 	<p>Bir tedavi uygulandı.</p>	<p>LifeVest cihazını takmaya devam edin. Hemen doktorunuzun acil durum numarasını arayın. Elektrod kemerini bağlı tutun; yedek bir kemer alana kadar pili normalde olduğu gibi değiştirmeye ve şarj etmeye devam edin. Tedavi uygulandıktan sonra yapılacaklara ilişkin sayfa 5-3'teki talimatları uygulayın. Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokununuz.</p>
<p><b>Kemer bakımı yapılıyor</b></p>  <p>25%</p>	<p>Sistem, kemer üzerinde bir bakım çalışması yapıyor.</p>	<p>Bir şey yapmaya gerek yok. Bu ekran gösterilirken sadece bekleyin.</p>
<p><b>Tepki tuşlarına basın</b></p> 	<p>Yeni pil taktığınızda her zaman tepki tuşlarına basarak onların çalıştığını test etmeniz gerekiyor.</p>	<p>Başlangıçta, bir siren alarmı çaldığından ne yapacağını hatırlatması için tepki tuşlarına basın.</p>

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
<p><b>Tepki tuşlarını serbest bırakın</b></p> 	<p>Başlangıçta bu mesaj görünebilir. Tepki tuşlarını basıp bırakmak yerine basılı tutuyor olabilirsiniz.</p>	<p>Tepki tuşlarını bırakın. Tuşları basılı tutmuyorsanız cihaz bozulmuş olabilir. ZOLL'u arayın.</p>
<p><b>Tepki tuşlarını açın</b></p> 	<p>Bir tespit yapıldıktan sonra bu mesaj görünebilir. Tepki tuşlarını basılı tutuyor olabilirsiniz ve artık tedavi gerektiren bir kalp ritmine sahip olmayabilirsiniz.</p>	<p>Tepki tuşlarını bırakın. Tuşları basılı tutmuyorsanız cihaz bozulmuş olabilir. ZOLL'u arayın.</p>
<p><b>Pili çıkarın</b></p> <p>LifeVest kullanılmıyorsa pili çıkarın.</p> 	<p>Monitör kullanılmazken içinde pil bırakıldığında bu mesaj görünür.</p>	<p>LifeVest'i takmıyorsanız pili monitörden çıkarın. LifeVest'i takıyorsanız elektrod kemerinin tam olarak bağlı olduğundan emin olun. Kemer bağlantısı ile ilgili bu mesajı almaya devam ederseniz ZOLL'u arayın.</p>
<p><b>Sıra veri göndermede</b></p> <p>Nasıl veri gönderileceğini öğrenmek için ZOLL'u arayın.</p> 	<p>Veri, en kısa sürede manuel olarak gönderilmelidir. Bir tedavi uygulanmıştır veya monitörde uzun bir süredir gönderilmemiş veri bulunmaktadır.</p>	<p>Nasıl veri gönderileceğini öğrenmek için ZOLL'u arayın. Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b>'a dokunun. Bölüm 3'teki ayrıntılara bakın.</p>

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
	Cildinizde çok fazla jel var.	Terapi pedlerinin altındaki jeli bırakın, ama terapi pedlerinin altından çıkan jeli cildinizden silin. Normal işleme geri dönmek için <b>Tamam</b> 'a dokunun. Ayrıntılar için bkz. sayfa 5-21.

---

## Kemer sorunu mesajı



Bu ekran, hangi EKG elektrodlarının (yuvarlak olanlar) sorun yarattığını gösterir.

*Elektrodları kontrol edin* bilgisi veren bir sesli uyarı ile birlikte sarı simgeli bu mesajı alıyorsanız bkz. sayfa 5-14.

Sembol, sorunu belirlemenize yardımcı olur. Bu sembollerden oluşan herhangi bir kombinasyonla karşılaşabilirsiniz:



**Elektrod ciltte değil:** Elektrod, cildinize tam olarak temas etmiyor.




**Zayıf sinyal:** Kas gürültüsü, elektrik gürültüsü, zayıf sinyal, sinyal kaybı veya parazit.



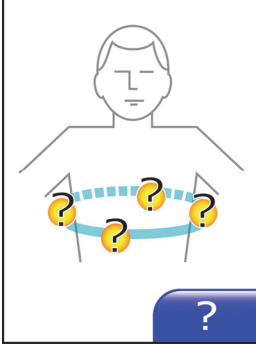
**Güçlü sinyal:** Durum normal, bir şey yapmaya gerek yok.

Sarı veya kırmızı sembollerden bir tane veya daha fazla alırsanız şunları kontrol edin:

- Sarı ve kırmızı sembollerle gösterilen elektrodlar cildinize temas etmelidir.
- EKG elektrodları ile cildinizin arasında kıyafet veya kablo gibi hiçbir şey bulunmamalıdır.
- Elbise ve kemer rahat olmalıdır, elektrodlar cildinize temas etmelidir.

LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

## Elektrodları kontrol edin mesajı



Bu sesli uyarıyla birlikte bu ekranı görebilirsiniz:

*Elektrodları kontrol edin.*

Uyanıksanız ve kendinizi iyi hissediyorsanız aşağıdaki talimatları uygulayın.

### Bu mesajı aldıysanız ve bilinçliyseniz

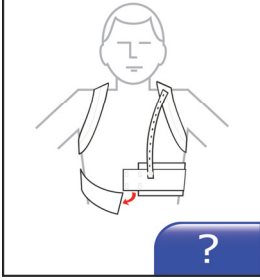
Bu sorunun sebebi EKG elektrodlarından (yuvarlak olanlar) gelen sinyal olabilir. Sorunu düzeltmek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Elektrod kemerini ve elbiseyi kontrol edin. Şunlara dikkat edin:
  - Dört EKG elektrodunun hepsi cildinize temas etmelidir, ters dönmemeli veya cildinizden uzağa çekilmiş olmamalıdır.
  - EKG elektrodları ile cildinizin arasında kıyafet veya kablo gibi hiçbir şey bulunmamalıdır.
  - Elbise ve kemer rahat olmalıdır, elektrodlar cildinize temas etmelidir.
  - Elektrod kablosu monitöre güvenli bir biçimde bağlanmış olmalıdır.
- 2 Bu mesajı almaya devam ederseniz ZOLL'u arayın.



## Kemer kontrol edin mesajı

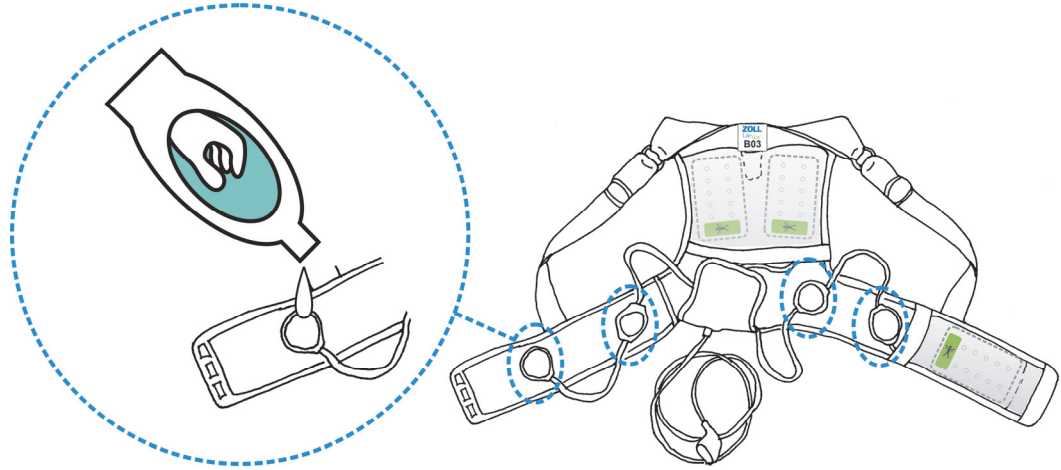
### Kayıışı kontrol edin




Bir miktar kemer sorunu ekranı ile karşılaştıktan sonra bu mesajı alabilirsiniz. Bu, monitörün hala elektrod kemerinden iyi bir sinyal almadığını gösterir.

Eğer bu mesajı alırsanız:

- 1 Elektrod kemerini monitörden çıkarın.
- 2 Elbiseyi çıkarın ve hiçbir şeyin EKG elektrodlarının metal yüzeyini kapatmadığından emin olun.
- 3 Her bir EKG elektrodunun (yuvarlak olanlar, terapi pedlerine değil) yüzeyine birazcık el losyonu, cilt kremi veya nemlendirici sürün.

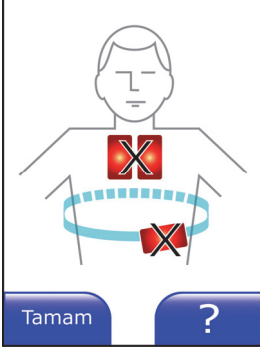


- 4 Elbiseyi giyin ve elektrod kemerini monitöre bağlayın.

LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

Sorunlar devam ederse ZOLL'u arayınız.

## Terapi pedi sorunu mesajı



Terapi pedleri (büyük, dikdörtgen olanlar), cildinize tam olarak temas etmedikleri için sorun yarattığında bu ekran görünür.

Üç terapi pedi olduğunu unutmayın: biri önde ve ikisi arkada. Bunlardan herhangi biri sorun yaratıyor olabilir, bu nedenle, bir kırmızı sembol gördüğünüzde bunların üçünü de kontrol edin.

Sembol, sorunu belirlemenize yardımcı olur:




**Terapi pedi ciltte değil:** Metal kısım cildinize tam olarak temas etmiyor. Ön ve arkadaki üç terapi pedinin hepsini kontrol edin.



**Terapi pedi ciltte:** Durum normal, bir şey yapmaya gerek yok.

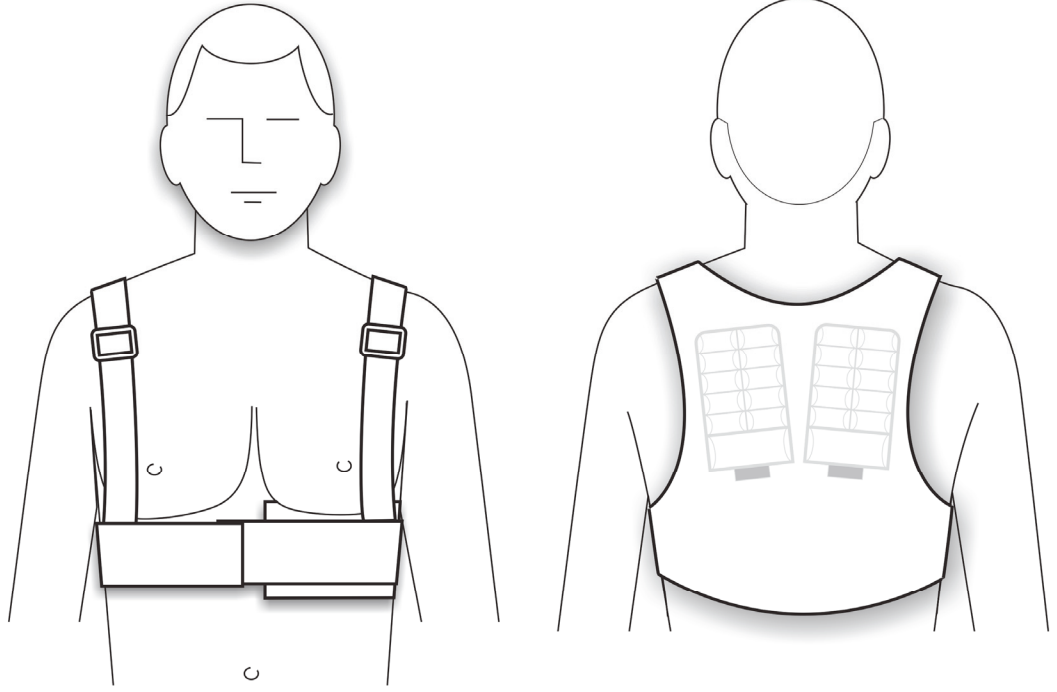
Kırmızı semboller görürseniz şunlara dikkat edin:

- Terapi pedlerinin ve ağıllı ceplerin cildinize temas etmesi gerekiyor. Ayrıntılar için bkz. sayfa 5-17.
- Terapi pedleri ceplere, metal kısımlar (yeşil etiketli) metal ağı dönük olacak şekilde, doğru bir biçimde takılmalıdır. Ayrıntılar için bkz. sayfa 5-18.
- Elbise ve kemer rahat olmalıdır, terapi pedlerinin metal ağı cildinize temas etmelidir

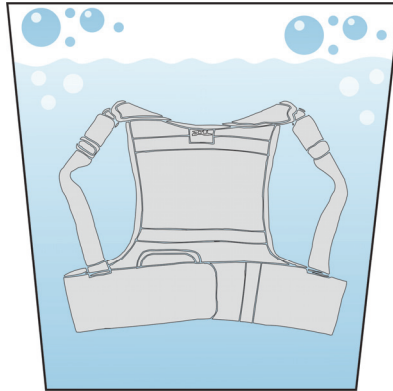
LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

### Terapi pedi ve ağırlı cep cildinize temas etmiyor olabilir

- 1 Vücut pozisyonunuzu değiştirin ve elbisenin kıvrılmadığından veya gevşemediğinden emin olun.
- 2 Metal ağlı ceplerin ve terapi pedlerinin çıplak cildinize temas ettiğinden emin olun. Elbiseyi ve elektrod kemerini giymeye ilişkin ayrıntılar için bۆlüm 4'e bakın.



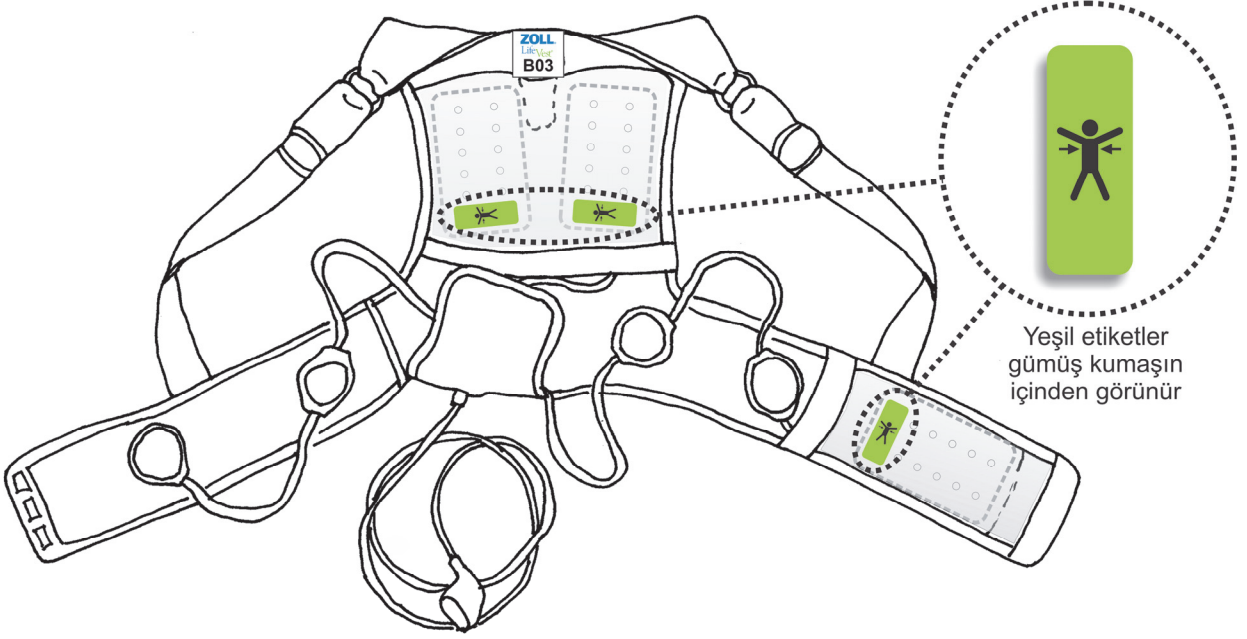
- 3 Esnemesini önlemek için elbiseyi her 1 veya 2 günde bir yıkayın. Bۆlüm 4'teki elbiseyi yıkama talimatlarını uygulayın.



- 4 Sorunlar devam ederse ZOLL'u arayın.

### Terapi pedleri ceplere doğru şekilde takılmamış olabilir

- 1 Pili monitörden çıkarın, ardından elbiseyi ve elektrod kemerini çıkarın.
- 2 Terapi pedlerinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Metal yüzeyleri (yeşil etiketli), cildinize dönük olan metal ağa bakmalıdır.




- 3 Elbiseyi ve elektrod kemerini giyin, ardından normal işleme devam etmek için pili monitöre takın.
- 4 Sorunlar devam ederse ZOLL'u arayın.

## Jel ekleyin



Anormal kalp ritmini düzeltmek için bir tedavi uygulandıktan sonra size jel eklemenizi söyleyen bu mesajı görebilirsiniz.

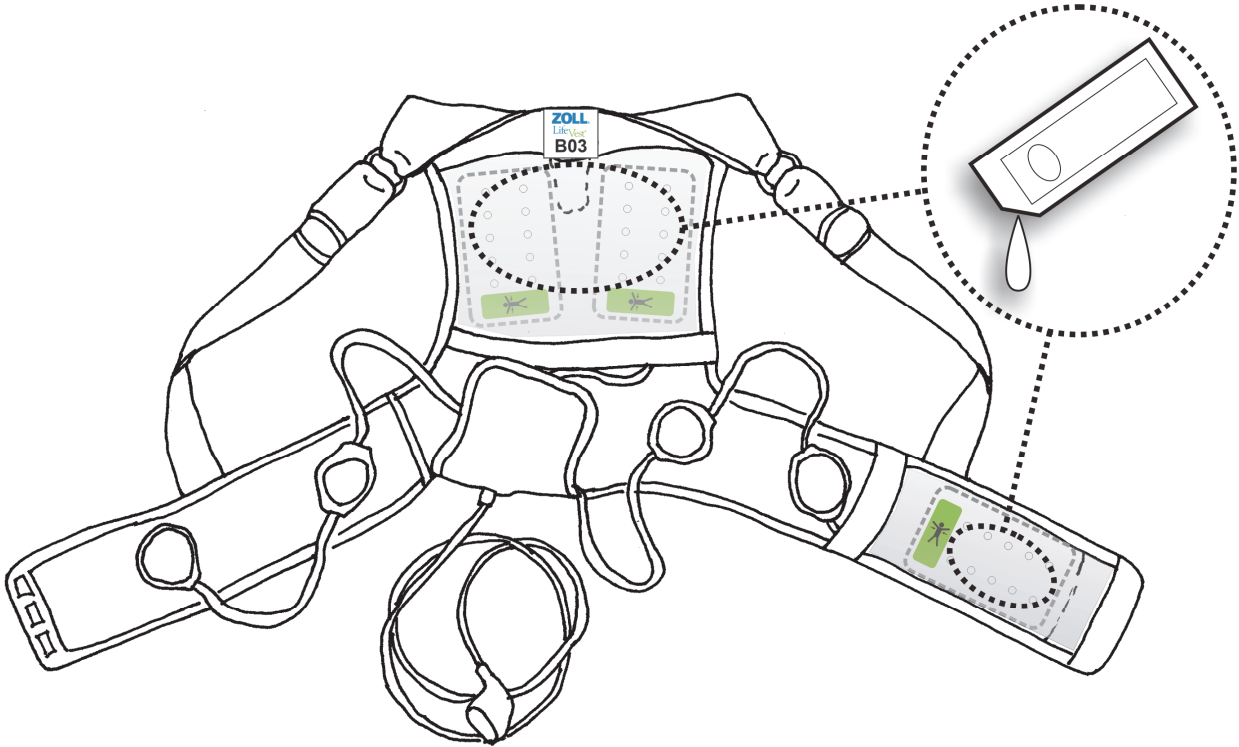
Jel eklemek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

Normal izlemeye devam etmek için **Tamam**'a dokununuz.

### Jel eklemek için

- 1 Pili monitörden çıkarın, ardından elektrod kemerini ve elbiseyi çıkarın.
- 2 LifeVest sistemi ile aldığınız jel paketlerini bulun. Her terapi pedine bir jel paketinin yarısını ekleyin, jeli her cepteki ağılı malzemenin üstüne sürün. Arkadaki pedlere ve öndeki pede sürün (ama EKG elektrodlarına sürmeyin.)



- 3 Birleştirilen elektrod kemerini ve elbiseyi giyin. Bölüm 4'e bakın.
- 4 Pili monitöre takın ve normal başlatma rutinini uygulayın.


## Kemerini değiştirin



Anormal kalp ritmini düzeltmek için bir tedavi uygulandıktan sonra kemerini değiştirmenizi söyleyen bu mesajı görebilirsiniz.

Yeni kemerini alana kadar bu kemerini kullanmaya devam edin. Kemer hala işlevseldir ve gerekirse başka bir tedavi uygulayabilir.

Yeni kemerini aldığınızda kemerini değiştirmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

Normal izlemeye devam etmek için **Tamam**'a dokununuz.

## Elektrod kemerini değiştirmek için


- 1 Pili monitörden çıkarınız.
- 2 Elektrod kemerini monitörden çıkarınız.
- 3 Elektrod kemerini ve elbiseyi çıkarınız.
- 4 Elektrod kemerini elbiseden ayırınız, yeni elektrod kemerini temiz bir elbiseye takınız ve birleştirdiğiniz elektrod kemerini ve elbiseyi giyiniz. Bölüm 4'e bakınız.
- 5 Elektrod kemerini monitöre bağlayınız.
- 6 Pili monitöre takınız ve normal başlatma rutinini uygulayınız.

## Çok fazla jel



Elektrod kemerine jel ekledikten sonra terapi elektrodlarının arasında çok fazla jel olduğunu belirten bu mesajı görebilirsiniz.

Fazla jeli temizlemek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

LifeVest'i takarken yapılacaklar konusunda  hatırlatmaları görmek için yardım tuşuna dokununuz.

Normal izlemeye devam etmek için **Tamam**'a dokununuz.

### Fazla jeli temizlemek için

- 1 Pili monitörden çıkarın.
- 2 Elektrod kemeri ve elbise üstünüzdeyken bir havlu veya yumuşak bir bez kullanarak gövdenizin sol tarafında, ön ve arka terapi pedleri arasında kalan bölgeyi silin. Terapi pedlerinin altındaki jeli silmemeye dikkat edin.
- 3 Pili tekrar monitöre takın.

*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*



## 6: Faaliyet seçeneklerini kullanmak

### Giriş

Bu bölüm, LifeVest'i kullanırken doktorunuzun yapmanızı isteyebileceği iki faaliyet seçeneğini kapsar. Bu seçenekler sağlık araştırması ve yürüme testidir. Bu seçeneklerden herhangi birini ilk kez yapmadan önce kılavuzun bu bölümünü okuyun ve anlayın.

Eğer doktorunuz sağlık araştırması veya yürüme testi talebinde bulunmazsa bu seçeneklere ulaşamazsınız.

Doktorunuz LifeVest kullanma talimatı verdi, çünkü ani kalp durması tehlikesi altındasınız. LifeVest, faaliyet seçenekleri ile, doktorunuza ek bilgiler göndermenizi sağlar. Doktorunuz bu durumunuzu daha kolay belirlemek için bu bilgileri kullanabilir.

**Sağlık araştırması** seçeneği hakkında daha fazla bilgi için bkz. sayfa 6-2.

**Yürüme testi** seçeneği hakkında daha fazla bilgi için bkz. sayfa 6-10.

## **Sağlık araştırması seçeneği**

Doktorunuz, durumunuz hakkında bilgi elde etmek için LifeVest'in bir başka kullanım biçimi olan sağlık araştırmasını yapmanızı isteyebilir.

### **Nasıl alışır?**

Sağlık araştırmasının amacı LifeVest ile size sağlığınıza ilgili bir dizi soru sormak ve sizin monitörünü kullanarak bu sorulara cevap vermenizdir. Verilebilecek cevapları ekranda göreceksiniz. Soruların okunması için ekrana dokunabilirsiniz. Nasıl hissettiğinizi en iyi biçimde açıklayan bir cevabı seçin.

Ardından bir sonraki soruya geçeceksiniz ve sorular bitene kadar bu işlemi tekrarlayacaksınız. Sağlık araştırması 10 dakikadan uzun sürmez.

LifeVest, cevaplarınızı depolar ve bir sonraki indirme işleminde sonuçları güvenli bir internet sitesine gönderir. Burada doktor sonuçları görüntüleyebilir. Doktorunuz size sağlık araştırmasını günde veya haftada bir tekrarlatır. LifeVest size, sağlık araştırmasının yapılacağı zamanı hatırlar.

### **Ne yapmalıyım?**

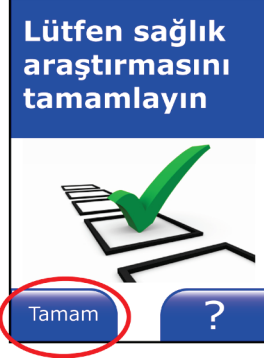
Sağlık araştırmasındaki soruları dürüstçe cevaplamanız gerekiyor.

Sağlık araştırmasını yaparken, sizi izleyebilmesi ve koruyabilmesi için, LifeVest'i kullanmanız son derece önemlidir. Sağlık araştırmasını yaparken ekrandaki yönergeleri uygulayın.

### **Sağlık araştırmasını yapmam neden önemli?**

Sorulara cevap vererek gerçekten nasıl hissettiğinizi söylemeniz çok önemlidir. Doktorunuz sağlık araştırması ile elde edilen bilgileri kullanarak durumunuzu değerlendirebilir.

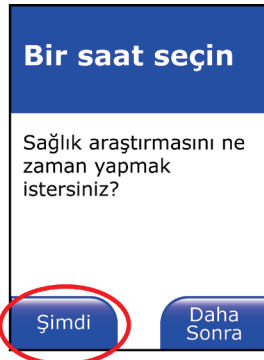
## Sağlık araştırmasını yapmanız gerektiğini nasıl anlayacaksınız



- 1 Pili değiştirdiğinizde bu mesajı almanız sağlık araştırmasını yapacağınız anlamına gelmektedir.

Bir sorunuz olursa lütfen doktorunuzla görüşün.

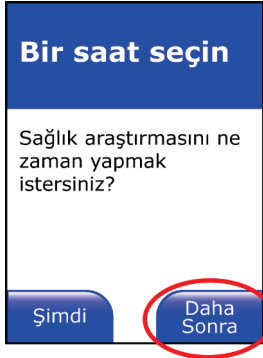
**Tamam**'a dokunun.



- 2 Sağlık araştırmasını hemen yapmak istiyorsanız **Şimdi**'ye dokunun.

Sağlık araştırmasının yapılacağı ekranlara yönlendirileceksiniz.

Sayfa 6-4'teki adımlarla devam edin.



Sağlık araştırmasını daha sonra yapmak istiyorsanız **Daha Sonra**'ya dokunun.

Bu ekran gider ve LifeVest normal işleme geri döner.

Yaklaşık 15 dakika içinde sağlık araştırmasını yapmanız hatırlatılır.

Sağlık araştırmasını başka bir zaman yapmak istiyorsanız sayfa 6-7'daki adımlara bakın.

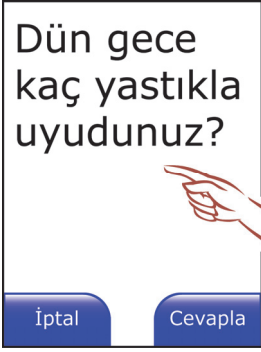
## Sağlık araştırması sorularını cevaplamak

Sağlık araştırması sırasında LifeVest size sağlığınıza ilgili sorular soracaktır ve cevaplarınızı LifeVest'e girecektir.

LifeVest sizi işlem boyunca yönlendirir. Sağlık araştırmasına devam ederken LifeVest size bir sonraki adımda ne yapacağınızı söyler. LifeVest monitörü üzerindeki ekranı kullanarak cevaplarınızı girersiniz.

Soruları ilk kez cevaplamadan önce bu kılavuzdaki tüm adımları baştan sona okumanızı tavsiye ediyoruz.

Hangi soruları cevaplayacağınıza doktorunuz karar verecek. LifeVest'te göreceğiniz sorular ve cevaplar bu talimatlarda yer alan sorular ve cevaplarla aynı olmayabilirler.



- 1 Sağlık araştırmasını yapmaya karar verdiğinizde size ilk soru sorulacaktır.

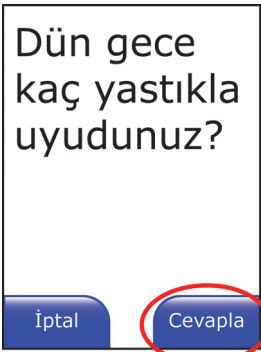
Burada gösterilen soru sadece bir örnektir. Ekranda göreceğiniz soru farklı olabilir.

İlk soruyu okuyun.

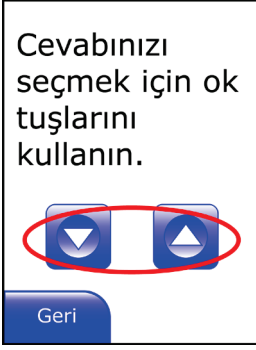
Sorunun size okunmasını isterseniz soru alanındaki ekrana dokunun.

**Not:** Konuşma seçeneğini değiştirerek ekrana dokunmaya gerek kalmadan açılan sorunun hemen okunmasını sağlayabilirsiniz. Konuşma sesini de değiştirebilirsiniz. Konuşma seçeneklerini değiştirmekle ilgili ayrıntılar için sayfa 3-22'deki *Konuşma seçenekleri*'ne bakın.

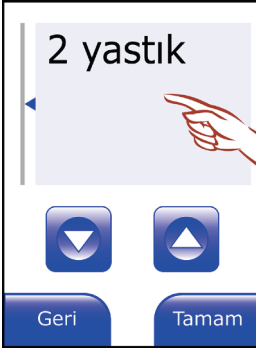
**Not:** Herhangi bir anda sağlık araştırmasını iptal etmek isterseniz **İptal**'e dokunun.



- 2 Soruyu cevaplamaya hazır olduğunuzda **Cevapla**'ya dokunun.

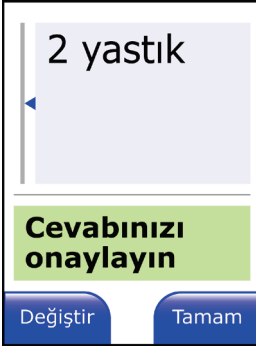


3 Cevaplara göz atmak için  ve  tuşlarını kullanın.



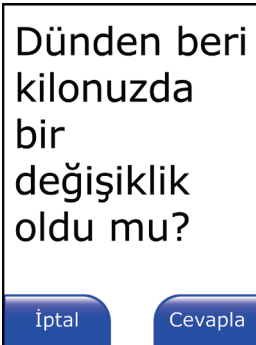
4 Bir cevap seçin.

- Burada gösterilen cevaplar sadece örnektir. Ekranınızdaki cevaplar farklı olabilir.
- Bir cevabı duymak için cevap alanındaki ekrana dokununuz.
- Durumunuzu veya hissettme biçiminizi en iyi şekilde açıklayan cevabı seçin.
- Soruyu tekrar görmeyiz gerekirse **Geri**'ye dokununuz.
- Bir cevabı seçmek için **Tamam**'a dokununuz.



5 Cevabınızı onaylayın.

- Gösterilen cevap doğruysa **Tamam**'a dokununuz.
- Geri dönüp cevabınızı değiştirmek isterseniz **Değiştir**'e dokununuz.



6 Aynı işlemi kalan sorularda da tekrarlayın.



7 Bu mesajı aldığınızda sağlık araştırması biter.

**Tamam**'a dokunun.

## Sağlık araştırmasını sonra yapmak

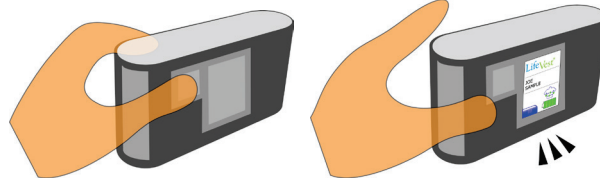
Sağlık araştırmasını tamamlamanızı söyleyen mesajı aldığınızda “sonra”yı seçerseniz bu prosedürü uygulayın.


Burada gösterilen menünün sizin menünüzden biraz farklı olabileceğini unutmayın. Prosedür ve dokunacağınız tuşlar aynıdır.



- 1 Normal izleme sırasında LifeVest ekranı soldaki gibi görünecektir.

Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.



- 2 Menü tuşuna  dokunun.

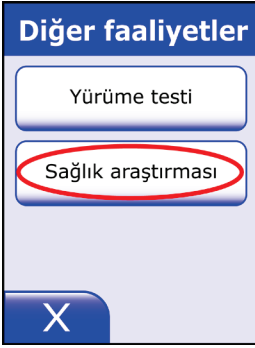


- 3 **Faaliyetler**'e dokunun.



4 **Diğer faaliyetler'e** dokununuz.

**Not:** Eğer doktorunuz faaliyetlerden hiçbirini gerçekleştirmenizi istemezse "diğer faaliyetler" seçeneği ekranınızda görünmeyecektir.



5 **Sağlık araştırması'na** dokununuz.

Artık sağlık araştırmasını yapmaya hazırsınız.


Sayfa 6-4'teki adımlarla devam edin.



## Sağlık araştırması mesajları

Sağlık araştırmasını yaparken bu mesajlardan birini alabilirsiniz. Bu mesajların anlamları ve yapılması gerekenler burada verilmiştir.

Başka herhangi bir mesaj alırsanız bkz. *Bölüm 5, Alarmlara tepki vermek.*

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
<div data-bbox="203 489 462 835"> <p><b>Elektrot kemerini bağlayın</b></p> <p>Elektrot kemeri bağlı değilken sağlık araştırması yapılamaz. Lütfen elektrot kemerini bağlayın.</p> <p>Tamam</p> </div>	<p>Araştırmayı, elektrod kemeri bağlı değilken yapmaya çalışıyorsunuz.</p> <p>Sağlık araştırmasının yapılabilmesi için kemerin bağlı olması gerekiyor.</p>	<p>LifeVest'i takın ve elektrod kemerini monitöre bağlayın.</p> <p>Elektrod kemerini bağladıktan sonra mesaj kaybolur.</p> <p>Sağlık araştırmasını yapmayı tekrar deneyin.</p>
<div data-bbox="203 863 462 1209"> <p><b>Sağlık araştırması kullanılamıyor</b></p> <p>Başka bir sağlık araştırması yapmak için çok erken.</p> <p>Tamam</p> </div>	<p>Sağlık araştırmasını planlanandan daha sık yapmaya çalışıyorsunuz.</p>	<p>Mesajı silmek için <b>Tamam</b>'a dokunun.</p> <p>Bu mesajı alana kadar bekleyin:</p> <div data-bbox="980 951 1240 1291"> <p><b>Lütfen sağlık araştırmasını tamamlayın</b></p>  <p>Tamam ?</p> </div>

## Yürüme testi seçeneği

Doktorunuz, durumunuz hakkında bilgi elde etmek için LifeVest'in bir başka kullanım biçimi olan yürüme testini yapmanızı isteyebilir.

### Nasıl çalışır?

Yürüme testinin amacı, LifeVest kalbinizi izlerken ve adımlarınızı sayarken, 6 dakika boyunca yürümenizdir.

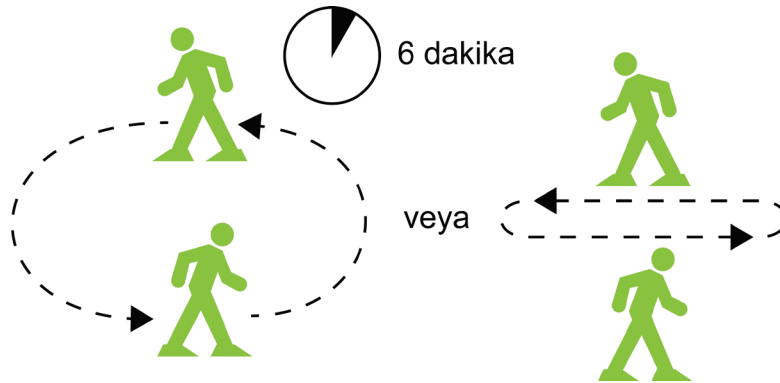
Yürüyüşten önce ve sonra size iki soru sorulacaktır. Bu soruların biri nefes darlığı düzeyiniz, diğeri de yorgunluk seviyeniz (ne kadar yorgun hissettiğiniz) ile ilgilidir. Yürüyüşten sonra aynı iki soruyu tekrar cevaplayacaksınız. Olası cevaplar için ekrana bakacaksınız ve o sırada nasıl hissettiğinizi en iyi şekilde açıklayan cevabı seçeceksiniz.

LifeVest, planlanan bir sonraki indirme işlemi sırasında, yürüme testi bilgisini güvenli bir internet sitesine gönderir. Burada doktorunuz sonuçları görüntüleyebilir

Doktorunuz size yürüme testini günde veya haftada bir tekrarlayabilir. LifeVest size, yürüme testinin yapılacağı zamanı hatırlatır.

### Ne yapmalıyım?

6 dakika boyunca sürdürebileceğinizi hissettiğiniz rahat bir tempoda yürümeye çalışın. Bir yürüme pistindeki gibi daire veya elips şeklinde bir alanda yürüebilirsiniz. Bir odanın kenarlarındaki gibi kare veya dikdörtgen şeklinde bir alanda yürüebilirsiniz. Ayrıca, bir koridorda veya dar bir odada olacağı gibi düz bir hat boyunca yürüyüp sona geldiğinizde geri dönebilirsiniz.



Yürüme testini yaparken, ilerleyişinizi izleyebilmesi ve sizi koruyabilmesi için, LifeVest'i kullanmanız son derece önemlidir.

Yürürken, LifeVest size sesli uyarılar ile kalan yürüme mesafesini bildirecektir. Ayrıca size duracağınız zamanı da söyleyecektir.

Bu yürüme testinde sadece 6 dakika yürümeniz de önemlidir. 6 dakikadan sonra size “durun” diyen sesli uyarıyı dinleyin. Bu sesli uyarıyı duyduktan sonra lütfen yürümeyin.

Yürüme testi sırasında istediğiniz zaman durabilir ve dinlenebilirsiniz. Dinlendikten sonra hazır olduğunuzda yürümeye devam edin.

### **Yürüme testini yapmam neden önemli?**

Doktorunuz yürüme testi ile elde edilen bilgileri kullanarak durumunuzu değerlendirebilir.

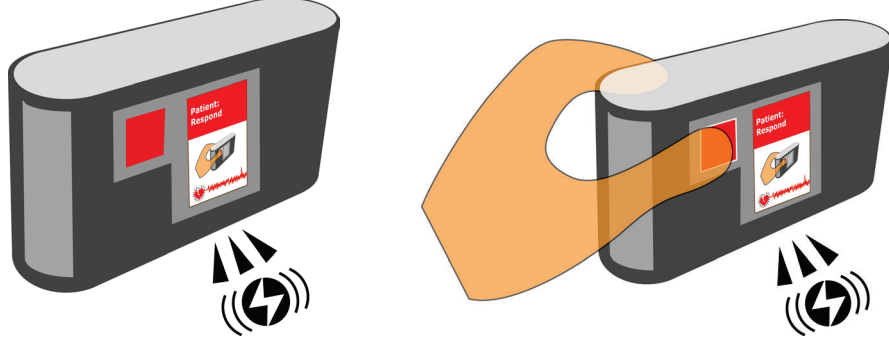
Sorulara cevap verirken gerçek durumunuzu belirtmeniz çok önemlidir. Doktorunuz cevaplarınızı inceleyebilir ve durumunuzu değerlendirmek için bu bilgileri kullanabilir.

## Yürüme testine özgü uyarılar



### UYARILAR

Siren alarmını alırsanız durun ve tepki tuşlarına basın.



Yürüme testini yaparken monitör bir alarm verirse yürümeye devam etmeyin. Durun ve normalde yaptığınız gibi tepki tuşlarına basın. Yürümeye devam ederseniz kendinizi, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir kalp durması tehlikesine atmış olursunuz.

Yürüme testini yaparken nefes darlığı, göğüs ağrısı, diğer ağrılar veya rahatsızlık gibi semptomlar yaşarsanız yürümeye devam etmeyin. Durun ve oturun veya uzanın. Semptomlar devam ederse veya kötüleşirse acilen doktorunuzu arayın veya yardım isteyin. Yürümeye devam ederseniz veya semptomları görmezden gelerseniz kendinizi, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek bir kalp durması veya diğer sağlık sorunları tehlikesine atmış olursunuz.

## Yürüme testi yapmanız gerektiğini nasıl anlayacaksınız

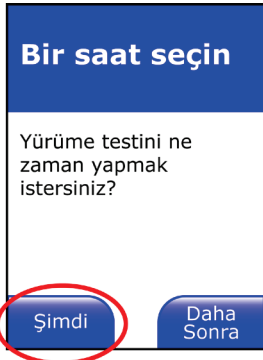


- 1 Pili değiştirdiğinizde bu mesajı almanız, doktorunuzun yürüme testi yapmanızı istediği anlamına gelmektedir.

LifeVest'i yürüme testi prosedürü boyunca, normalde olduğu gibi bağlantılı halde takmanız gerekir.

Bir sorunuz olursa lütfen doktorunuzla görüşün.

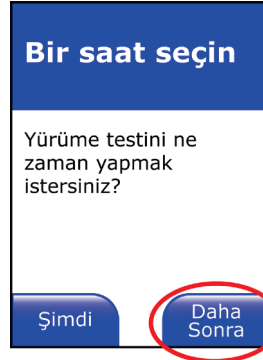
**Tamam**'a dokunun.



- 2 Mesajı aldığınızda yürüme testi yapmaya hazırsanız **Şimdi**'ye dokunun.

Yürüme testinin yapılacağı ekranlara yönlendirileceksiniz.

Yürüme öncesi sorularıyla devam edin; bkz. sayfa 6-14.



Yürüme testi daha sonra yapmak istiyorsanız **Daha Sonra**'ya dokunun.

Bu ekran gider ve LifeVest normal işleme geri döner.

Yaklaşık 15 dakika içinde yürüme testi yapmanız hatırlatılır.

Yürüme testi başka bir zaman yapmak istiyorsanız bkz. sayfa 6-23.

## Yürüme öncesi sorularını cevaplamak

Yürüme testini yapmadan önce size kendinizi nasıl hissettiğinizle ilgili iki soru sorulacak. Bu soruların biri nefes darlığı düzeyiniz, diğeri de yorgunluk seviyeniz ile ilgilidir. Yürüyüşten sonra aynı iki soruyu tekrar cevaplayacaksınız.

Nefes darlığı düzeyiniz nedir?	Yorgunluk seviyeniz nedir?
<input type="button" value="İptal"/> <input type="button" value="Cevapla"/>	<input type="button" value="İptal"/> <input type="button" value="Cevapla"/>

Sorular LifeVest monitörü ekranında görünecektir. Her soru için durumunuzu en iyi şekilde açıklayan cevabı seçin.

Yürüme öncesi ve sonrası sorularına cevap verirken gerçek durumunuzu belirtmeniz çok önemlidir. Doktorunuz cevaplarınızı inceleyebilir ve durumunuzu değerlendirmek için bu bilgileri kullanabilir.

Yürüme testini yaparken bir mesaj alırsanız ekrandaki talimatları uygulayın. Daha fazla için bkz. sayfa 6-25.

Soruları cevaplamaya hazır olduğunuzda bu prosedürü uygulayın.

**Hasta kılavuzuna bakın**

Lütfen yürüme testine başlamadan önce hasta kılavuzunun yürüme testi bölümünü inceleyin.

- 1 Yürüme testini yapmaya karar verdiğinizde size bu ekran gösterilecektir.

Bu bölüm size, yürüme testini yapmadan önce hasta kılavuzunun yürüme testi bölümünü incelemenizi hatırlatır.

Hasta kılavuzunu inceledikten sonra **Tamam**'a dokununuz.

**Yürüme testi araştırması**

Lütfen 0 ile 10 arasında bir sayı seçerek aşağıdaki soruları cevaplayın.

- 2 Bu ekran, yürümeye başlamadan önce size iki soru sorulacağını hatırlatır.

Devam etmek için **Tamam**'a dokununuz.

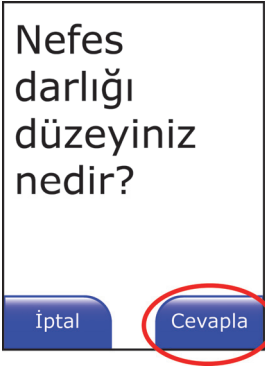
**Not:** Herhangi bir anda yürüme testini iptal etmek isterseniz **İptal**'e dokununuz.



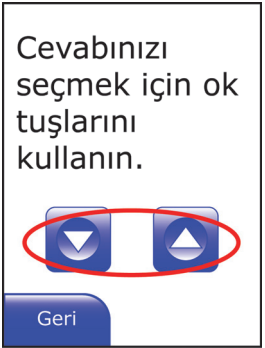
3 Soruyu okuyun.

Sorunun size okunmasını isterseniz soru alanındaki ekrana dokununuz.

**Not:** Konuşma seçeneğini değiştirerek ekrana dokunmaya gerek kalmadan açılan sorunun hemen okunmasını sağlayabilirsiniz. Konuşma sesini de değiştirebilirsiniz. Konuşma seçeneklerini değiştirmekle ilgili ayrıntılar için sayfa 3-22'deki *Konuşma seçenekleri*'ne bakın.



4 Soruyu cevaplamaya hazır olduğunuzda **Cevapla**'ya dokununuz.



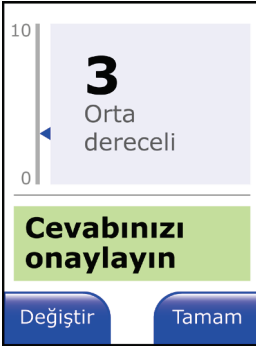
5 Cevaplara göz atmak için  ve  tuşlarını kullanınız.



6 Bir cevap seçin.

- Bir cevabı duymak için cevap alanındaki ekrana dokununuz.
- Bir sonraki sayfada gösterilen cevap ölçeğine göre 0 ila 10 arasında bir cevap seçebilirsiniz.
- Nasıl hissettiğinizi en iyi biçimde açıklayan cevabı seçin.
- İsteddiğiniz cevap gösterildiğinde **Tamam**'a dokununuz.
- Soruyu tekrar görmemiz gerekirse **Geri**'ye dokununuz.

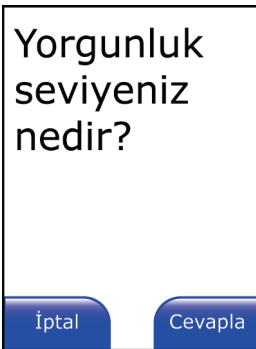
Cevap ölçeği	
0	Hiç yok
0.5	Çok, çok az
1	Çok az
2	Biraz
3	Orta dereceli
4	Biraz şiddetli
5	Şiddetli
6	
7	Çok şiddetli
8	
9	
10	Çok, çok şiddetli



7 Cevabınızı onaylayın.

Gösterilen cevap doğruysa **Tamam**'a dokununuz.

Bir önceki sayfaya geri dönmek ve cevabınızı değiştirmek için **Değiştir**'e dokununuz.



8 Aynı işlemi ikinci soruda da tekrarlayınız.

LifeVest, yürüme öncesi sorularına verdiğiniz cevaplara göre yürümemenizi söyleyebilir.

İki soruya cevap verdikten sonra yürüme testinin yürüme kısmına geçiniz. Bkz. sayfa 6-17.



## Yürüme testinin yürüme kısmını gerçekleştirmek

İki soruya cevap verdikten sonra yürüme testinin asıl yürüme kısmını gerçekleştirmeye hazır hale gelirsiniz.

LifeVest takılı haldeyken 6 dakika boyunca yürüyeceksiniz. Yürürken mümkün olduğunca rahat olmanız gerekiyor. Rahat ayakkabılar giyin. Düz, engebesiz, tercihen sert bir yüzey üzerinde yürüyün. Normal yürüyüşünüzü bozmayacak temiz, engelsiz bir alanda yürüyün. Bir yürüme bandında yürümeyin. Eğer doktorunuz birkaç yürüme testi yapmanızı isterse aynı yerde yürümeniz en tutarlı sonuçlara ulaşmanızı sağlayacaktır.

Bu test sizi normal bir tempo ile yürürken gözlemler. Lütfen yavaş veya hızlı bir biçimde koşmayın.

Herhangi bir yürüme sorunuz veya ayak sürüme, topallama gibi anormal bir yürüme biçiminiz varsa ya da yürürken bir baston, yürüteç veya koltuk değneği gibi bir desteğe ihtiyacınız oluyorsa lütfen doktorunuza bu durumun tutarlı olmayan sonuçlar yaratabileceğini belirtin.

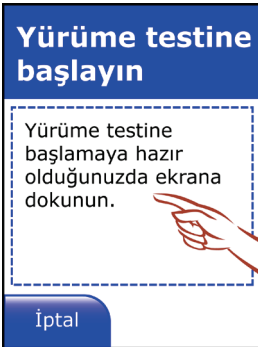
Yürüme testi sırasında LifeVest'in size sesli uyarılar vereceğini unutmayın. Bu nedenle yürüme testini özel bir bölgede yapmayı tercih edebilirsiniz. Böylece sesli uyarıları duyabilirsiniz. Yürüme testini yaparken müzik dinlemeyin, telefonla konuşmayın veya dikkatinizi dağıtabilecek bir eylemde bulunmayın.

Yürüyüş sırasında istediğiniz zaman durabilir ve dinlenebilirsiniz. Dinlendikten sonra hazır olduğunuzda yürümeye devam edin.

Yürüyüş sırasında cihaz, kalan süreyi size bildirecektir. Yürüyüşten sonra iki soruyu tekrar cevaplayacaksınız.

Mümkünse yürüme testi sırasında yanınızda biri olsun.

Yürüme testini yapmaya hazır olduğunuzda bu prosedürü uygulayın.



- 1 Yürüme öncesi sorularını cevapladıktan sonra bu ekran açılır.

Ayağa kalkın ve yürümeye hazırlanın.

Yürümeye hazır olduğunuzda ekranın gösterilen yerine dokununuz.



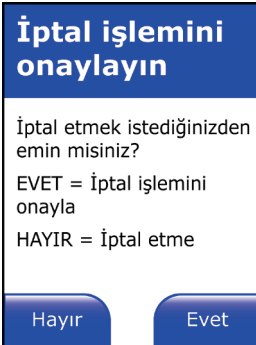
- 2 Yürüme testini başlatmanızı belirten bir sesli uyarı alacaksınız.  
Yürümeye başlayın.  
6 dakika boyunca yürüyün.



- 3 Yürüme testi başladıktan sonra dakikada bir sesli uyarı alacaksınız.  
İlerleme çubuğu size yürüme testinin neresinde olduğunuzu gösterecektir.



- 4 Yürüme testini iptal etmeniz gerekirse **İptal** tuşuna dokununuz.



**İptal'e** dokunursanız iptal işlemi gerçekten yapmak istediğinizi onaylamanız istenir.

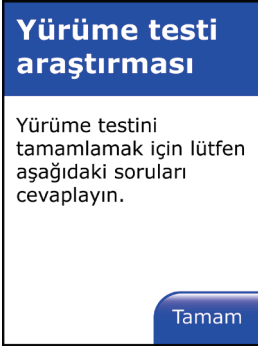
- Yürüme testini gerçekten iptal etmek istiyorsanız **Evet'e** dokununuz.
- İptal etmek istemiyorsanız ve geri dönüp yürüme testini tamamlamak istiyorsanız **Hayır'a** dokununuz. Eğer dinleniyorsanız ve yürümeye devam etmeyi düşünüyorsanız bu seçeneği seçin.



- 5 6 dakika geçtikten sonra durmanızı söyleyen sesli bir uyarı ile bu mesajı alırsınız.

Sesli uyarının size durmanızı söylediğini duyduğunuzda yürüme testi bitmiş olur ve durabilirsiniz.

**Tamam**'a dokununuz.



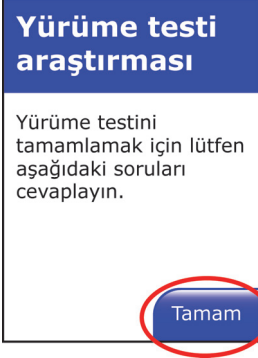
- 6 Devam etmek için tekrar iki soruyu cevaplayın.

İki soruyu cevapladıktan sonra normal işlerinize geri dönebilirsiniz.

Bkz. sayfa 6-20.

## Yürüme sonrası sorularını cevaplamak

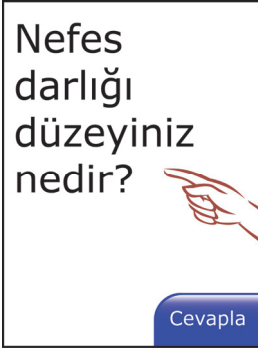
Yürüme testi bittikten sonra size iki soru sorulacak. Sorular LifeVest'te görünecektir. Her soru için durumunuzu en iyi şekilde açıklayan cevabı seçin.



- 1 Yürüme testinin yürüme kısmı bittikten sonra bu ekran açılacak. Bu ekran, yürüme testini yaptıktan sonra size iki soru sorulacağını hatırlatır.

Bunlar, testin yürüme kısmından önce cevapladığınız sorular ile aynıdır. Cevaplarınız, yürüme testini tamamladıktan sonra nasıl hissettiğinizi yansıtmalıdır. Cevaplarınızın test öncesi cevaplarınız ile aynı olması gerekmez.

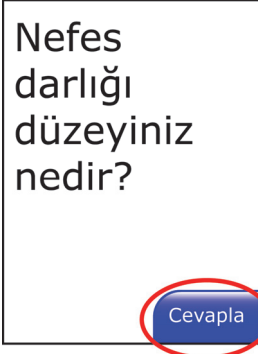
**Tamam'a** dokununuz.



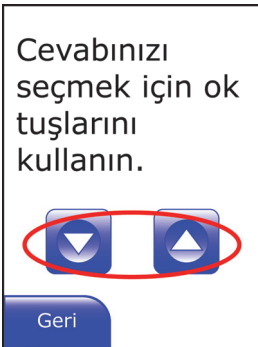
- 2 Soruyu okuyunuz.

Soruyu duymak için soru alanındaki ekrana dokununuz.

**Not:** Konuşma seçeneğini değiştirerek ekrana dokunmaya gerek kalmadan açılan sorunun hemen okunmasını sağlayabilirsiniz. Konuşma sesini de değiştirebilirsiniz. Konuşma seçeneklerini değiştirmekle ilgili ayrıntılar için sayfa 3-22'deki *Konuşma seçenekleri*'ne bakınız.



- 3 Soruyu cevaplamaya hazır olduğunuzda **Cevapla**'ya dokununuz.



- 4 Cevaplara göz atmak için  ve  tuşlarını kullanınız.



### 5 Bir cevap seçin.

- Bir cevabı duymak için cevap alanındaki ekrana dokununuz.
- Aşağıda gösterilen cevap ölçeğine göre 0 ile 10 arasında bir cevap seçebilirsiniz.
- Nasıl hissettiğinizi en iyi biçimde açıklayan cevabı seçin.
- İsteddiğiniz cevap gösterildiğinde **Tamam**'a dokununuz.
- Soruyu tekrar görmemiz gerekirse **Geri**'ye dokununuz.

Cevap ölçeği	
0	Hiç yok
0.5	Çok, çok az
1	Çok az
2	Biraz
3	Orta dereceli
4	Biraz şiddetli
5	Şiddetli
6	
7	Çok şiddetli
8	
9	
10	Çok, çok şiddetli



### 6 Cevabınızı onaylayın.

- Gösterilen cevap doğruysa **Tamam**'a dokununuz.
- Geri dönüp cevabınızı değiştirmek isterseniz **Değiştir**'e dokununuz.

Yorgunluk  
seviyeniz  
nedir?

Cevapla

7 Aynı işlemi ikinci soruda da tekrarlayın.

**Yürüme  
testi bitti**

Yürüme testini  
bitirdiniz.  
Teşekkürler.

Tamam

8 Şimdi yürüme testini bitirdiniz.

İki soruyu cevapladıktan sonra normal işlerinize geri dönebilirsiniz.

**Tamam**'a dokununuz.

Doktorunuzun, yürüme testinin ne zaman ve nasıl yapılacağı ile ilgili tüm talimatlarını uygulayınız.

Yürüme testini tamamladıktan sonra normal işlerinize dönmeden önce oturun ve dinleniniz.

Bu talimatlarla ilgili bir sorunuz olursa ZOLL'u arayınız.

Sağlık durumunuzla ilgili herhangi bir sorunuz olursa doktorunuzu arayınız.

## Yürüme testi daha sonra yapmak

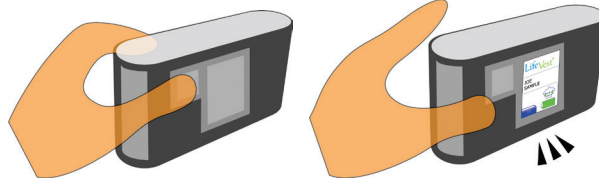
Yürüme testi tamamlamanızı söyleyen mesajı aldığınızda “sonra”yı seçerseniz bu prosedürü uygulayın.


Burada gösterilen ekranın sizin ekranlarınızdan biraz farklı olabileceğini unutmayın. Prosedür aynıdır.



- 1 Normal izleme sırasında LifeVest ekranı soldaki gibi görünecektir.

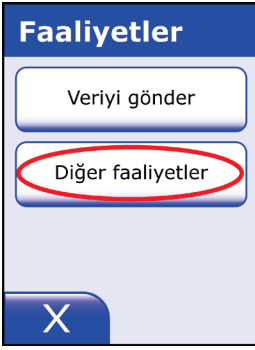
Eğer ekran siyahsa ekranı etkinleştirmek için tepki tuşlarını bastırın ve serbest bırakın.



- 2 Menü tuşuna  dokununuz.

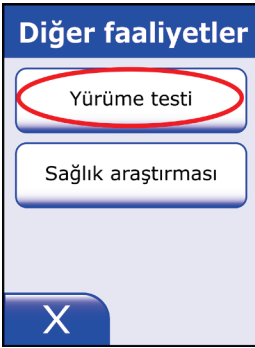


- 3 **Faaliyetler**'e dokununuz.



4 **Diğer faaliyetler**'e dokununuz.

**Not:** Eğer doktorunuz faaliyetlerden hiçbirini gerçekleştirmenizi istemezse "diğer faaliyetler" seçeneği ekranınızda görünmeyecektir.



5 **Yürüme testi**'ne dokununuz.

Artık yürüme testini yapmaya hazırsınız.

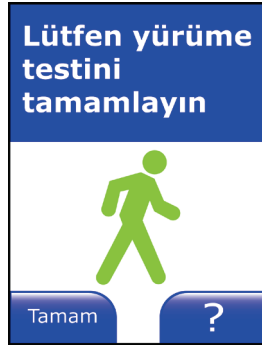
Yürüme öncesi sorularıyla başlayınız; bkz. sayfa 6-14.



## Yürüme testi mesajları

Yürüme testini yaparken bu mesajlardan birini alabilirsiniz. Bu mesajların anlamları ve yapılması gerekenler burada verilmiştir.

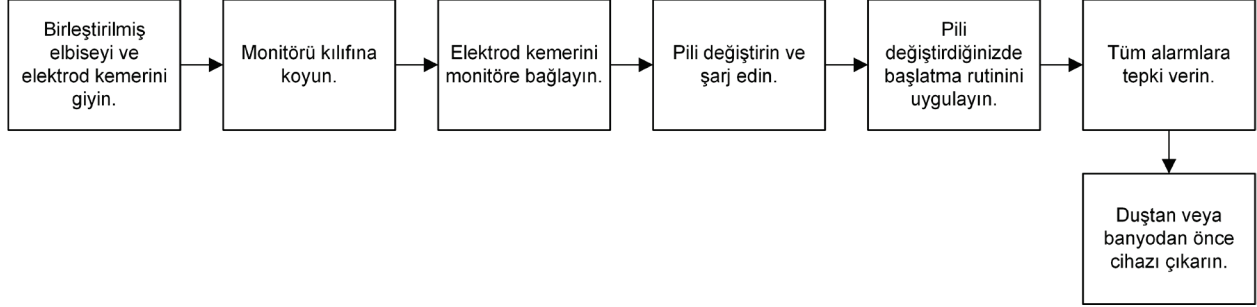
Başka herhangi bir mesaj alırsanız bkz. *Bölüm 5, Alarmlara tepki vermek.*

Mesaj	Anlamı	Ne yapmalı
<p><b>Elektrot kemerini bağlayın</b></p> <p>Elektrot kemeri bağlı değilken yürüme testi yapılamaz. Lütfen elektrot kemerini bağlayın.</p> <p>Tamam</p>	<p>Yürüme testini, elektrod kemeri bağlı değilken yapmaya çalışıyorsunuz.</p> <p>Yürüme testinin yapılabilmesi için kemerin bağlı olması gerekiyor.</p>	<p>LifeVest'i takın ve elektrod kemerini monitöre bağlayın.</p> <p>Elektrod kemerini bağladıktan sonra mesaj kaybolur.</p> <p>Yürüme testini yapmayı tekrar deneyin.</p>
<p><b>Yürüme testi önerilmiyor</b></p> <p>Şu anda bir yürüme testi yapmanız tavsiye edilmiyor. Lütfen daha sonra tekrar deneyin.</p> <p>Tamam</p>	<p>Yürüme testini yapmayı deniyorsunuz, fakat LifeVest, testi bu sefer yapmanızı tavsiye ediyor.</p>	<p>Mesajı silmek için <b>Tamam</b>'a dokunun.</p> <p>Daha sonra tekrar deneyin (veya yarına kadar bekleyin).</p>
<p><b>Yürüme testi yapılamıyor</b></p> <p>Başka bir yürüme testi yapmak için çok erken.</p> <p>Tamam</p>	<p>Yürüme testini planlanandan daha sık yapmaya çalışıyorsunuz.</p>	<p>Mesajı silmek için <b>Tamam</b>'a dokunun.</p> <p>Bu mesajı alana kadar bekleyin:</p> 

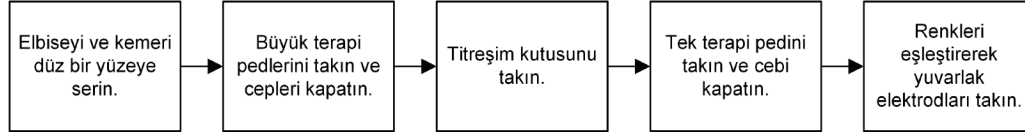
*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*

## Ek A: Pratik şemalar

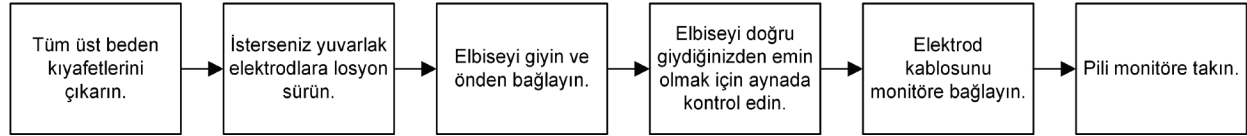
### Günlük rutin



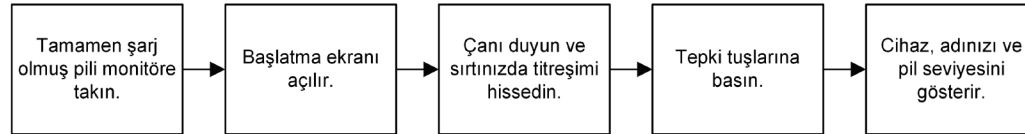
### Elektrod kemerini ve elbiseyi birleştirin



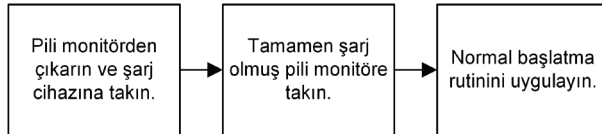
### LifeVest sistemini takın



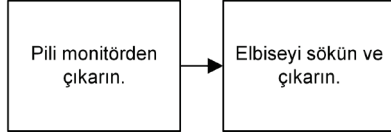
### Normal başlatma rutini



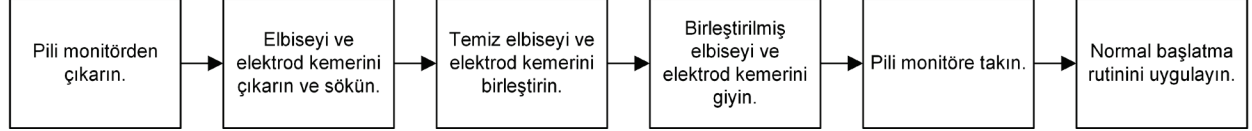
### Pilleri her gün şarj edin



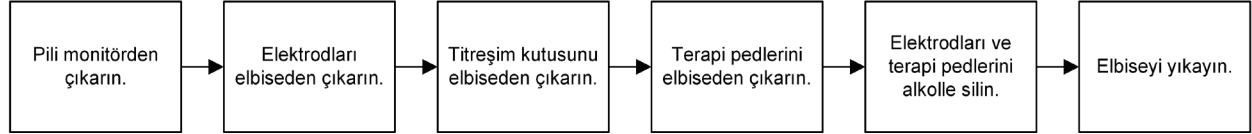
## Duş veya banyodan nce LifeVest sistemini ıkarın



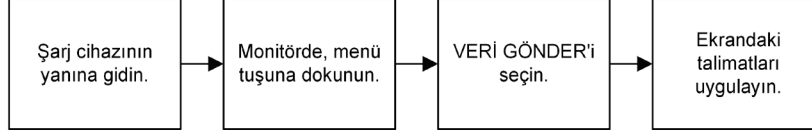
## Elbiseyi gerektiği gibi değiştirin



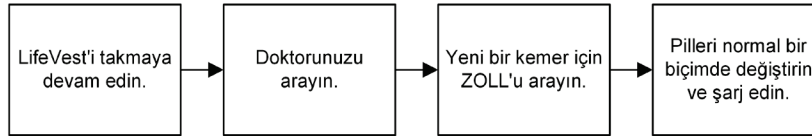
## Elektrod kemerini ve elbiseyi skn



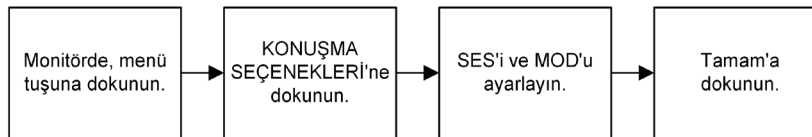
## Doktorunuza manuel olarak veri gnderin



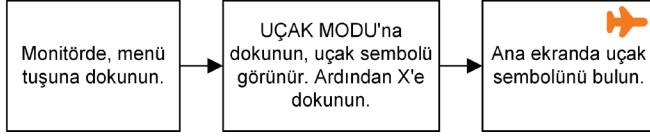
## Bir tedavi uygulanırsa



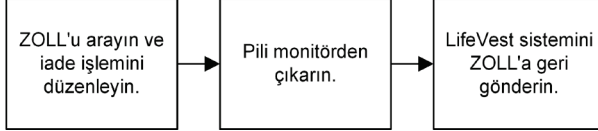
## Konuşma seeneklerini değiştirin



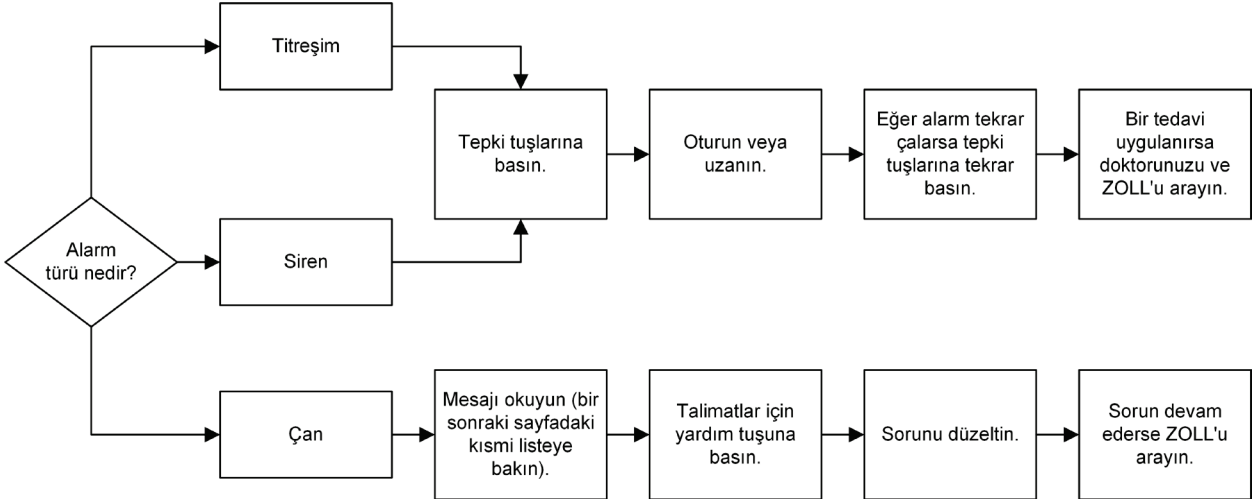
## Uçak modu



## Cihazla işiniz bitince

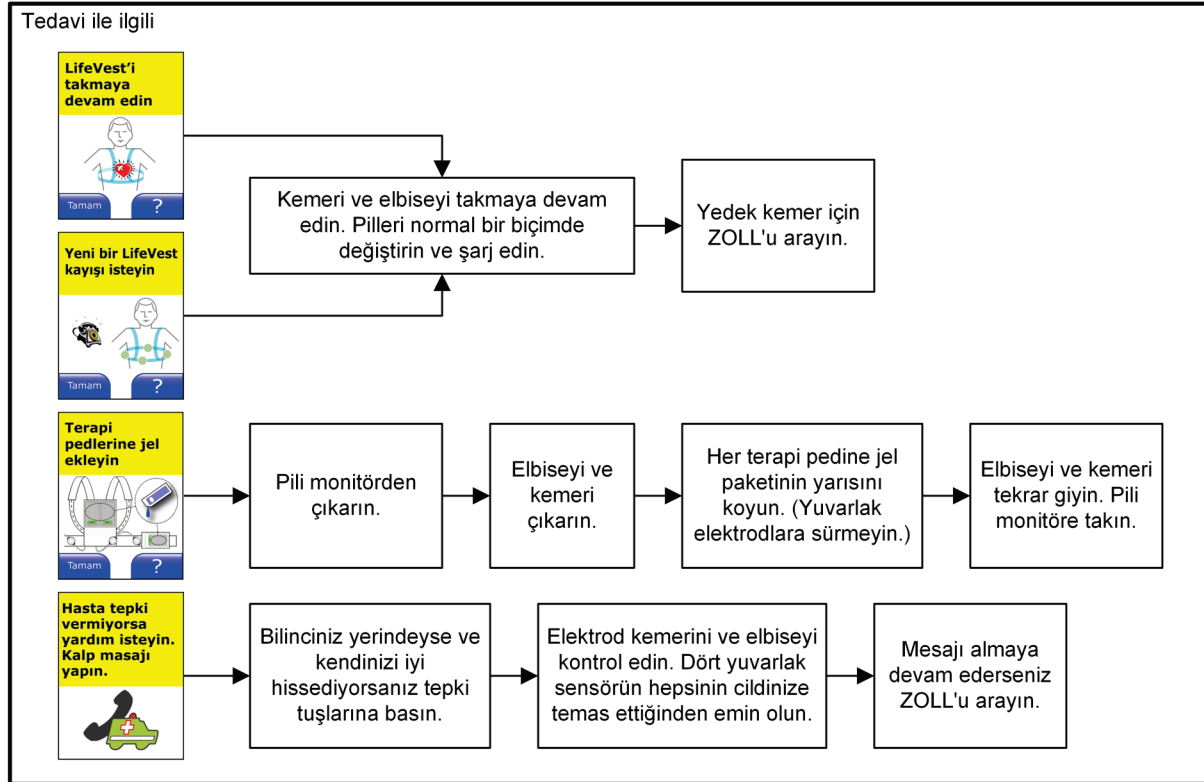
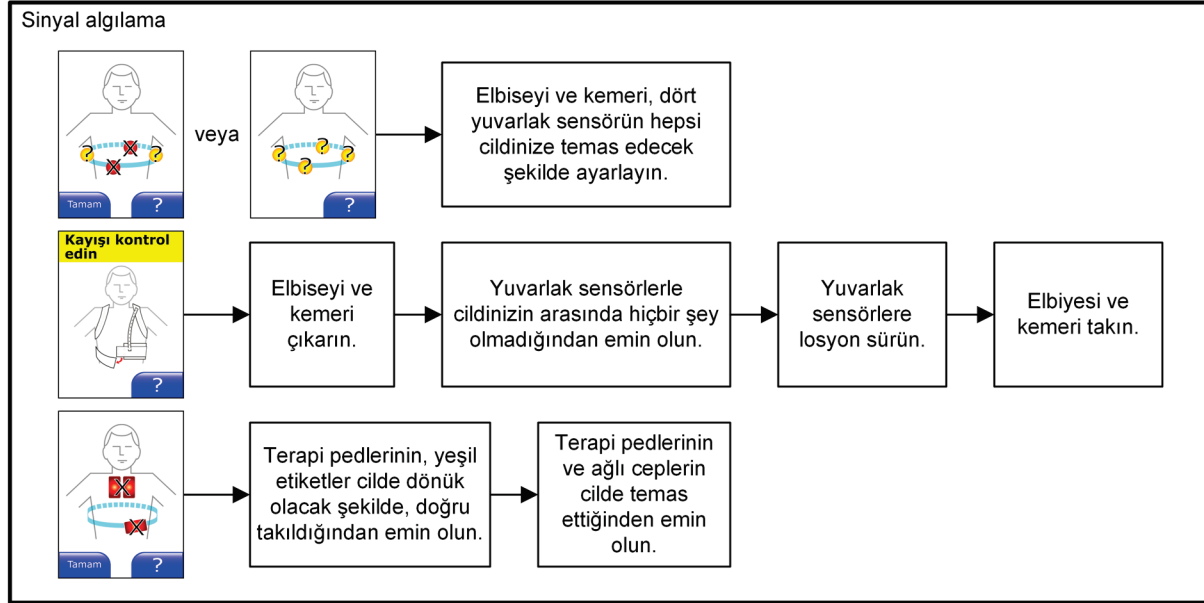


## Bir alarm alırsanız



## Bir çan alarmına tepki vermek

Bu sadece kısmi bir listedir. Listenin tamamı ve daha fazla ayrıntı için bölüm 5'e bakın.



## Ek B: Sözlük

<b>Ritim bozukluğu</b>	Anormal kalp ritmi.
<b>Asistoli</b>	Kalbin durması.
<b>Kardiyoversiyon defibrilasyon</b>	Elektrik tedavisi ile normal kalp ritminin kazandırılması.
<b>EKG elektrodları</b>	Elektrokardiyografi elektrodları, kalp atım hızını izlemek için kullanılır.
<b>Elektrod</b>	Vücuda bir elektrik akımının girmesini ve çıkmasını sağlayan sert bir elektrik iletkenidir.
<b>Elektrod kemeri</b>	EKG elektrodlarına, terapi pedlerine, titreşim kutusuna, konnektöre ve kablolara sahip kemerdir.
<b>Elektromanyetik parazit (EMI)</b>	Cihazların performansını etkileyebilen; motorlar, dönüştürücüler, kaynak ekipmanları ve hoparlörler gibi kaynakların neden olduğu elektrik paraziti veya manyetik parazittir.
<b>Fibrilasyon</b>	Kalp kasının hızlı, koordinasyonsuz kasılmaları.
<b>Elbise</b>	Elektrod kemerini hastanın cildi ile temas halinde tutan kumaş.
<b>ICD</b>	Implante edilen kardiyoverter defibrilatör. Göğüse implante edilir ve anormal kalp ritimlerini tedavi eder.
<b>Jül</b>	Şok enerjisi ölçü birimidir.
<b>MI</b>	Miyokard infarktüsü veya kalp krizi. Genellikle bir kan akış yolunun tıkanması ile meydana gelen kalp kasının bir kısmının hasar görmesi ya da ölmesidir.
<b>SCA</b>	Ani kalp durması.
<b>SCD</b>	Ani kardiyak ölüm. Genellikle SCA sonrası gerçekleşir.
<b>Terapi pedleri</b>	SCA'yı tedavi etmek için defibrilasyon enerjisi gönderen büyük elektrodlardır (bir ped önde, iki ped arkadadır).
<b>Ventriküler fibrilasyon (VF)</b>	Kalp ventriküllerinin (alt kısım) hızlı, koordinasyonsuz ve verimsiz atışıdır. Tedavi edilmezse ölüme neden olabilir.
<b>Ventriküler taşikardi (VT)</b>	Kalp kasının alt kısmı hızlı, anormal bir tempo ile atar. Tedavi edilmezse VF'ye neden olabilir.
<b>VT/VF</b>	Ventriküler taşikardi/ventriküler fibrilasyon. SCA'ya neden olan başlıca anormal kalp ritimleridir.









*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*





## Ek C: Grafik Sözlüğü






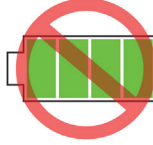









Bu ekte LifeVest 4000 taşınabilir defibrilatörünüz ve aksesuarlarında göreceğiniz tüm grafikler, semboller ve simgeler bulunur. Monitör ve şarj cihazındaki göstergeler ve gezinme tuşları; cihaz parçaları ve aksesuarlarındaki semboller ve güvenlik işaretleri; cihaz, aksesuarlar ve ambalaj üzerindeki grafikler buna dahildir.

### C1: Gezinme Tuşları

	Menü tuşu: Menüü görmek için dokunun.
	Tamam tuşu: Ekranı okuduğunuzu onaylamak için dokunun. Ekranda herhangi bir seçim veya değişiklik yapılırsa bunlar etkili olurlar.
	İptal tuşu: Ekrandan çıkmak için dokunun. Yapılan değişiklikler kaydedilmez.
	Dili değiştir tuşu: Ekran dilini ikinci dil ile değiştirmek için dokunun. Sadece ikinci bir dil olduğunda gösterilir.
	Yardım tuşu: Yardım ekranını görmek için dokunun.
	X tuşu: Ekranı kapatmak için dokunun.
	Bir sonraki sayfa tuşu: Birden fazla sayfanın olduğu yerlerde ilerlemek için dokunun.
	Bir önceki sayfa tuşu: Birden fazla sayfanın olduğu yerlerde geri gitmek için dokunun.

### C2: Göstergeler

	Hücre modem seçildi: Hücresel modem seçildi. Cihaz hücre ağı aralığında ve veri gönderebilir. Çubuk sayısı sinyal gücünü gösterir.
	Hücre sinyali yok: Hücre ağı ile hiçbir veri gönderilemez.

	Monitör sinyal gücü: Monitörden gönderilen sinyalin gücünü gösterir. Parça sayısı sinyalin gücünü gösterir. Veri gönderilebilmesi için sinyal olması gerekir.
	Monitör sinyali yok: Monitörden veri gönderilemez.
	Pil seviyesi (monitör üzerinde): Çubuk sayısı pilin şarj seviyesini gösterir. Pil şarj oluyor (sadece dokunmatik ekranlı şarj cihazı üzerinde): Pilin şarj olduğunu göstermek için animasyon eklenmiştir.
	Pil boş (monitör üzerinde): Pil boşalmıştır. Pil bir süre daha çalışacak, ancak değiştirilmesi gerekiyor.
	Pil test ediliyor: Pilin test edildiğini göstermek için animasyon eklenmiştir. Sadece dokunmatik ekranlı şarj cihazı.
	Pil sorunu: Pilde bir sorun var ve değiştirilmesi gerekebilir. ZOLL'u arayın. Sadece dokunmatik ekranlı şarj cihazı.
	Şarj cihazına güç uygulanıyor. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı.
	Pil şarj oluyor. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı.
	Pil tamamen şarj oldu, monitörde kullanmak için hazır. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı.
	Alarm durumu 1. Pilde bir sorun var, ancak hala şarj olabilir. ZOLL'u arayın. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı (IEC TR 60878, 5307).
	Alarm durumu 2. Şarj cihazında bir sorun var ve pili şarj edemiyor. Hemen ZOLL'u arayın. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı (IEC TR 60878, 5307).
	Pil test ediliyor. Sadece gösterge ışıkları olan şarj cihazı.
	Pil azaldı: Pil azaldı, kritik bir durum. Pili en kısa sürede değiştirin ve şarj edin. Yardım için dokunun.
	Pil arızalı olabilir: LifeVest pil durumunu belirleyemiyor. Yardım için ZOLL'u arayın. Yardım için dokunun.
	Şarj cihazı sorunu: Şarj cihazında bir sorun var ve kullanılamıyor. Hemen ZOLL'u arayın. Sadece dokunmatik ekranlı şarj cihazı.



ECG sensörü sinyali güçlü: Durum normal, bir şey yapmaya gerek yok.



ECG sensörü sinyali zayıf: Sinyal zayıflığının sebebini öğrenmek için sensörü kontrol edin ve sorunu düzeltin.



ECG sensörü ciltte değil: Ciltte olmayan sensörü kontrol edin ve sorunu düzeltin.



Terapi pedi ciltte: Durum normal, bir şey yapmaya gerek yok.



Terapi pedi ciltte değil: Ciltte olmayan elektrotu kontrol edin ve sorunu düzeltin.



Sabit hat arama modu: LifeVest'in, sabit hatlı bir telefona veya bir ikincil cihaza bağlı olduğunu gösterir. Sadece dokunmatik ekranlı şarj cihazı.



Monitör gönderimi: Monitör, şarj cihazına veri gönderiyor.



Monitör bağlantı kurmaya çalışıyor: Monitör, şarj cihazına bağlanmaya çalışıyor.



Uçak modu: Monitör veri göndermez.



İzleme modu: LifeVest'in izleme modunda olduğunu göstermek için animasyon eklenmiştir. Durum normal, bir şey yapmaya gerek yok.



Kemer Bağlantısı Koptu: Elektrot kemerinin monitöre bağlı olmadığını ve hastanın ECG'sini izlemediğini gösterir. LifeVest'in normal izleme moduna devam edebilmesi için kemeri monitöre bağlayın.



Kaydediyor: LifeVest, ECG sinyalinizi kaydediyor (manuel olarak etkinleştirilir).



Servis gerekiyor: Cihazda bir sorun var ve servise girmesi gerekiyor. ZOLL'u arayın.



Hasta için kurulum menüsündeki sağlık araştırması için olan simgedir.



Hasta için kurulum menüsündeki yürüme testi için olan simgedir.



Hasta için kurulum menüsündeki trendler için olan simgedir.

### C3: Semboller



Maksimum 40 °C (105 °F) su sıcaklığında normal programda makinede yıkamayı belirtir (ASTM D5489, 5.4).



Düşük ısı ayarıyla hassas/narin programında kurutmayı belirtir (ASTM D5489, 5.4).



Orta ısı ayarıyla kırıma önleme programında kurutmayı belirtir (ASTM D5489, 5.4).



Gerektiğinde, sadece klorinsiz çamaşır suyu kullanmayı belirtir (ASTM D5489, 5.4).



Gerektiğinde, 110°C (230 °F) düşük ısı ayarıyla ütümeyi belirtir (ASTM D5489, 5.4).



Medikal cihazın üretildiği tarihi gösterir (ISO 15223-1, 5.1.3).



Medikal cihazın üreticisini gösterir (ISO 15223-1, 5.1.1). Not: Üretim tarihini de içerebilir.



Medikal cihazın son kullanma tarihini gösterir (ISO 15223-1, 5.1.4).



IEC 60601 (IEC 60417, 5334) uyumlu bir Tür BF defibrilatör korumalı parçayı tanımlar.















IEC 60601-1 (IEC 60417, 5333) uyumlu bir Tür BF uygulamalı parçayı tanımlar.



Gerekli terminalleri belirlemek için değer plakasında ekipmanın sadece Dalgalı Akım (AC) için uygun olduğunu belirtir (IEC 60417, 5032).



Değer plakasında ekipmanın sadece Doğru Akım (DC) için uygun olduğunu belirtir (IEC 60417, 5031).

	Üreticinin katalog numarasını belirtir, böylece medikal cihaz belirlenebilir (ISO 15223-1, 5.1.6).
	Üreticinin seri numarasını belirtir, böylece spesifik medikal cihaz belirlenebilir (ISO 15223-1, 5.1.7).
	Üreticinin set kodunu belirtir, böylece set veya parti belirlenebilir (ISO 15223-1, 5.1.5).
	Nemden korunması gereken bir medikal cihazı belirtir (ISO 15233-1, 5.3.4).
	Işık kaynaklarından korunması gereken bir medikal cihazı belirtir (ISO 15223-1, 5.3.2).
	Ambalajı hasar görmüş veya açılmış ise kullanılmaması gereken bir medikal cihazı belirtir (ISO 15223-1, 5.2.8).
	Tıbbi cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği nem aralığını belirtir (ISO 15223-1, 5.3.8).
	Tıbbi cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği sıcaklık limitlerini belirtir (ISO 15223-1, 5.3.7).
	Genel olarak artırılmış, hasar potansiyeli olan, iyonize olmayan radyasyon seviyelerini veya ekipman ya da sistemleri belirtmek için, ör: RF vericilerini içeren veya RF elektromanyetik enerjiyi teşhis veya tedavi için özellikle kullanan medikal elektrik alanda (IEC 60417, 5140).
	Sınıf II için belirlenmiş güvenlik gereksinimlerini karşılayan ekipmanı belirtir (IEC 60417, 5172).
<b>IP21</b>	Cihazın, $\geq 12.5\text{mm}$ (0.5 inç) çaptaki katı yabancı cisimlerden ve düşey düzlemdeki su damlacıklarından korunduğunu belirtir (IEC 60529, 4).
<b>IP22</b>	Cihazın, $\geq 12.5\text{mm}$ (0.5 inç) çaptaki katı yabancı cisimlerden ve kutu $15^\circ$ 'ye kadar eğildiğinde dahil düşey düzlemdeki su damlacıklarından korunduğunu belirtir.
	Çeşitli sebeplerle cihazın doğrudan üzerinde gösterilemeyen uyarılar ve önlemler gibi önemli ikaz edici bilgiler için kullanıcının kullanım talimatlarına bakması gerektiğini belirtir (ISO 15223-1, 5.4.4).
	Kullanıcının kullanım talimatlarına bakması gerektiğini belirtir (ISO 15223-1, 5.4.3).
<b>CE<sub>0123</sub></b>	Onaylanmış kuruluş ünvanlı CE işareti.
<b>CE</b>	CE işareti: uygulanabilir Avrupa Yönergeleri ve/ya Yönetmeliklerine uygunluğu belirtir.



Avrupa Topluluğu'nda yetkili temsilciyi belirtir (ISO 15223-1, 5.1.2).



Ürünün tıbbi bir cihaz olduğunu belirtir.



Ayrılmamış çöplerin arasına atılmaması gerektiğini belirten sembol. Atık elektrikli ve elektronik ekipman için kullanılan bir toplama alanına iade edin.



Sterilizasyon işleminden geçmemiş bir medikal cihazı belirtir ISO 15223-1, 5.2.7).

#### C4: Güvenlik İşaretleri



Çamaşır yıkama sembolü: Antistatik sprey kullanmayın.



Çamaşır yıkama sembolü: Yumuşatıcı kullanmayın.



Pil: Yakmayın.



Pil: Kısa devre yaptırmayın.



MR ortamı içerisinde hastaya, tıbbi personele veya diğer kişilere kabul edilemeyen riskler içeren bir eşyayı belirtir (ASTM F2503, 7.3.3).



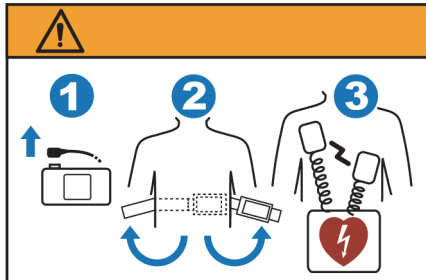
Kullanım kılavuzunun okunması gerektiğini belirtir (ISO 7010, M002).



Genel uyarı işaretini belirtir (ISO 7010, W001).



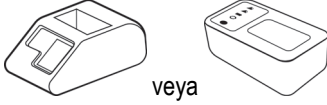
Kullanıcının elektrik çarpması riski sebebiyle elektrikle temastan kaçınması gerektiğini belirtir (ISO 7010, W012).



Tıbbi personeli hastaya klasik harici defibrilasyon vermeden önce elbiseyi açması gerektiğine dair uyarır (IEC 60601-1, 7.5).

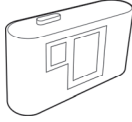
**C5: Grafikler**

Ambalaj: Pil.

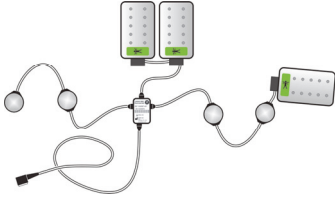


veya

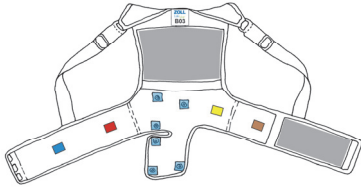
Ambalaj: Şarj cihazı.



Ambalaj: Monitör.



Ambalaj: Elektrot kemeri.



Ambalaj: Elbise. Tüm ambalajlarda görünmeyebilir.



Terapi pedi etiketi: Terapi pedinin bu tarafını (folyolu taraf) cildinizin yanına koyun.

**Sadece Rx**

İkaz: Federal yasalar, bu cihazın bireysel olarak veya bir doktorun talimatıyla satışını kısıtlamaktadır (21 CFR 801.15, (c)(1)(i)(F)).

*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*



## Ek D: Yazılım lisansı bildirim

LifeVest 4000 taşınabilir defibrilatörde kullanılan özel yazılım bileşenlerinin (burada “Açık Kaynak Bileşenleri” olarak anılacaktır) lisansı, çeşitli açık kaynak lisansı anlaşmaları kapsamında ZOLL Medical Corporation’a (burada “ZOLL Medical” olarak anılacaktır) aittir. Bu açık kaynak lisans anlaşmalarının şartları gereğince ZOLL Medical, Açık Kaynak Bileşenleri ile ilgili kaynak kodu ve istek üzerine diğer tüm ZOLL Medical düzenlemelerini yapmayı sunmaktadır.

### **GARANTİ YOK**

AÇIK KAYNAK BİLEŞENLERİ, YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, BELİRLİ BİR AMACA HİZMET EDEN ZİMNİ PAZARLAMA VE SAĞLIK GARANTİLERİ YA DA AÇIK KAYNAK BİLEŞENLERİNİ KAPSAYAN HAK İHLALİNE YA DA FİKRİ MÜLKİYET HAKLARININ İHLALİNE KARŞI HERHANGİ BİR GARANTİ İLE, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN NE AÇIK NE ZİMNİ BİR BİÇİMDE HERHANGİ BİR TÜRDE GARANTİ OLMADAN “OLDUĞU GİBİ” TEMİN EDİLİR. YÜRÜRLÜKTEKİ YASALAR GEREKTİRMEDİKÇE HİÇBİR DURUMDA, ZOLL MEDICAL DE DAHİL OLMAK ÜZERE HİÇBİR ŞAHIS AÇIK KAYNAK BİLEŞENLERİNİN KULLANIMINDAN VEYA DOĞRU KULLANILAMAMASINDAN KAYNAKLANAN HİÇBİR GENEL, ÖZEL, TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARDAN SORUMLU DEĞİLDİR (BU DURUMA BUNLARLA SINIRLI OLMAMAKLA; VERİ KAYBI VEYA YANLIŞ İFADE EDİLEN VERİLER YA DA AÇIK KAYNAK BİLEŞENLERİNİN BAŞKA PROGRAMLARLA ÇALIŞTIRILMASI NEDENİYLE ARIZALANMASIYLA SONUÇLANAN, BİR KİŞİ TARAFINDAN KAYNAKLANAN KAYIPLAR DA DAHİLDİR).

*Bu sayfa kasıtlı olarak boş bırakılmıştır.*

# İndeks

## A

AB TEM. sembolü, C-6  
 AC güç sembolü, C-4  
 açık kaynak bileşenleri, D-1  
 açıklama, 2-1  
 açıklayıcı not, iv  
 acil durum numarası  
   doktor, 5-3  
 açma sembolü, C-2  
 aile bilgisi, 3-32  
 alarm  
   alarm, 5-1  
   çan, 5-5, 5-7  
   elektrodları kontrol edin, 5-14  
   siren, 5-2  
   titreşim, 5-1  
 alarm durumu 1 göstergesi, C-2  
 alarm durumu 2 göstergesi, C-2  
 alarm tepkisi  
   pratik referans, A-3  
 alarmlar, 5-1  
   EKG gürültüsü, 5-13  
   kemerini ayarlayın, 5-13  
   kemerini kontrol edin, 5-15  
   tepki vermek, 5-1  
   türler, 5-1  
 amaçlanan kullanım, 1-5  
 ambalaj sembolleri, C-7  
 anahtar göstergesi, C-3  
 anahtar kodu  
   mesaj, 5-5, 5-6  
 ani kalp durması, B-1  
 ani kardiyak ölüm, B-1  
 anormal kalp ritmi, 5-2  
 anormal ritim, 5-2  
 arka  
   terapi cepleri, 4-2  
 asistoli  
   tanımlanmış, B-1  
 atmayın sembolü, C-6

## B

bağlamak  
   elektrod kemerini monitöre, 4-11  
 bağlantıyı kesmek  
   cihaz, 3-34  
 banyo veya duştan önce çıkarın, 3-2  
 banyo yapmak, 3-2

banyodan veya duştan önce çıkarın  
   pratik referans, A-2  
 baş dönmesi, 5-2  
 başlatma  
   mesaj, 3-3  
   rutin, 3-3  
   titreşim, 3-3  
 başlatma mesajı, 3-2  
 başlatma rutini  
   pratik referans, A-1  
 bekleme ekranı, 2-2, 3-4  
 bekleme modu göstergesi, C-3  
 BF sembolü, C-4  
 BF, DP'li değil sembolü, C-4  
 bileşenler, 2-1  
 bilgi ekranları, 3-26  
 bilgilendirici alarmlar, 5-7  
 bilinçsizlik, 5-2  
 bilinen artık riskler, 1-5  
 bir önceki sayfa tuşu, C-1  
 bir sonraki sayfa tuşu, C-1  
 birleştirilmiş elbise, 4-6  
 boş ekran, 2-2, 3-4  
 bu kılavuzun bölümleri, 1-1  
 bu kılavuzun kısımları, 1-1  
 bu kılavuzun organize edilmesi, 1-1

## C

çan alarmı, 5-5, 5-7  
   pratik referans, A-4  
 çatlaklar  
   gövde, 3-31  
   terapi pedleri, 3-31  
 CE işaret sembolü, C-5  
 cep telefonu paraziti, 1-9  
 cihazın artık kullanılmaması  
   pratik referans, A-3  
 çıkarmak  
   cihaz, 4-12  
   elektrod kemerini, 4-12  
   elektrod kemerini elbiseden, 4-13  
   pil, 3-6  
 cilt kremi  
   elektrotlar üzerine, 4-7  
 ciltte tahriş ya da kızarıklık, 1-5  
 çok fazla jel  
   mesaj, 5-12, 5-21

## D

DC güç sembolü, C-4

defibrilasyon  
tanımlanmış, B-1  
değiştirmek  
elektrod kemeri, 5-20  
kemer, 5-20  
destek modu, 3-27  
dili değiştir tuşu, 2-8, C-1  
doktor  
arayın, 5-3  
doktoru arayın, 5-3  
dokun-konuştur, 2-8  
dokunmatik ekran  
şarj cihazı, 2-6, 2-7  
dokunmatik ekran, monitör, 2-2  
dokunmatik ekran, şarj cihazı, 2-4, 2-5  
dokunmatik ekranlı şarj cihazı, 3-7  
dört EKG elektrodu için el losyonu, 4-7  
duş almak, 3-2

## E

ECG sensörü göstergesi, C-3  
eğitim, hasta, 1-7  
EKG  
elektrodlar, 2-3  
kaydetmek, 3-21  
EKG elektrodları, B-1  
EKG elektrodu sembolü, 5-13  
elbise, 2-3  
çıkarma, 4-12  
değiştirmek, 3-2  
hastanın üzerinde, 4-7  
sökmek, 4-13  
temizlemek, 4-15  
yıkamak, 3-2  
elbise esniyor  
önlemek için yıkayın, 5-17  
elbisenin esnemesi  
önlemek için yıkayın, 5-17  
elbiseyi değiştirin, 3-2  
pratik referans, A-2  
elbiseyi yıkayın, 3-2  
elektrik kesintisi, 3-5  
elektrod  
konnektör, 2-2  
elektrod jeli, 5-19  
elektrod kemeri, 2-3  
bağlamak, 4-11  
çıkarma, 4-12  
değiştirmek, 5-20  
elbiseden ayırmak, 4-13  
konnektör, 2-3  
sökmek, 4-11  
elektrod kemeri ve elbise  
pratik referans, A-1

elektrod kemeri ve elbise, sökmek  
pratik referans, A-2  
elektrod kemerini bağlayın  
mesaj, 5-8  
elektrod kemerini ve elbiseyi birleştirin  
pratik referans, A-1  
elektrodlar  
renk kodu, 4-5  
elektrodları kontrol edin mesajı, 5-14  
elektrokardiyografi elektrodları, B-1  
elektromanyetik parazit, 1-8  
tanımlanmış, B-1  
EMI. *Bkz.* elektromanyetik parazit  
esas performans, 1-6

## F

faaliyet seçenekleri, 6-1  
fazla jel, 5-21  
fibrilasyon  
tanımlanmış, B-1

## G

geçerlilik tarihi, iv  
geri dönüşüm  
piller, 3-34  
geri göndermek  
LifeVest cihazı, 3-34  
gezinme tuşu  
bir önceki sayfa, C-1  
bir sonraki sayfa, C-1  
çevir, C-1  
İptal, C-1  
kapat, C-1  
küre, C-1  
menü, C-1  
soru işareti, C-1  
TAMAM, C-1  
X, C-1  
yardım, C-1  
giriş, 1-1  
giriş koruması sembolü, C-5  
giymek  
elbise, 4-7  
gönderim (monitör) göstergesi, C-3  
görüntü, 2-2  
gösterge, C-1  
açma (gösterge ışıklı şarj cihazı), C-2  
alarm durumu 1 (gösterge ışıklı şarj cihazı),  
C-2  
alarm durumu 2 (gösterge ışıklı şarj cihazı),  
C-2  
anahtar, C-3  
arızalı pil (monitör), C-2  
bağlantı kurmaya çalışıyor (monitör), C-3

bekleme modu, C-3  
 düşük pil (monitör), C-2  
 ECG sensörü soru işareti, C-3  
 ECG sensörü X, C-3  
 gönderim (monitör), C-3  
 hücre modem seçildi, C-1  
 hücre sinyali yok, C-1  
 izleme modu, C-3  
 kayıt, C-3  
 kemeri bağlayın, C-3  
 kırmızı ECG sensörü, C-3  
 kırmızı pil (monitör üzerinde), C-2  
 kırmızı terapi pedi, C-3  
 monitör sinyal gücü, C-2  
 monitör sinyali yok, C-2  
 pil boş (monitör), C-2  
 pil şarj edildi (gösterge ışıklı pil şarj cihazı), C-2  
 pil şarj ediliyor (gösterge ışıklı pil şarj cihazı), C-2  
 pil şarj oluyor (dokunmatik ekranlı şarj cihazı), C-2  
 pil seviyesi (monitör), C-2  
 pil sorunu (dokunmatik ekranlı şarj cihazı), C-2  
 pil test ediliyor (dokunmatik ekranlı şarj cihazı), C-2  
 pil test ediliyor (gösterge ışıklı pil şarj cihazı), C-2  
 sabit hat bağlantısı, C-3  
 sağlık araştırması, C-3  
 sarı ECG sensörü, C-3  
 sarı pil (monitör), C-2  
 şarj cihazı sorunu (dokunmatik ekranlı şarj cihazı), C-2  
 servis, C-3  
 terapi pedi X, C-3  
 trendler, C-4  
 uçak modu, C-3  
 yeşil ECG sensörü, C-3  
 yeşil terapi pedi, C-3  
 yürüme testi, C-3  
 gösterge ışıkları nasıl okunur, 3-14  
 gösterge ışıklı şarj cihazı, 3-12  
 göstergeler  
 monitör, 2-2  
 gövde  
 çatlaklar, 3-31  
 grafik, C-1  
 elbise ambalajı, C-7  
 elektrot kemeri ambalajı, C-7  
 monitör ambalajı, C-7  
 pil ambalajı, C-7  
 sadece Rx, C-7  
 şarj cihazı ambalajı, C-7  
 yeşil etiketler, C-7

grafikler  
 terapi pedi etiketi, C-7  
 güç kaynağı, 2-4, 2-5  
 güç kaynağı konektörü, 2-4, 2-5  
 güç sembolleri, C-4  
 güncelleme ekranları, 3-27  
 güneş ışığından uzak tutun sembolü, C-5  
 günlük rutin, 3-1  
 pratik referans, A-1  
 gürültü alarmı  
 elektrodları kontrol edin, 5-14  
 gürültü alarmları, 5-13  
 gürültülü EKG  
 sinyal, 5-8  
 güvenlik bilgisi, 1-2  
 güvenlik işareti  
 antistatik sprey kullanmayın, C-6  
 defibrilasyondan önce elbiseyi açın, C-6  
 ikaz, C-6  
 kullanma talimatlarına bakın, C-6  
 MR ile kullanımı güvenli değildir, C-6  
 pile kısa devre yaptırmayın, C-6  
 pili yakmayın, C-6  
 tehlikeli voltaj, C-6  
 ünlem işareti, C-6  
 yumuşatıcı kullanmayın, C-6

## H

hasarlı ambalaj sembolü, C-5  
 hasta  
 uyarılar ve ikazlar, 1-2  
 hasta adı  
 mesaj, 3-4  
 hasta eğitimi, 1-7  
 hasta profili, 1-6  
 hücre modem seçildi göstergesi, C-1  
 hücre sinyali göstergesi  
 sinyal yok, C-1

## I

iade  
 LifeVest cihazı, 3-34  
 iç çamaşırı  
 giyme, 4-7  
 ICD. *Bkz.* implante edilen kardiyoverter defibrilatör  
 içindekiler, ii  
 ikaz güvenlik işareti, C-6  
 ikaz sembolü, C-5  
 ikazlar, 1-2  
 ve uyarılar, hasta, 1-2  
 iki tonlu alarm, 5-1  
 implante edilen kardiyoverter defibrilatör tanımlanmış, B-1

inceleme, 3-31  
IP21 sembolü, C-5  
IP22 sembolü, C-5  
İptal tuşu, C-1  
irtibat ZOLL, v  
ısı  
    pil, 3-5  
ıslaklık, 5-3  
işletim, LifeVest, 3-1  
izleme modu göstergesi, C-3

## J

jel  
    ekleyin, 5-19  
    sızıntı, 3-31  
jel ekleyin, 5-19  
jel ekleyin veya kemeri değiştirin  
    mesaj, 5-9  
jel paketleri, 5-19  
jel salınması, 5-3  
jel, çok fazla, 5-21  
jelli, 5-3  
jül  
    tanımlanmış, B-1

## K

kablosuz cihaz paraziti, 1-9  
kalp krizi, B-1  
kalp ritmi, 5-2  
    kaydetmek, 3-21  
kalp sensörleri, 2-3  
kapatmak  
    cihaz, 3-34  
kardiyoversiyon defibrilasyon  
    tanımlanmış, B-1  
karışık EKG  
    sinyal, 5-8  
katalog sembolü, C-5  
kaydet  
    kalp ritmi, 3-21  
kaydetmek  
    kalp ritmi, 3-21  
kayıt göstergesi, C-3  
kemer, 2-3  
    çıkarma, 4-12  
    elbiseden ayırmak, 4-13  
    konnektör, 2-2  
kemer bakımı, 5-10  
kemer sensörleri, 2-3  
kemer sorunu  
    elektrodları kontrol edin, 5-14  
kemer sorunu mesajı, 5-13  
kemer üzerindeki alarm cihazı kutusu, 2-3  
kemer üzerindeki sensörler, 2-3

kemer üzerindeki temasla hissedilir uyarıcı, 2-3  
kemere bakım yapılıyor  
    mesaj, 5-10  
kemerini ayarlayın  
    mesaj, 5-8  
    ne yapmalı, 5-13  
kemerini bağlama göstergesi, C-3  
kemerini kontrol edin  
    mesaj, 5-9  
    ne yapmalı, 5-15  
kılavuz organizasyonu, 1-1  
kılıf, 2-1  
    giymek, 3-1  
kırmızı pil mesajı, 5-7  
kırmızı sensör göstergesi, C-3  
kırmızı sensör sembolü, 5-13  
kırmızı terapi pedi göstergesi, C-3  
kırmızı terapi pedi sembolü, 5-16  
kod  
    mesaj, 5-5, 5-6  
konnektör  
    bağlamak, 4-11  
    elektrod kemeri, 2-2, 2-3  
    sökme, 4-11  
konnektör, güç kaynağı, 2-4, 2-5  
kontroller  
    monitör, 2-2  
konuşma seçenekleri, 3-22  
    pratik referans, A-2  
kullanımın sona ermesi  
    pratik referans, A-3  
kullanma talimatlarına bakın işareti, C-6  
kullanma talimatlarına bakın sembolü, C-5  
kuru bir yerde muhafaza edin sembolü, C-5

## L

LifeVest'i kullanmak, 3-1  
LifeVest'i takmak  
    pratik referans, A-1  
lisans bildirim, D-1  
logo mesajı, 3-3  
losyon  
    EKG elektrodlarına, 5-15  
lütfen bekleyin  
    mesaj, 5-10

## M

mandal, pil, 3-6  
mavi jel, 5-3  
    sızıntı, 3-31  
MD sembolü, C-6  
menü tuşu, C-1  
monitör, 2-6  
şarj cihazı, 2-7

## mesaj

- anahtar kodu, 5-5, 5-6
- başlatma, 3-2
- çok fazla jel, 5-12, 5-21
- elektrod kemerini bağlayın, 5-8
- hasta adı, 3-4
- jel ekleyin veya kemeri değiştirin, 5-9
- kemere bakım yapılıyor, 5-10
- kemeri ayarlayın, 5-8
- kemeri kontrol edin, 5-9
- kırmızı pil, 5-7
- lütfen bekleyin, 5-10
- modemi bağlama zamanı, 5-11
- oran yok, 5-8
- pil seviyesi, 3-4
- sarı pil, 5-7
- tedavi uygulandı, 5-10
- tepki, 5-10
- tepki tuşlarını bırakın, 5-11
- terapi pedlerini kontrol edin, 5-9

## mesajlar

- çan alarmı, 5-5
- pratik referans, A-4

## mesja

- pili değiştirin, 5-9

MI. *Bkz.* miyokard infarktüsü

miyokard infarktüsü, B-1

modem, 2-4

modemi bağlama zamanı

- mesaj, 5-11

monitör, 2-2

- çıkarma, 4-12
- dokunmatik ekran, 2-6
- elektrod kemerini bağlamak, 4-11
- elektrod kemerini sökmek, 4-11

monitör bağlantı kurmaya çalışıyor göstergesi, C-3

monitör gönderim göstergesi, C-3

monitör menüsü, 2-6

monitör sinyal göstergesi

- sinyal yok, C-2

monitör sinyal gücü göstergesi, C-2

monitör üzerinde arızalı pil göstergesi, C-2

monitör üzerinde düşük pil göstergesi, C-2

monitör üzerinde kırmızı pil göstergesi, C-2

monitör üzerinde sarı pil göstergesi, C-2

monitörün dokunmatik ekranı, 2-2

MR ile kullanımı güvenli değildir işareti, C-6

## N

nem aralığı sembolü, C-5

normal başlatma rutini, 3-3

## O

ön

terapi cebi, 4-4

onaylanmış kuruluş sembolü, C-5

operatör profili, 1-6

## P

parazit, elektromanyetik, 1-8

parazit, kablosuz cihaz, 1-9

PARTİ sembolü, C-5

patentler, iv

pil

çıkarmak, 3-6

geri dönüşüm, 3-34

havalandırma, 3-5

mandal, 3-6

şarj etmek, 3-6

şarj süresi, 3-5

takmak, 3-6

pil bakımı, 3-5

pil boş gösterge (monitör), C-2

pil etiketi sembolleri, C-6

pil şarj cihazı, 2-4

göstergeler, 2-4

pil şarj edildi göstergesi, C-2

pil şarj etme göstergesi, C-2

pil şarj oluyor sembolü, C-2

pil seviyesi, 2-6

mesaj, 3-4

pil seviyesi göstergesi, C-2

monitör, C-2

pil sorunu göstergesi, C-2

pil test ediliyor göstergesi, C-2

pil test ediliyor göstergesi, C-2

pili değiştirin

mesaj, 5-9

pili şarj etmek

pratik referans, A-1

piller, 2-4

piyasaya çıkış tarihi, iv

pozisyon

elbisenin, 4-7

pratik şemalar, A-1

profil

hasta, 1-6

sağlık çalışanı, 1-7

yetkili ZOLL temsilcisi, 1-6

## R

REF sembolü, C-5

renk

mavi, 3-31

renk kodu

elektrodlar, 4-5

RF enerjisi sembolü, C-5

ritim bozukluğu, 5-2

tanımlanmış, B-1

## S

sabit hat göstergesi, C-3

sadece Rx grafiği, C-7

sağlık araştırması, 6-2

lütfen tamamlayın, 6-3

mesajlar, 6-9

şimdi veya sonra, 6-3

sonra, 6-7

sorular, 6-4

sağlık araştırması simgesi, C-3

sağlık çalışanı profili, 1-7

sarı pil mesajı, 5-7

sarı sensör göstergesi, C-3

sarı sensör sembolü, 5-13

şarj cihaz sorunu göstergesi, C-2

şarj cihazı, 2-4

dokunmatik ekran, 2-7

şarj cihazı durumu, 2-7

şarj cihazı güç kaynağı, 2-4, 2-5

şarj cihazı kurulumu, 3-7, 3-12

şarj cihazı menüsü, 2-7

şarj cihazı paraziti, 1-9

şarj cihazı sembolleri, C-2

şarj cihazının dokunmatik ekranı, 2-4, 2-5

şarj cihazının sönmesi, 3-11

şarj cihazının üzerindeki anten, 2-4

şarj cihazının üzerindeki anten sembolü, 2-7

şarj etmek

pilleri, 3-6

pratik referans, A-1

şarj süresi

pil, 3-5

SCA. *Bkz.* ani kalp durması

SCD. *Bkz.* ani kardiyak ölüm

sembol, C-1

AB TEM., C-6

AC güç, C-4

ambalaj hasar görmüşse kullanmayın, C-5

atmayın, C-6

BF, C-4

BF, DP'li değil, C-4

CE, C-5

çöp kutusu, C-6

DC güç, C-4

düşük ısı ayarında ütü, C-4

giriş koruması, C-5

güneş ışığından uzak tutun, C-5

ikaz, C-5

IP21, C-5

IP22, C-5

katalog numarası, C-5

klorinsiz çamaşır suyu kullanın, C-4

kullanma talimatlarına bakın, C-5

kuru bir yerde muhafaza edin, C-5

makine ile düşük kurutma, C-4

makine ile orta kurutma, C-4

MD (Tıbbi Cihaz), C-6

nem aralığı, C-5

normal makine yıkaması, C-4

onaylanmış kuruluş, C-5

PARTİ, C-5

REF, C-5

RF enerjisi, C-5

sıcaklık sınırlaması, C-5

Sınıf II, C-5

SN, C-5

son kullanma tarihi, C-4

steril değil, C-6

ünlem işareti, C-5

üretim tarihi, C-4

üretim yeri, C-4

yıkama sembolleri, C-4, C-6

sensör göstergeleri, C-3

sensör sembolü, 5-13

seri numarası sembolü, C-5

servis göstergesi, C-3

servis için arayın, 5-5

servis kodu

mesaj, 5-5, 5-6

set kodu sembolü, C-5

seyahat

ikaz, 1-6

sıcak

pil, 3-5

sıcaklık sınırlaması sembolü, C-5

simge, C-1

Sınıf II sembolü, C-5

sinyal gücü göstergeleri, C-1

sinyal gücü, anten sembolü, 2-7

siren alarmı, 5-1

tepki, 5-2

sistem

açıklama, 2-1

sistem bilgisi ekranları, 3-26

siyah ekran, 2-2, 3-4

SN sembolü, C-5

sökmek

cihaz, 3-34

elektrod kemeri ve elbise, 4-13

elektrod kemeri ve elbise, pratik referans, A-2

elektrod kemerini monitöre, 4-11

son kullanma tarihi sembolü, C-4

sözlük, B-1

steril değil sembolü, C-6



su sıcaklığı  
elbiseyi yıkamak için, 4-15  
sütyen  
takmak, 4-7

## T

taban ünitesi, 2-4  
takmak  
pil, 3-6  
tam oturması  
elbisenin, 4-7  
Tamam tuşu, C-1  
tasfiye  
cihaz, 3-34  
taşıma kılıfı, 2-1  
TE (terapi elektrodları), 2-3  
tedavi, 5-3  
pratik referans, A-2  
tedavi uygulandı  
mesaj, 5-10  
tehlikeli voltaj güvenlik işareti, C-6  
teknik alarmlar, 5-5  
telefon  
numarası, v  
teelif hakkı, iv  
temiz cilt  
mesaj, 5-21  
temizlemek  
cihaz, 3-34  
elbise, 4-15  
temizlik  
elbise, 3-31  
parçalar, 3-31  
tepki  
alarmlara, 5-1  
mesaj, 5-10  
tepki tuşları  
ne zaman basılır, 5-2  
yer, 2-2  
tepki tuşlarını bırakın  
mesaj, 5-11  
terapi cebi  
arka, 4-2  
ön, 4-4  
terapi pedi göstergeleri, C-3  
terapi pedi sembolleri, 5-16  
terapi pedleri, 2-3  
çatlaklar, 3-31  
etiket sembolü, C-7  
kontrol edin, 5-16  
yeşil etiketler, 5-18  
terapi pedlerini kontrol edin  
mesaj, 5-9, 5-16  
ne yapmalı, 5-16  
ticari markalar, iv

titreşim  
başlatırken, 3-3  
titreşim alarmı, 5-1  
titreşim kutusu, 2-3  
pozisyon, 4-3  
trendler simgesi, C-4

## U

uçak modu, 3-24  
pratik referans, A-3  
uçak modu göstergesi, C-3  
uçakta kullanım, 1-6  
ünlem işareti güvenlik işareti, C-6  
ünlem işareti sembolü, C-5  
üretim tarihi sembolü, C-4  
üretim yeri sembolü, C-4  
uyarılar, 1-2  
ve ikazlar, hasta, 1-2  
yürüme testi, 6-12  
uyku modu, 2-2, 3-4  
uzaktan güncelleme, 3-27

## V

ventriküler fibrilasyon  
tanımlanmış, B-1  
ventriküler taşikardi  
tanımlanmış, B-1  
veri gönderilemiyor, 3-17  
veri gönderiliyor, 3-15  
veri transferi, 3-15  
pratik referans, A-2  
verimlilik, iv  
veriyi gönderin  
pratik referans, A-2  
veriyi transfer edin  
pratik referans, A-2  
veriyi transfer et, 3-15  
VF. *Bkz.* ventriküler fibrilasyon  
VT. *Bkz.* ventriküler taşikardi

## W

web adresi  
firma, v

## X

X tuşu, C-1

## Y

yanıklara, 1-5  
yardım ekranları, 2-8  
yardım tuşu, C-1  
yazılım lisansı, iv

yazılım lisansı bildirimi, D-1  
yedek güç, 3-5  
yeşil ECG sensörü göstergesi, C-3  
yeşil etiketler  
    etiket sembolü, C-7  
    terapi pedlerinde, 5-18  
yeşil sensör sembolü, 5-13, 5-16  
yeşil terapi pedi göstergesi, C-3  
yetkili ZOLL temsilcisi profili, 1-6  
yıkamak  
    elbise, 4-15  
yürüme testi, 6-10  
    lütfen tamamlayın, 6-13  
    mesajlar, 6-25

şimdi veya sonra, 6-13  
sonra, 6-23  
uyarılar, 6-12  
yürüme öncesi soruları, 6-14  
yürüme sonrası soruları, 6-20  
yürümek, 6-17  
yürüme testi simgesi, C-3

## **Z**

ZOLL Patient Management Network, 1-7  
ZOLL temsilcisi profili, 1-6